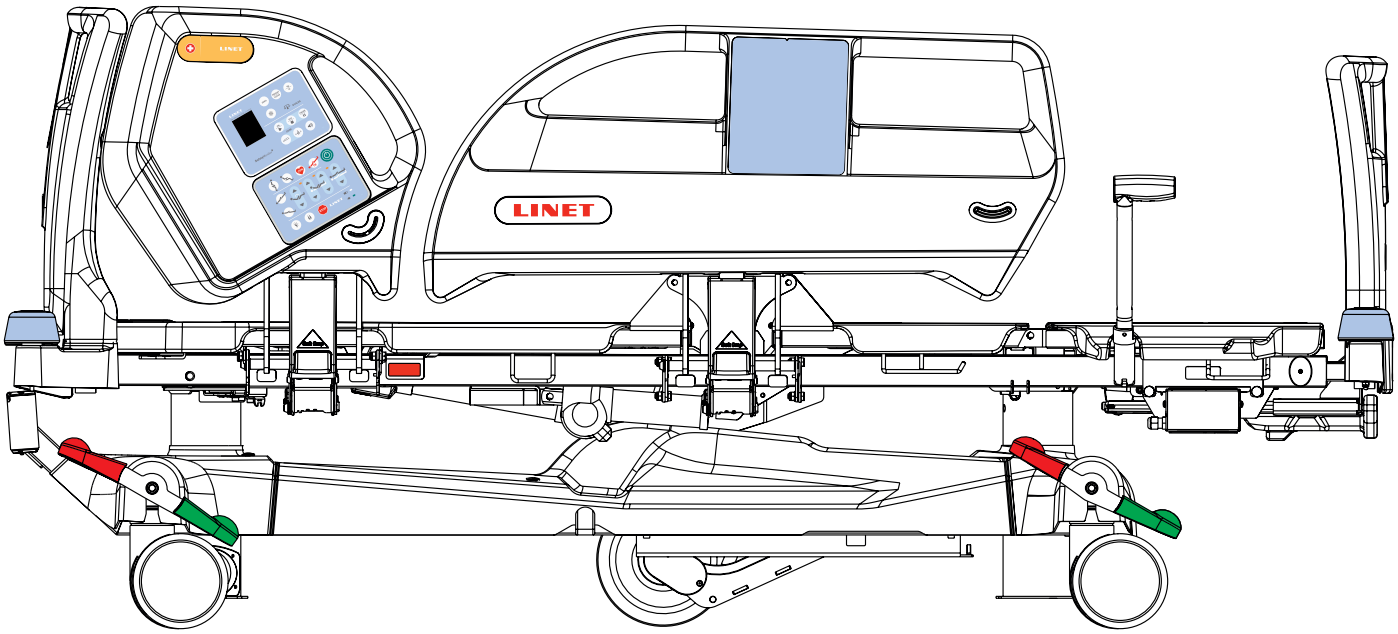
Manuel d’utilisation et description technique



ELEGANZA 4

Lit médical positionnable

modèle avec balances

CLASSIFIED MET C US
E212434

Complies with
ANSI/AAMI ES60601-1
IEC 60601-2-52
CAN/CSA C22.2 No. 60601-1:14
CAN/CSA C22.2 No. 60601-2-52

D9U001GE4-0118

Version : 03

Date de parution : 2020-04

Fabricant :

LINET spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tél. : +420 (312) 576-111
Téléc. : +420 (312) 522-668

Adresse courriel : info@linet.cz
http://www.LINET.com
Département des services: service@linetgroup.com

Eleganza 4
Lit médical positionnable

Auteur : LINET, s.r.o.
Liens reliés : www.LINET.com

D9U001GE4-0118
Version : 03
Date de parution : 2020-04

Droits d'auteur : LINET, s.r.o., 2020
Traduction © LINET, 2020
Tous droits réservés.

Toutes les marques de commerce et les marques sont la propriété des propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations contenues dans ce manuel qui se rapportent aux règlements techniques concernant le produit. Pour cette raison, les informations contenues dans ce manuel peuvent présenter des différences avec le produit actuel du fabricant. La reproduction en tout ou en partie est soumise à l'autorisation préalable de l'éditeur. Sujet à des modifications en raison d'évolutions techniques. Toutes les données techniques sont des données nominales sujettes aux tolérances de construction et de fabrication.

Table des matières

1 Symboles et définitions 4
1.1 Mises en garde 4
1.1.1 Types de mises en garde 4
1.1.2 Structure des mises en garde 4
1.2 Instructions 4
1.3 Listes 4
1.4 Symboles sur l'emballage 5
1.5 Symboles et étiquettes sur le lit 5
1.6 Étiquette du numéro de série avec UDI 9
1.7 Signalisation acoustique 10
1.8 Illumination 10
1.9 Définitions 10
1.10 Abréviations 11
2 Instructions de sécurité 12
3 Utilisation prévue 14
3.1 Contre-indications 14
4 Description du produit 15
5 Spécifications techniques 16
5.1 Identification des pièces appliquées (Type B) 16
5.2 Balances 16
5.3 Descriptif d'installations mécaniques (Eleganza 4) 16
5.4 Tolérances environnementales 17
5.5 Descriptif d'électricité (Eleganza 4) 17
5.6 Compatibilité électromagnétique 17
5.6.1 Instructions du fabricant - émissions électromagnétiques 18
5.6.2 Instructions du fabricant - susceptibilité aux émissions électromagnétiques 18
6 Conditions d'utilisation et de stockage 19
7 Contenu de la livraison et types de lit 20
7.1 Livraison 20
7.2 Paramètres de livraison 20
7.3 Types de lits Eleganza 4 20
8 Mise en service 21
8.1 Activation de l'accumulateur 21
8.2 Panneau de tête 22
8.3 Panneau de pied 22
8.4 Plateforme de support du matelas 23
8.5 Compensation de potentiel 24
8.6 Avant l'utilisation 25
8.7 Transport 25
9 Câble d'alimentation 26
10 Accumulateur 26
10.1 Remplacement de l'accumulateur 27
10.2 Mettre le lit hors service 28
10.3 Désactivation de l'accumulateur 28
11 Manipulation 29
11.1 Ridelles 29
11.2 Contrôle des roulettes 32
11.3 CPR (RCR) Relâchement du relève-buste 33
11.4 Éléments de contrôle 33
11.4.1 Panneau de contrôle du personnel infirmier (en option) 34
11.4.2 iBoard Basic (standard) 37
11.4.3 Panneau de contrôle du soignant 40
11.4.4 Télécommande (en option) 43
11.4.5 Commutateur au pied - Hauteur du lit (en option) 44
11.4.6 Panneaux de contrôle du patient 44
11.5 Positionnement du lit 45
11.5.1 Relève-buste 45
11.5.2 Repose-cuisses 46
11.5.3 Réglage mécanique du repose-mollets 48
11.5.4 Hauteur du lit 49
11.5.5 Autocontour 51
11.5.6 Position examen 52
11.5.7 Position Trendelenburg d'urgence 54
11.5.8 Inclinaison Trendelenburg inversée et inclinaison Trendelenburg 55
11.5.9 Position CPR (RCR) 57
11.5.10 Rallonge du lit mécanique 58
11.5.11 Position de la Chaise cardiaque 61
11.5.12 Position de mobilisation 62
11.5.13 Ergoframe 62
12 Contrôle des balances (pour les versions avec balances uniquement) 63
12.1 Préparation 63
12.2 Mise à zéro 63
12.3 Affichage 63
12.4 Mode de retenue 64
12.5 Lit en surcharge 64
12.6 Lit trop léger 64
12.7 Pesée à l'inclinaison 64
12.8 Mises à zéro des balances 64
13 Surveillance de sortie de lit (pour la version avec balances uniquement) 65
13.1 Préparation 65
13.2 Activation de Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit) 65
13.3 Zone surveillée 65
13.4 ALARME DE BED EXIT (Sortie de lit) 66
13.4.1 Volume de l'alarme 66
13.5 PAUSE (Pause) 66
13.6 Désactivation de Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) 66
14 Équipement 67
14.1 Tringle pour accessoires avec crochets en plastique (en option) 67
14.2 Tablette à couverture (de série) 67
14.3 Mobi-Lift MD (en option) 68
14.4 Signal de frein (en option) 68
14.5 i-Brake MD (en option) 68
14.6 Cinquième roulette rétractable (en option) 68
14.7 i-Drive Power (en option) 68
14.7.1 Activation/Désactivation de l'i-Drive Power 71
14.7.2 Conduite assistée 71
14.7.3 Freinage 72
14.7.4 Free Drive (fonction « Entraînement direct ») 72
14.8 Arrêt de sécurité (en option) 74
14.9 Examen radiologique des poumons (en option) 75
14.10 Couvercle du châssis de roulement 76
14.11 Appel infirmier 77
14.12 m-Panel 78
14.12.1 Signalisation (illustration du lit) 79
14.12.2 Alarme de Bed Exit (Sortie de lit) 79
14.13 Connecteur USB (en option) 80
15 Matelas 81
15.1 Installation d'un matelas passif 81
15.1.1 Courroies avec boucles de relâchement latérales 81
15.2 Installation d'un matelas actif 82
15.2.1 Courroies avec boucles de relâchement latérales 82
16 Accessoires 83
16.1 Potence 84
16.2 Porte-sérum 85
16.3 Support à bouteille à oxygène 86
16.4 Porte-circuit de ventilation 88
16.5 Tablette pour écrire 89
16.6 Tablette à moniteur 89
16.7 Support de poche à urine 90
16.8 Châssis de traction E 90
17 Nettoyage et désinfection 92
17.1 Nettoyage (Eleganza 4) 93
17.1.1 Nettoyage quotidien 94
17.1.2 Nettoyage avant l'arrivée d'un autre patient 94
17.1.3 Nettoyage complet et désinfection 94
18 Dépannage 95
19 Maintenance 96

19.1 Entretien régulier 96
19.2 Pièces détachées 96
19.3 Contrôles techniques de sécurité 96
20 Mise au rebut 97
20.1 Protection de l'environnement 97
20.2 Mise au rebut 97
20.2.1 Eleganza 4 97
21 Garantie 98
22 Normes et réglementations 98

1 Symboles et définitions

1.1 Mises en garde

1.1.1 Types de mises en garde

Les mises en garde sont différenciées en fonction du type de danger à l'aide des termes suivants :

► **ATTENTION** avertit du risque de dommage matériel.
► **AVERTISSEMENT** avertit du risque d'une blessure physique.
► **DANGER** avertit du risque d'une blessure mortelle.

1.1.2 Structure des mises en garde

MOTS INDICATEURS!
Type et source de danger!
► Mesures à prendre pour éviter le danger.

1.2 Instructions

Structure des instructions :

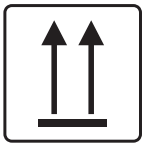
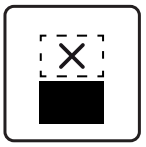
► Effectuer cette étape.
Résultats, au besoin.

1.3 Listes

Structure des listes à puce :

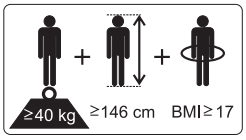
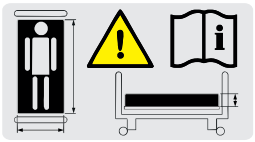
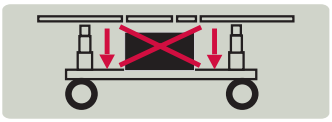
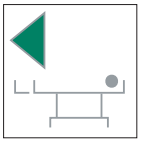
- Liste niveau 1
  - Liste niveau 2
    - Liste niveau 3

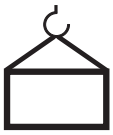
1.4 Symboles sur l’emballage

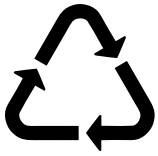
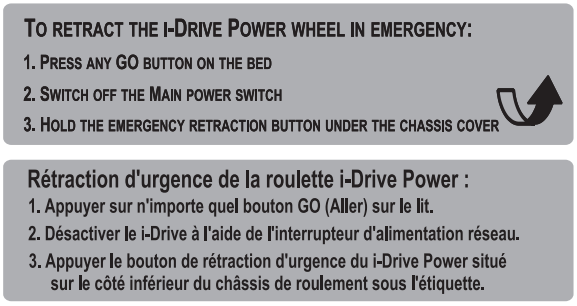
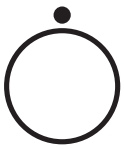
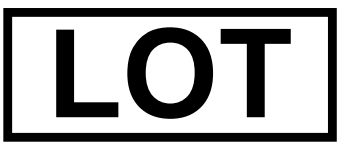
	FRAGILE, MANIPULER AVEC SOIN
	DANS LE SENS INDIQUÉ
	CONSERVER AU SEC (PROTÉGER CONTRE L’HUMIDITÉ)
	SYMBOLE DE RECYCLAGE DU PAPIER
	EMABALLAGE OUTRE-MER : NOMBRE MAXIMAL D’EMPILEMENT (4 PAQUETS POUR LE STOCKAGE)
	EMABALLAGE OUTRE-MER : NOMBRE MAXIMAL D’EMPILEMENT (2 PAQUETS POUR LE TRANSPORT)
	NE PAS UTILISER UN DIABLE ICI
	NE PAS EMPILER DURANT LE STOCKAGE

1.5 Symboles et étiquettes sur le lit

	LIRE LES INSTRUCTIONS POUR L’UTILISATION
	BOUTON GO (ALLER) (APPUYER POUR ACTIVER LES ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE)
	BOUTON STOP (ARRÊT) (APPUYER POUR INTERROMPRE LE POSITIONNEMENT DU LIT)

	CHARGE MAXIMUM PRATIQUE
	DÉSIGNATION DES LITS D'HÔPITAUX POUR ADULTES
	UTILISER LE MATELAS RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT
	NE PLACER AUCUN OBJET SUR LE CHÂSSIS DE ROULEMENT
	RALLONGE DU LIT
	AVERTISSEMENT CONTRE LE RISQUE D'ÉCRASEMENT ET DE PIÉGEAGE
	DOUILLE DE FIXATION DU CONDUCTEUR POUR LA COMPENSATION DE POTENTIEL
	LEVIER RCR
	AVERTISSEMENT
	AVERTISSEMENT
	CHARGE MAXIMALE DU REPOSE-MOLLETS (kg)

	PIÈCES APPLIQUÉES TYPE **B**
	PROTECTION THERMIQUE DU TRANSFORMATEUR
	TRANSFORMATEUR D'ISOLATION DE SÉCURITÉ, GÉNÉRAL
	APPROPRIÉ EXCLUSIVEMENT POUR UTILISATION À L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS
	POIDS MAXIMAL DU PATIENT
	POIDS DU LIT
	MARQUE **MET**
	SYMBOLE DEEE (RECYCLER COMME UN DÉCHET ÉLECTRONIQUE, NE PAS JETER DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES)
	FABRICANT
	DATE DE FABRICATION
	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE (TYPE DE PRODUIT SELON LA CONFIGURATION)

	NUMÉRO DE SÉRIE
	NE POLLUE PAS L'ENVIRONNEMENT
	SYMBOLE RECYCLER
	NE PAS OUVRIR
	CÂBLE POUR PRISE DE COURANT DE SECTEUR GÉNÉRAL 120 V
	MISES EN GARDE ASSOCIÉES À LA PRISE DE COURANT DE SECTEUR GÉNÉRAL 120 V
	INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DU SYSTÈME i-DRIVE POWER
	ON (MARCHE)
	OFF (ARRÊT)
	NUMÉRO DE LOT (ACCESSOIRES)

1.6 Étiquette du numéro de série avec UDI

Les images des étiquettes de numéros de série ci-dessous servent uniquement à expliquer les signes et les champs des étiquettes de série.

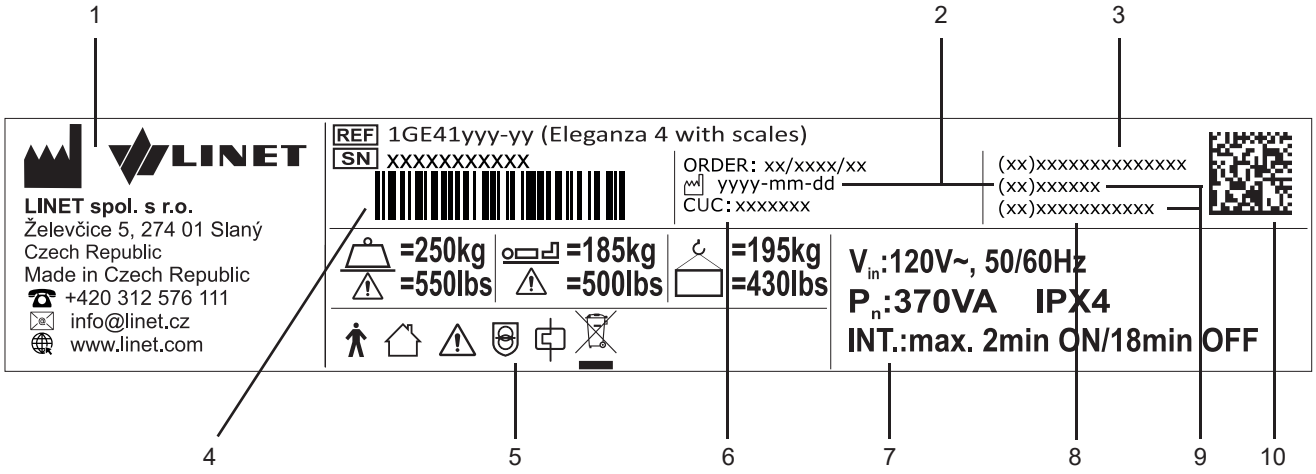


Fig. Étiquette du numéro de série avec UDI (Eleganza 4 avec balances)

1	Adresse du fabricant
2	Date de fabrication (année-mois-jour)
3	ID (Identificateur d'appareil)/GTIN (code-article international)
4	1D Codes à barres GS1-128 (Numéro de série)
5	Symboles
6	Numéro de configuration
7	Descriptif d'électricité
8	Numéro de série
9	IP (Identificateur du produit)
10	2D Code à barres (GS1 DataMatrix) **ID+IP=IUD**

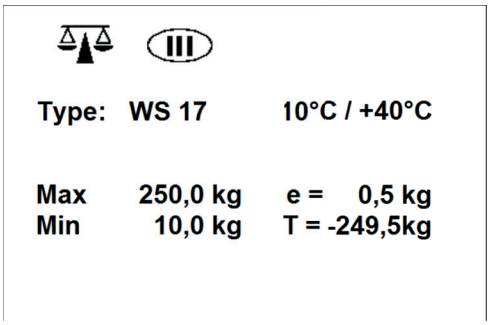


Fig. Étiquette des balances (WS17)

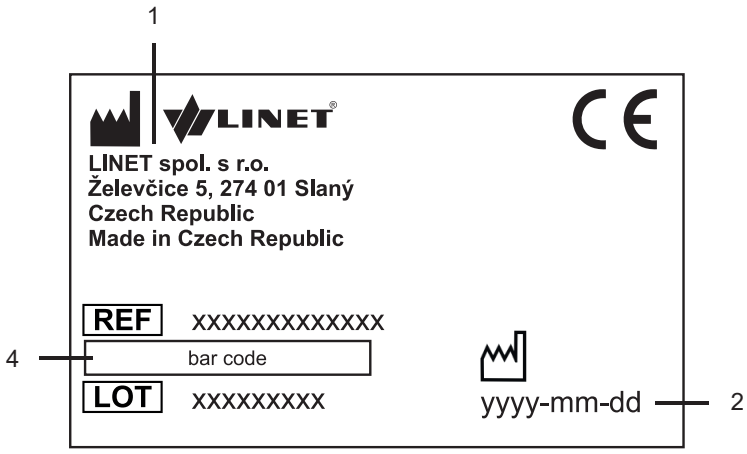


Fig. Étiquette d'accessoire

Abréviations des balances	
Max	capacité maximale de l'instrument de pesée
Min	capacité minimale de l'instrument de pesée
e	Intervalle de vérification de la balance
T	zéro

1.7 Signalisation acoustique

SON	SIGNIFICATION
SON CONTINU	Surchauffe
	Surintensité de l'accumulateur
	Surcharge des balances (uniquement pour la version avec balances)
	Surcharge de l'actionneur
BIP RÉPÉTÉ : son de 0,6 s / silence de 2,6 s	Erreur STOP (tous les boutons STOP sont désactivés)
MÉLODIE : 3 bips, pause, 2 bips, pause plus longue, 3 bips, pause, 2 bips	Alarme de sortie de lit (uniquement pour la version avec balances)
BIP d'une durée de 0,3 s	Confirmation
	Fonction d'arrêt ou de verrouillage
	En option : passage d'une position inclinée (déclive, proclive) à une position horizontale
BIP d'une durée de 0,5 s	Abaissement à la position la plus basse
	Début du mode entretien ou fin du mode entretien
	Erreur de clavier (blocage du positionnement)
BIP d'une durée de 3 s	Erreur système
BIP d'une durée de 5 s	Module des balances déconnecté (uniquement pour la version avec balances)
BIP RÉPÉTÉ pendant 3 minutes : son de 1,1 s / silence de 1,1 s	Signal de freinage (uniquement pour la version avec signal de freinage)

1.8 Illumination

VEILLEUSE

L'éclairage du lit aide le personnel infirmier et le patient à s'orienter la nuit. La diminution de l'intensité de l'éclairage est réglée après que le lit est mis en position de marche. La veilleuse est éteinte lorsque le lit fonctionne sur la charge de l'accumulateur.

Le lit est muni des trois niveaux d'éclairage :
1. Intensité d'éclairage faible
2. Éclairage pleine intensité
3. L'éclairage s'éteint

Après avoir appuyé sur n'importe quel bouton :
► L'éclairage du lit s'allume à pleine intensité pendant 10 minutes.
Après 10 minutes, l'intensité de l'éclairage du lit sera diminuée.
Après le débranchement du lit de l'alimentation réseau, l'éclairage est allumé pour quelques secondes.

Éteindre l'éclairage du lit :
► Débrancher le lit de l'alimentation réseau.
Après le débranchement du lit de l'alimentation réseau, l'éclairage est allumé pour quelques secondes.

1.9 Définitions

Configuration de base du lit	La configuration du modèle sur la liste de prix, matelas exclu
Poids du lit	La valeur dépend de la configuration du produit, des accessoires ou des réglages du client.
Dégagement du châssis de roulement	La hauteur entre le plancher et le point le plus bas du châssis de roulement, mesurée entre les roulettes, pour la manipulation des accessoires sous un lit bloqué dans sa position standard
Cycle de service	Cycle de fonctionnement du moteur : temps d'activité/temps de repos
Ergoframe	Ergoframe est le système cinématique de réglage de la plateforme de support du matelas qui a pour effet d'éliminer la pression sur l'abdomen et la zone pelvienne du patient et les forces de friction sur le dos et les jambes du patient.
Poids maximal du patient	Le poids maximal du patient dépend de l'usage conformément à la norme CEI 60601-2-52. Pour les usages 1 (soins intensifs/critiques) et 2 (soins aigus) réduire la charge maximum pratique de 65 kg. Pour les usages 3 (soins de longue durée) et 5 (soins ambulatoires) réduire la charge maximum pratique de 35 kg.

Charge maximum pratique	charge maximale autorisée sur le lit (patient, matelas, accessoires et charge soutenue par les accessoires)
Hauteur de la ridelle	la hauteur de la ridelle supérieure ou les bords des ridelles (pas le plus haut point des contrôles de la ridelle) mesurée à partir de la surface du support du patient
Position standard du lit	- La hauteur de la surface de support du patient par rapport au plancher est de 400 mm - La plateforme de support du matelas, pièces individuelles comprises, doit se trouver en position horizontale (à plat, soit 0°). - Les ridelles sont toujours verrouillées en position relevée. - La rallonge intégrée est en position de base.
Adulte	Patient dont la taille physique est égale ou supérieure à 146 cm, dont le poids est égal ou supérieur à 40 kg et dont l'indice de masse corporelle (IMC) est égal ou supérieur à 17 (selon la norme CEI 60601-2-52).

1.10 Abréviations

CA (~)	Courant alternatif
PCSA	Panneau de contrôle du soignant
CE	Système européen d'évaluation de la conformité
CPR (RCR)	Réanimation cardiorespiratoire
dBA	Unité de mesure du rapport des intensités sonores.
CC (⎓)	Courant continu
CUC	Numéro de configuration
CEM	Compatibilité électromagnétique
EMR	Dossier médical électronique
TEC	Transistor à effet de champ
HF	Haute Fréquence
HPL	Stratifié haute pression
HW	Hardware (matériel)
USI	Unité de soins intensifs
INT.	Cycle de service
IP	Indice de protection
IV	Intraveineux
DEL	Diodes électroluminescentes
AEM	Appareil électromédical
ON (Marche)	Activation
OFF (Arrêt)	Désactivation
ppm	parties par million : un millionième (1 000 ppm = 0,1 %)
RÉF.	Numéro de référence (type de produit selon la configuration)
UCS	Unité de contrôle du système (matelas actif)
NS	Numéro de série
SW	Software (logiciel)
CMP	Charge maximum pratique
IUD	Identification unique des dispositifs (pour les dispositifs médicaux)
USB	Bus série universel
DEEE	Déchet d'équipement électrique et électronique

2 Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT!
Le lit Eleganza 4 devrait être laissé dans sa position la plus basse quand le patient est laissé sans surveillance afin de réduire les risques de blessures dues aux chutes!

AVERTISSEMENT!
Les ridelles de l'Eleganza 4 devraient être relevées, c'est-à-dire en position « up », pour réduire les risques que le patient glisse ou roule accidentellement en bas du matelas!

AVERTISSEMENT!
Des ridelles ou des matelas qui ne sont pas compatibles peuvent causer un danger de piégeage!

AVERTISSEMENT!
La manipulation incorrecte du cordon d'alimentation (p. ex. vrillage, cisaillement ou autres dommages mécaniques) est dangereuse!

AVERTISSEMENT!
Lors de l'acheminement des câbles provenant d'autres appareils vers le lit Eleganza 4, éviter de les coincer entre les pièces du lit Eleganza 4!

AVERTISSEMENT!
Le lit Eleganza 4 ne devrait pas être utilisé avec des appareils de levage et des lève-personne!

AVERTISSEMENT!
Pour adulte uniquement.
►Consulter le chapitre **Utilisation prévue**.

AVERTISSEMENT!
Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers.

AVERTISSEMENT!
Pour éviter le risque de décharge électrique, cet équipement ne doit être branché qu'à un réseau d'alimentation avec raccord de protection à la terre.

AVERTISSEMENT!
Il est interdit de modifier cet équipement.

AVERTISSEMENT!
Ne pas modifier cet équipement sans l'autorisation du fabricant.

AVERTISSEMENT!
Si ce matériel est modifié, des inspections et des essais adéquats doivent être effectués afin d'en assurer sa sécurité d'utilisation.

AVERTISSEMENT!
Aucune autre prise de courant multiple ou rallonge ne doit être connectée à un système médical électrique.

AVERTISSEMENT!
Au cours d'examens ou de traitements spécifiques, des risques importants d'interférence réciproques reliés à de l'équipement EM peuvent se produire.

- ► Suivre soigneusement les instructions.
- ► N'utiliser le lit que s'il est en parfait état de fonctionnement.
- ► Au besoin, vérifier les fonctionnalités du lit quotidiennement ou à chaque changement de quart de travail.
- ► S'assurer que tout utilisateur a lu et compris ce manuel entièrement avant de faire fonctionner le produit.
- ► Utiliser le lit uniquement avec le réseau d'alimentation approprié.
- ► S'assurer que le lit est manipulé uniquement par des personnes qualifiées.
- ► S'assurer que le patient (si son état de santé le permet) a reçu les informations sur le fonctionnement du lit et toutes les consignes de sécurité applicables.
- ► Déplacer le lit exclusivement sur des sols durs et plats.
- ► Remplacer immédiatement toute pièce endommagée avec des pièces de rechange d'origine uniquement.
- ► S'assurer que l'entretien et l'installation sont effectués seulement par un personnel qualifié qui a été formé par le fabricant.
- ► En situation de charge maximale ou de surcharge inévitable, par exemple lors d'une réanimation cardiorespiratoire (RCR), placer la plateforme de support du matelas en position la plus basse.
- ► En tout temps, s'assurer qu'un seul patient utilise le lit.
- ► Pour éviter les blessures ou les pincements, faire attention lorsque les pièces mobiles sont actionnées.
- ► Lors de l'utilisation de potences ou de porte-sérum, s'assurer de ne rien endommager en déplaçant ou en réglant la position du lit.
- ► Bloquer les roulettes quand le lit est occupé.
- ► Afin de prévenir les chutes et les blessures, garder à tout moment la plateforme de support du matelas en position la plus basse quand le personnel soignant n'est pas en train de soigner le patient.
- ► Activer ou désactiver les fonctionnalités sur le panneau de contrôles du patient à l'aide de l'iBoard Standard du panneau de contrôle du soignant qui sont appropriées à l'état de santé physique et mental du patient. Vérifier que cette fonctionnalité est réellement désactivée.
- ► S'assurer que les ridelles sont manipulées uniquement par le personnel soignant.
- ► Ne jamais utiliser le lit dans des endroits exposés à des risques d'explosion.
- ► Ne jamais manipuler la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- ► Débrancher le produit de l'alimentation exclusivement en tirant sur la fiche d'alimentation.
- ► Pour débrancher la fiche d'alimentation, toujours le faire en tenant la fiche, pas le câble.
- ► Placer le câble d'alimentation de façon à ce qu'il ne soit pas fléchi ou en boucle et le protéger de l'usure mécanique.
- ► La manipulation incorrecte du câble peut présenter un risque de décharge électrique, d'autres blessures graves ou en dommager le système de remplacement de matelas du lit.
- ► S'assurer en temps opportun que le cycle de service du moteur stipulé n'est pas dépassé.
- ► Pour changer les fusibles ou les câbles, communiquer avec l'entreprise de service agréée par le fabricant.
- ► S'assurer que les parties mobiles du lit ne sont pas bloquées.
- ► Pour éviter un mauvais fonctionnement, utiliser exclusivement les accessoires et le matelas d'origine du fabricant.
- ► S'assurer que la charge maximum pratique stipulée n'est pas dépassée.
- ► Si l'état du patient est tel qu'il pourrait mener à un piégeage, laisser la plateforme de support du matelas en position horizontale lorsque le patient n'est pas surveillé.
- ► Régler la hauteur du lit lors de son déplacement afin d'être plus facilement en mesure de contourner les obstacles éventuels.
- ► Ne pas dépasser la charge maximale de 80 kg pour la rallonge du lit.
- ► Ne pas modifier le lit et ses composants sans l'approbation du fabricant.
- ► Utiliser le système de matelas exclusivement comme précisé dans ce manuel et seulement quand il est en parfait état de fonctionnement.
- ► Utiliser le système de matelas uniquement avec le réseau d'alimentation approprié (voir le descriptif d'électricité).
- ► Utiliser le système de matelas exclusivement dans son état original et ne pas le modifier d'aucune façon.
- ► Le système de matelas doit être utilisé exclusivement par, ou sous la supervision d'un personnel infirmier qualifié qui a été formé.
- ► S'assurer que l'entretien et l'installation du système de matelas sont effectués exclusivement par un personnel qualifié qui a été formé et autorisé par le fabricant.
- ► Ne pas dépasser la limite de poids maximal du patient (voir le descriptif d'installations mécaniques).
- ► Ne pas utiliser l'UCS près de gaz inflammables. (Cela ne s'applique pas aux bouteilles d'oxygène.)
- ► Ne rien suspendre sur aucun câble.
- ► Ne jamais utiliser le système de remplacement de matelas près de radiateurs ou autres sources de chaleur.
- ► Ne jamais recouvrir l'UCS lorsqu'elle est utilisée.
- ► Choisissez un endroit approprié pour l'emplacement des accessoires du lit et des autres objets pour empêcher l'activation involontaire de boutons ou de contrôles pouvant être causée par le réglage de la position du lit.
- ► Ne pas utiliser le lit si des pièces ont été retirées (p. ex. des pièces de la plateforme du matelas) à moins que ces pièces soient conçues pour être retirées (p. ex. tête ou pied du lit).
- ► Ne jamais placer un accessoire ou une télécommande sur les ridelles à l'emplacement des claviers.
- ► Après chaque intervention d'urgence, vérifier toujours si les touches des contrôles (des ridelles, de la télécommande ou du panneau de contrôle du soignant (ACP) n'ont pas été involontairement enfoncées par les accessoires du lit ou le matelas.

- ► Le système de pesée doit être calibré à intervalles réguliers et en conformité avec les réglementations métrologiques du pays concerné. Tous les tests et inspections de certification doivent être effectués par un personnel qualifié. Le prestataire de soins de santé est responsable de s'assurer de la fréquence des tests et des procédures utilisées pour vérifier que le système de pesée respecte les exigences.
- ► Pour éviter les blessures ou l'écrasement, être particulièrement prudent lors de la manipulation des pièces mobiles du lit.
- ► Pour éviter l'activation involontaire de pièces mobiles durant toute utilisation du lit, toujours vérifier qu'aucun élément de contrôle du lit n'a été involontairement enfoncé par des personnes, le matelas ou d'autres objets.
- ► Avant de régler la position extra basse, s'assurer qu'il n'y a pas de risques que les parties du lit entrent en contact avec les serveurs, Les accessoires ou les parties du corps.
- ► Fermer la tablette à couverture avant d'utiliser l'inclinaison Trendelenburg inversée ou la position de la Chaise cardiaque.

3 Utilisation prévue

Eleganza 4 est un lit d'hôpital réglable pour soins intensifs et soins aigus. Il sert à supporter le patient, à faciliter le traitement et la manipulation du patient par le personnel infirmier. Eleganza 4 est doté d'un système de balance conçu pour peser les patients. Eleganza 4 est compatible avec le matelas approuvé par le fabricant.

Eleganza 4 doit être utilisé exclusivement par, ou sous la supervision d'un personnel infirmier qualifié qui a été formé.

Eleganza 4 convient dans les cas suivants :

- ■ **Patients**
  - □ Lit standard :
    - ● poids ≥ 40 kg
    - ● taille ≥ 146 cm
    - ● avec IMC ≥ 17
  - □ Dont le poids (y compris le matelas et les accessoires) ne dépasse pas le CMP en traitement de longue durée (selon le type de lit)
- ■ **Personnel**
  - □ personnel médical qualifié
  - □ patient (si sont état le permet)
- ■ **Utilisation**
  - □ unités de soins intensifs/patients en phase critique
  - □ chambres d'hôpital
  - □ transport de patient
- ■ **Transport**
  - □ dans le sac d'origine
- ■ **Usage médical**
  - □ assistance aux patients dans les lits Eleganza 4
- ■ **Lieu**
  - □ Ce lit est destiné à une utilisation dans un environnement 1 et 2 selon la norme IEC 60601-2-52.

Les autres utilisations du lit Eleganza 4 ne sont pas autorisées!

3.1 Contre-indications

L'évaluation d'un personnel compétent est requise pour examiner tous les cas individuels de contre-indications!

Certaines positions du lit ne conviennent pas à des diagnostics ou des problèmes médicaux précis. La position Fowler ne convient pas aux lésions de la moelle épinière! La position Trendelenburg ne convient pas aux patients présentant une pression intracrânienne élevée!

Le réglage de la longueur du lit doit être proportionnel à la taille du patient!
Risque de piégeage ou de serrement parce que le corps du patient est disproportionné par rapport aux dimensions de la plateforme du matelas

4 Description du produit

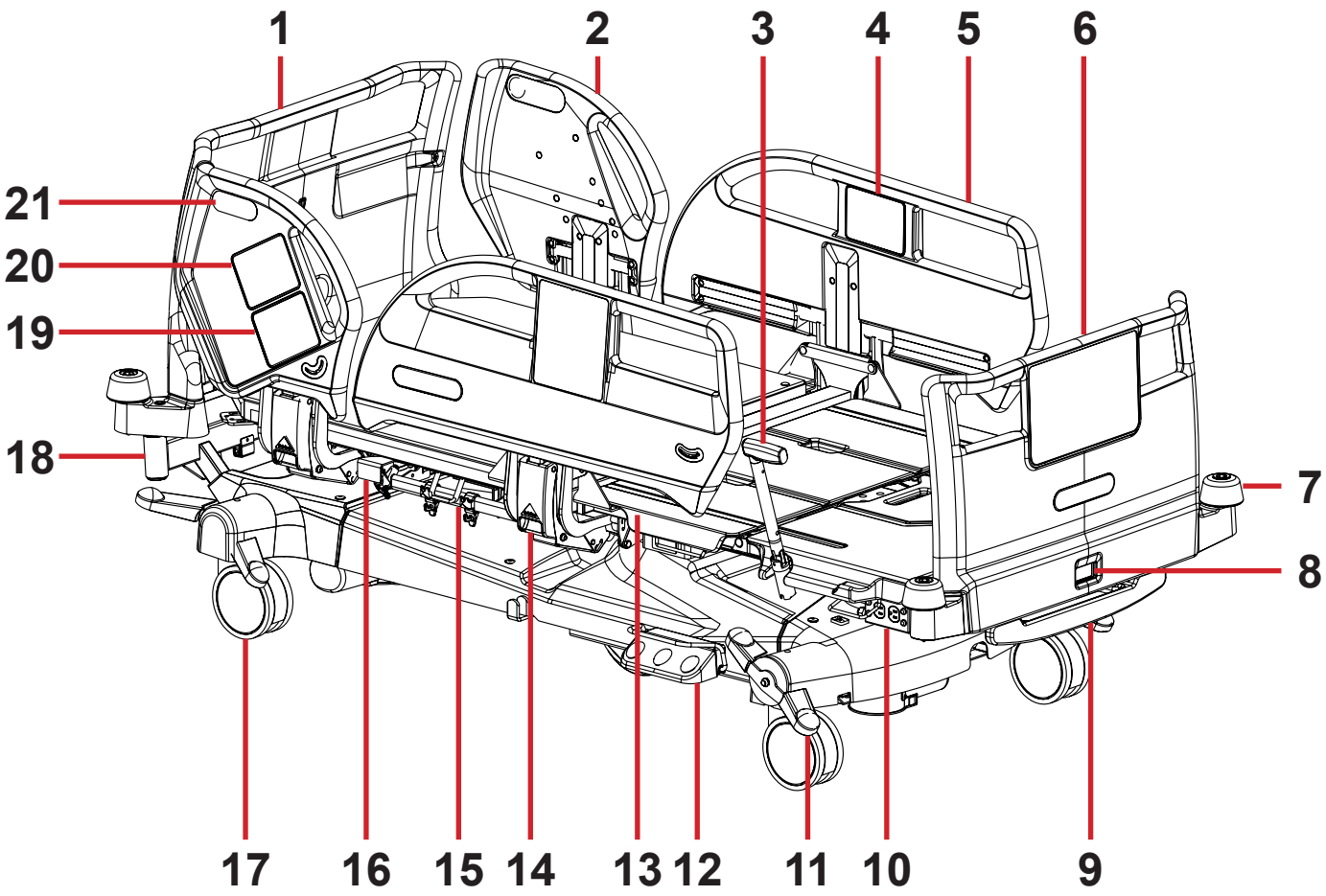


Fig. Aperçu du lit (Eleganza 4)

1. Panneau de tête de lit amovible
2. Ridelle de tête de lit
3. Poignée Mobi-Lift - Hauteur du lit
4. Panneau de contrôle du patient
5. Ridelle du pied du lit
6. Panneau de pied de lit amovible
7. Butoirs d'angle
8. Verrou du panneau au pied
9. Porte-couverture
10. Prise auxiliaire (120 V)
11. Pédale de contrôle des roulettes
12. Commutateur au pied - Hauteur du lit
13. Plateforme de matelas en quatre pièces avec le système Ergoframe MD
14. Mécanisme de déclenchement de la ridelle
15. Tringle à accessoires
16. Levier CPR (RCR) – Relâchement du relève-buste
17. Roulette
18. Adaptateur d'accessoire
19. Panneau de contrôle du personnel infirmier
20. iBoard Basic
21. Appel infirmier

5 Spécifications techniques

Toutes les données techniques sont des données nominales sujettes aux tolérances de construction et de fabrication.

5.1 Identification des pièces appliquées (Type B)

Toutes les pièces du lit (et les accessoires) que le patient peut atteindre sont des pièces appliquées de type B.

- Châssis de la plateforme de support du matelas, couvercles et autres pièces amovibles
- Extrémité de la tête et du pied
- Ridelles
- Poignées Mobi-Lift MD
- Télécommande
- Panneau de contrôle du patient

5.2 Balances

Exactitude des valeurs de poids indiquées :

- 0,5 kg
- Balances classe III

5.3 Descriptif d'installations mécaniques (Eleganza 4)

Paramètre	Valeur
Dimensions extérieures dans la position standard du lit (longueur x largeur)	**217,5 cm** x **100 cm**
Hauteur maximale de la ridelle au-dessus de la plateforme de support du matelas	**45 cm**
Dimensions de la ridelle de tête de lit (longueur x hauteur)	**51,1 cm x 46,8 cm**
Dimensions de la ridelle du pied du lit (longueur x hauteur)	**100,2 cm x 43,1 cm**
Rallonge du lit	**11 cm à 22 cm**
Dimensions maximales du matelas (longueur x largeur)	**208 cm x 90 cm**
Hauteur maximale du matelas	**23 cm**
Dégagement du châssis de roulement	**15 cm**
Diamètre des roulettes	**15 cm**
Hauteur minimale et maximale de la plateforme de support du matelas au-dessus du sol, sans le matelas)	**41 cm à 79 cm**
(relève-buste/repose-cuisses) Ergoframe	**7,4 cm / 4 cm**
Angle maximal du relève-buste	**65°**
Angle maximal du repose-cuisses	**25°**
Angle maximal du repose-mollets	**20°**
Angle entre le repose-mollets et le repose-cuisses	**225°**
Angle Trendelenburg	**14°**
Angle Trendelenburg inversée	**14°**
Poids du lit (selon la configuration)	**195 kg**
CMP (charge maximum pratique du lit)	**250 kg**
CMP (charge maximum pratique de la potence)	**75 kg**
Poids maximal du patient	**185 kg**
Niveaux de pression acoustique	**57 dBA**
Niveau minimal de pression acoustique de l'alarme de sortie de lit	**60 dBA**

5.4 Tolérances environnementales

Conditions d'utilisation	
Température de l'air ambiant comprise entre	10 °C et 40 °C
Humidité relative comprise entre	30 % et 75 %
Pression atmosphérique	795 hPa –1 060 hPa
Conditions de transport et de stockage	
Température de l'air ambiant comprise entre	-20°C et 50°C
Humidité relative comprise entre	20% et 90 %
Pression atmosphérique	795 hPa –1 060 hPa

5.5 Descriptif d'électricité (Eleganza 4)

Tension d'entrée	120V AC, 50/60 Hz
Puissance d'entrée maximale	370 VAC
Indice de protection (EN 60529)	IP X4
Classe de protection	Classe I
Cycle de service du moteur électrique	2 minutes MARCHE/18 minutes ARRÊT
Accumulateur	Pb AKU 2 x 12 V/1,2 Ah/Fusible 15 A
Fusible	2 x T4.0A L 250 V pour 120 V

REMARQUE Sur demande, LINET [MD] peut livrer les lits d'hôpitaux avec les descriptifs d'électricité qui sont conformes aux normes régionales (tension sur mesure, divers types de prises d'alimentation de secteur).

5.6 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné à une utilisation dans les hôpitaux à l'exception des endroits situés près des équipements chirurgicaux actifs à haute fréquence et d'une salle protégée contre l'énergie RF d'un appareil médical pour l'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

Le lit n'a pas de performance essentielle définie.

AVERTISSEMENT!
Il est recommandé d'éviter d'utiliser cet appareil à proximité ou en association avec un autre dispositif qui pourrait nuire à son bon fonctionnement. Si une telle utilisation était nécessaire, l'utilisation de cet appareil et celle de l'autre dispositif devraient faire l'objet d'une surveillance pour vérifier leur bon fonctionnement.

Liste des câbles utilisés :
- ► **Câble d'alimentation réseau** : longueur maximale de 6 m
- ► **Câble du panneau de contrôle du soignant** : longueur maximale 3 m
- ► **Câble de la télécommande** : longueur maximale de 3 m

AVERTISSEMENT!
L'utilisation d'accessoires, de convertisseurs et de câbles autres que ceux spécifiés et fournis par le fabricant de ce lit pourrait causer une augmentation des émissions électromagnétiques ou diminuer l'immunité électromagnétique de ce lit, deux résultats susceptibles de mener à un mauvais fonctionnement du lit.

AVERTISSEMENT!
Les appareils de communications RF portables et mobiles (y compris les dispositifs finaux d'utilisation comme des câbles d'antenne ou des antennes externes) ainsi que les câbles spécifiés par le fabricant, ne devraient pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm (12 pouces) de toute partie de ce lit Eleganza 4. Une telle utilisation pourrait altérer le bon fonctionnement de ce lit.

AVERTISSEMENT!
Ne pas surcharger le lit (CMP), respecter le cycle de service (INT.) et consulter le chapitre 19 sur l'entretien afin de maintenir la sécurité de base en matière de perturbations électromagnétiques pour la durée de service prévue.

5.6.1 Instructions du fabricant - émissions électromagnétiques

Test d'émission	Conformité
Émissions de FR CISPR 11	Groupe 1
Émissions de FR CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Variations de tension/papillotement CEI 61000-3-3	Conforme

5.6.2 Instructions du fabricant - susceptibilité aux émissions électromagnétiques

Tests d'immunité	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV décharge au contact ± 15 kV décharge au contact
Perturbations RF émises CEI 61000-4-3 Champs de radiofréquences émis par des dispositifs de communication par radiofréquences sans fil utilisés à proximité CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % MA à 1 kHz Voir le tableau 1
Brefs parasites électriques temporaires/salve CEI 61000-4-4	±2 kV pour la ligne d'alimentation Fréquence de répétition 100 kHz
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV composée ± 2 kV phase-terre
Conduites par RF CEI 61000-4-6	3 V (0,15 MHz à 80 MHz) 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % MA à 1 kHz
Champ magnétique à la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m
Baisses de tension, brèves interruptions sur la ligne d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycle Monophasé : à 0° 0 % UT; 250/300 cycle

Tableau 1 - IMMUNITÉ aux dispositifs de communication par RF sans fil

Fréquence de test (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau de test d'immunité V/m
385	380 - 390	TÉTRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	Déviation FM ± 5 kHz modulée en amplitude par une onde sinusoïdale de 1 kHz	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsion 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; bande LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion 217 Hz	9

REMARQUE Il n'y a pas d'écarts appliqués aux exigences de la norme IEC 60601-1-2 éd. 4

REMARQUE Il n'existe pas d'autres mesures connues pour assurer la sécurité de base en matière de phénomènes de CEM.

REMARQUE Les lits équipés d'un module de communication respectent la norme IEEE 802,11 b/g/n (2 400,0 MHz – 2 483,5 MHz, modulation DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802,11 g/n) bande passante 20 MHz, EIRP = 0,34 W).

6 Conditions d'utilisation et de stockage

DANGER!
Danger réel pour la vie en cas de décharge électrique!
Pour assurer la protection de classe 1 pour le lit contre les décharges électriques :
► Mettre à la terre l'alimentation.
► Pour la mise à terre, utiliser exclusivement des prises approuvées pour les hôpitaux ou des prises pour hôpitaux seulement.

Le lit Eleganza 4 est conçu pour être utilisé dans des locaux à usage médical. Les installations électriques doivent par conséquent respecter les normes locales tout en satisfaisant aux conditions indispensables aux installations électriques.
► Débrancher le lit du réseau d'alimentation dans des cas exceptionnels (c.-à-d., foudre, tremblements de terre).

Le lit Eleganza 4 ne convient pas à une utilisation à l'intérieur de bâtiments qui contiennent des gaz inflammables (à l'exception des bouteilles d'oxygène).

7 Contenu de la livraison et types de lit

7.1 Livraison

► À la réception de la marchandise, vérifier que l'envoi est complet et conforme au bon de livraison.
► Aviser immédiatement le transporteur et le fournisseur de tout défaut ou dommage et les écrire ou les saisir sur le bon de livraison.

7.2 Paramètres de livraison

- Lit d'hôpital Eleganza 4
- Manuel d'utilisation

7.3 Types de lits Eleganza 4

s = de série
o = en option

Fonctions variables du lit :

- Balances
  - avec balances (avec Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) (s)
- Roulettes
  - Entièrement équipé de roulettes motrices simples Tente 150 mm (5,9 po) (s)
  - Entièrement équipé de roulettes motrices doubles Tente 150 mm (5,9 po) (o)
  - Entièrement équipé de roulettes motrices simples Tente 150 mm (5,9 po) + une 5e roulette rétractable (o)
  - Entièrement équipé de roulettes motrices doubles Tente 150 mm (5,9 po) plus une 5e roulette rétractable (o)
- Éléments de contrôle
  - Panneau de contrôle du personnel infirmier dans les deux ridelles à la tête du lit (o)
  - iBoard Basic dans les deux ridelles à la tête du lit (s)
  - Panneau de contrôle du soignant (s)
  - Panneau de contrôle du patient dans les deux ridelles au pied du lit (o)
  - Télécommande avec boutons lumineux et adaptateur pour une simple connexion du type prêt à l'emploi (o)
  - Commutateur au pied - hauteur du lit (o)
- Couvercle du châssis de roulement
  - Couvercle du châssis en 2 parties (s)
  - Couvercle du châssis en 1 partie (o)
- Tablette à couverture (s)
- 1 paire de poignées Mobi-Lift MD (o)
- Veilleuse (o)
- Signal de frein (o)
- i-Brake MD (o)
  - sans signal de frein (o)
  - avec signal de frein (o)
- porte-cassette radiologique (o)
- lit prêt pour DME (o)
- USB (o)
- Appel infirmier (s)
- i-Drive Power (s)
- Safestop (s)

REMARQUE Si le lit Eleganza 4 est doté d'un panneau de contrôle du personnel infirmier, il peut seulement être doté en même temps du type de panneau de contrôle du soignant correspondant.

8 Mise en service

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure lors d'un travail exécuté sur le lit!
- ► S'assurer que le lit est débranché de la connexion au réseau avant de procéder à la mise en service, la mise hors service, et l'entretien.
- ► S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant de procéder à la mise en service, la mise hors service et l'entretien.

ATTENTION!
Une mise en service incorrecte entraînera des dommages matériels!
- ► S'assurer que la mise en service est effectuée uniquement par un membre du service à la clientèle du fabricant ou un membre du personnel de l'hôpital qui a été formé.

REMARQUE Pour un assemblage sûr et facile, LINET [MD] recommande que deux techniciens assemblent le lit.

Installer le lit comme suit :

- ► Déballer le lit.
- ► Vérifier la livraison (voir Contenu de la livraison et types de lit).
- ► Retirer la feuille d'isolation de la boîte de contrôle d'alimentation (voir Activation de l'accumulateur).
- ► Installer l'équipement et les accessoires.
- ► Si le lit a été livré avec la tête et le pied de lit démontés, assembler la tête et le pied (voir Panneau de tête et Panneau de pied).
- ► Installer le lit uniquement sur un revêtement de sol approprié (voir Transport).
- ► Veiller à ce que le câble d'alimentation par le réseau ne soit pas heurté ou étiré lors des réglages du lit.
- ► Vérifier que la fiche d'alimentation est correctement insérée dans la prise de courant.
- ► Ne laisser aucun cordon prolongateur ou multiprise non fixé sur le sol.
- ► S'assurer que tous les mécanismes de prévention mécanique et électrique sont disponibles sur place.
- ► Il n'y a pas d'interrupteur de secteur sur le lit, c'est-à-dire que le câble d'alimentation est le seul moyen d'isoler le lit du secteur. S'assurer que le câble d'alimentation au réseau est toujours accessible.
- ► Faire remplacer et réparer la fiche détachable du câble d'alimentation exclusivement par des techniciens de service de réparation qualifiés, formés et autorisés par le fabricant.

ATTENTION!
Des différences de température entraîneront des dommages matériels!
- ► Si la température du lit diffère considérablement de celle à l'endroit du montage (en raison du transport/stockage), attendre 24 h avant de connecter le lit pour compenser cette différence de température.

8.1 Activation de l'accumulateur

Positionnement de la section de contrôle

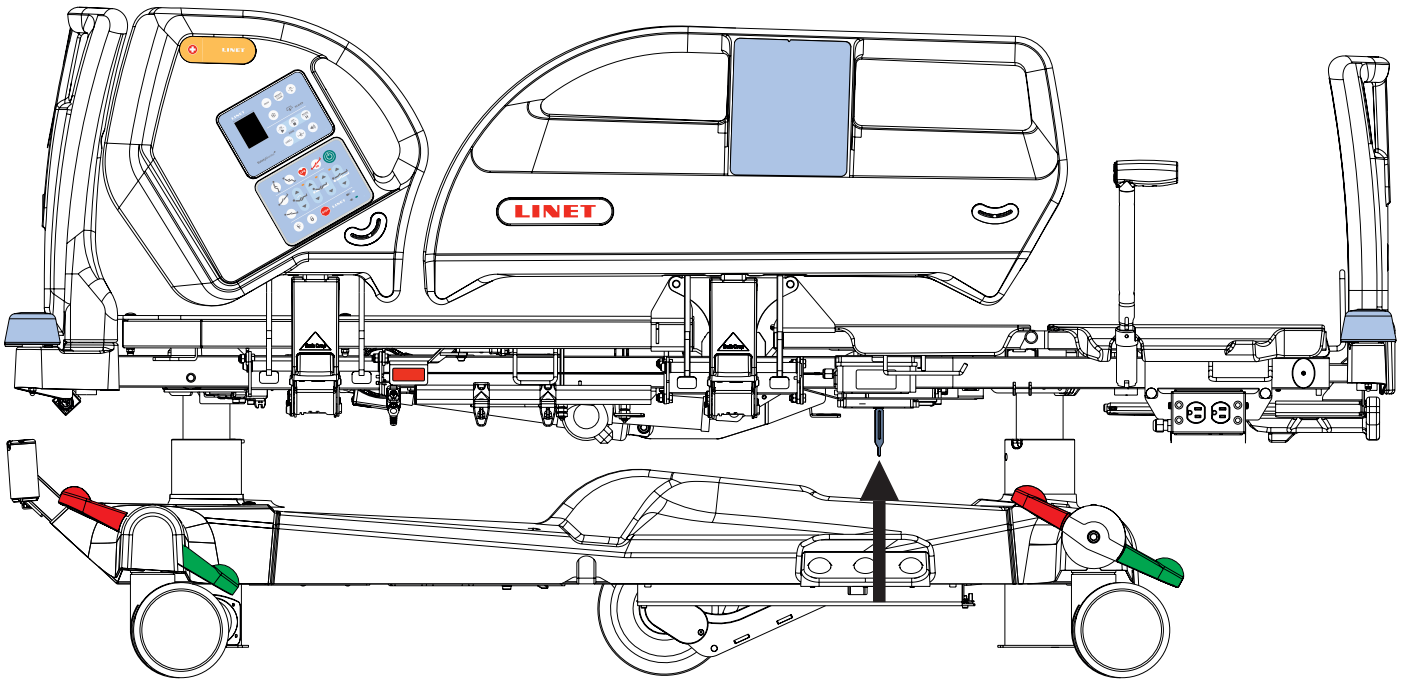


Fig. Emplacement de la feuille d'isolation

Retrait de la feuille d’isolation

Pour retirer la feuille d’isolation :

- ► Retirer la feuille d’isolation de la boîte de contrôle d’alimentation en tirant la courroie.
- ► Vérifier si la feuille d’isolation est intacte et entière comme le montre l’image.
- ► Si la feuille d’isolation est endommagée, communiquer avec le service de réparation du fabricant immédiatement.

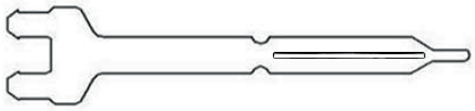


Fig. Feuille d’isolation

REMARQUE Le port de gants est recommandé pour le retrait de la feuille d’isolation.

8.2 Panneau de tête

Le panneau de tête ne peut pas être retiré!

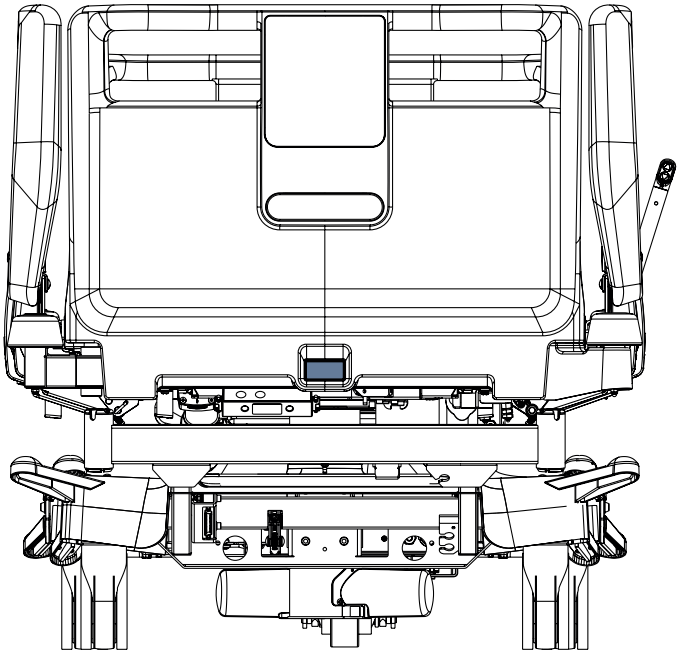


Fig. Panneau de tête (non amovible)

8.3 Panneau de pied

Retirer le panneau de pied comme suit :

- ► Déverrouiller le verrou du panneau de pied.
- ► Tirer le panneau de pied du raccordement à manchon.
- ► Verrouiller le verrou du panneau de pied.

Installer le panneau de pied comme suit :

- ► Déverrouiller le verrou du panneau de pied.
- ► Glisser le panneau de pied dans le raccordement à manchon.
- ► Verrouiller le verrou du panneau de pied.

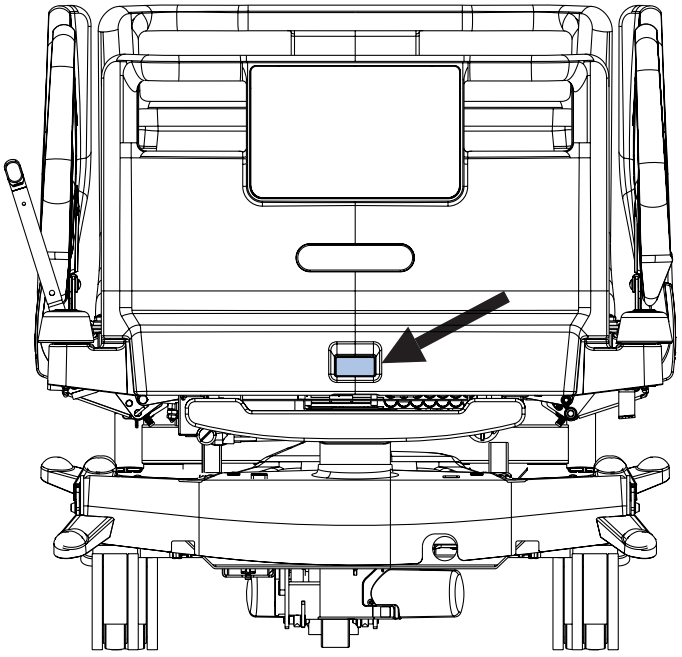


Fig. Verrou du panneau de pied (panneau de pied amovible)

8.4 Plateforme de support du matelas

Le lit Eleganza 4 a une plateforme de support du matelas à 4 parties comprenant le relève-buste, la section siège, le repose-cuisses et le repose-mollets. La plateforme de support du matelas sans porte-cassette radiologique a 4 couvercles amovibles (**1**, **2**. **3** et **4**).

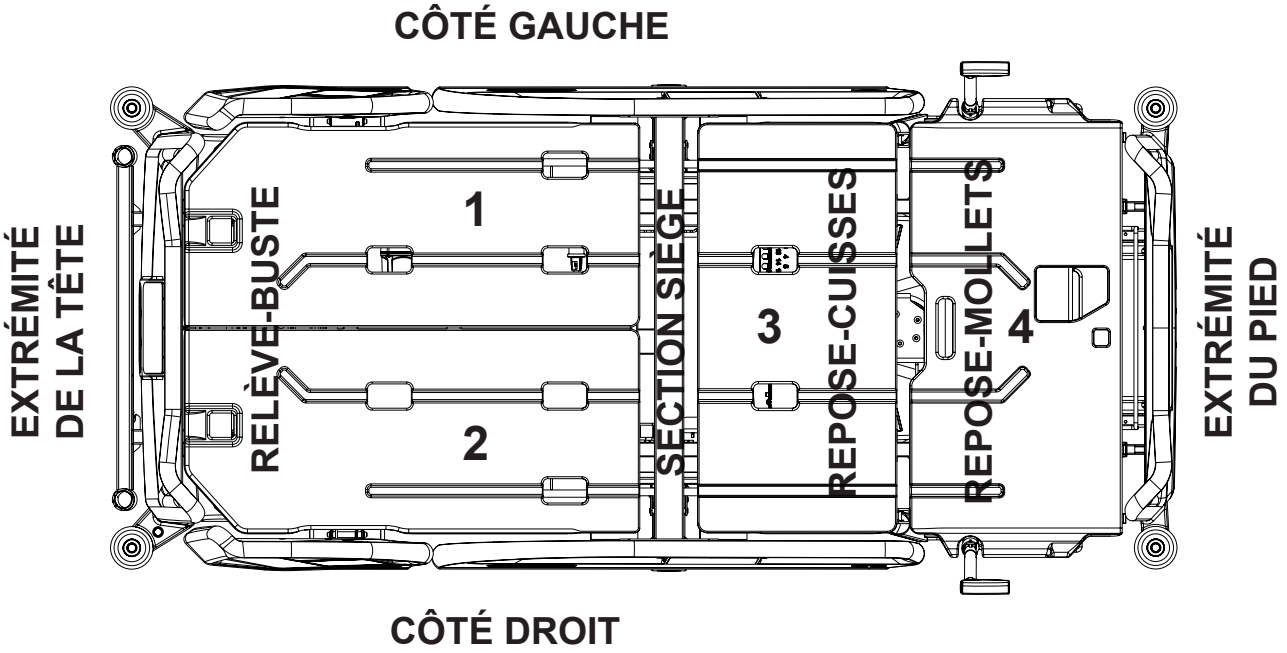


Fig. Plateforme de support du matelas à 4 parties

8.5 Compensation de potentiel

Le lit est muni d'un connecteur de protection standard. Ce conducteur sert à la liaison équipotentielle entre le lit et tout dispositif intravasculaire ou intracardiaque relié au patient pour protéger le patient contre les décharges d'électricité statique.

Utiliser le connecteur de compensation de potentiel si :

- le patient est connecté à tout dispositif intravasculaire ou intracardiaque.

Avant de connecter le patient à un dispositif intravasculaire ou intracardiaque :

- ► Connecter la mise à la terre du dispositif au connecteur de compensation du potentiel du lit sur lequel le patient est étendu.
- ► Utiliser un connecteur conforme aux normes des hôpitaux.
- ► S'assurer que les connecteurs sont compatibles.
- ► S'assurer qu'il n'y a pas de possibilités d'une déconnexion involontaire.

Avant de déplacer le lit :

- ► Déconnecter le patient du dispositif intravasculaire ou intracardiaque.
- ► Déconnecter le connecteur de compensation de potentiel.

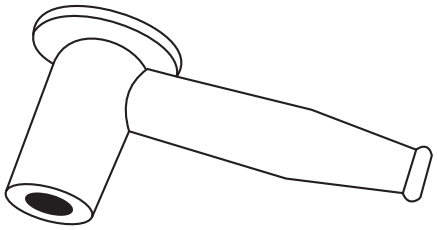


Fig. Conducteur de la liaison équipotentielle — femelle

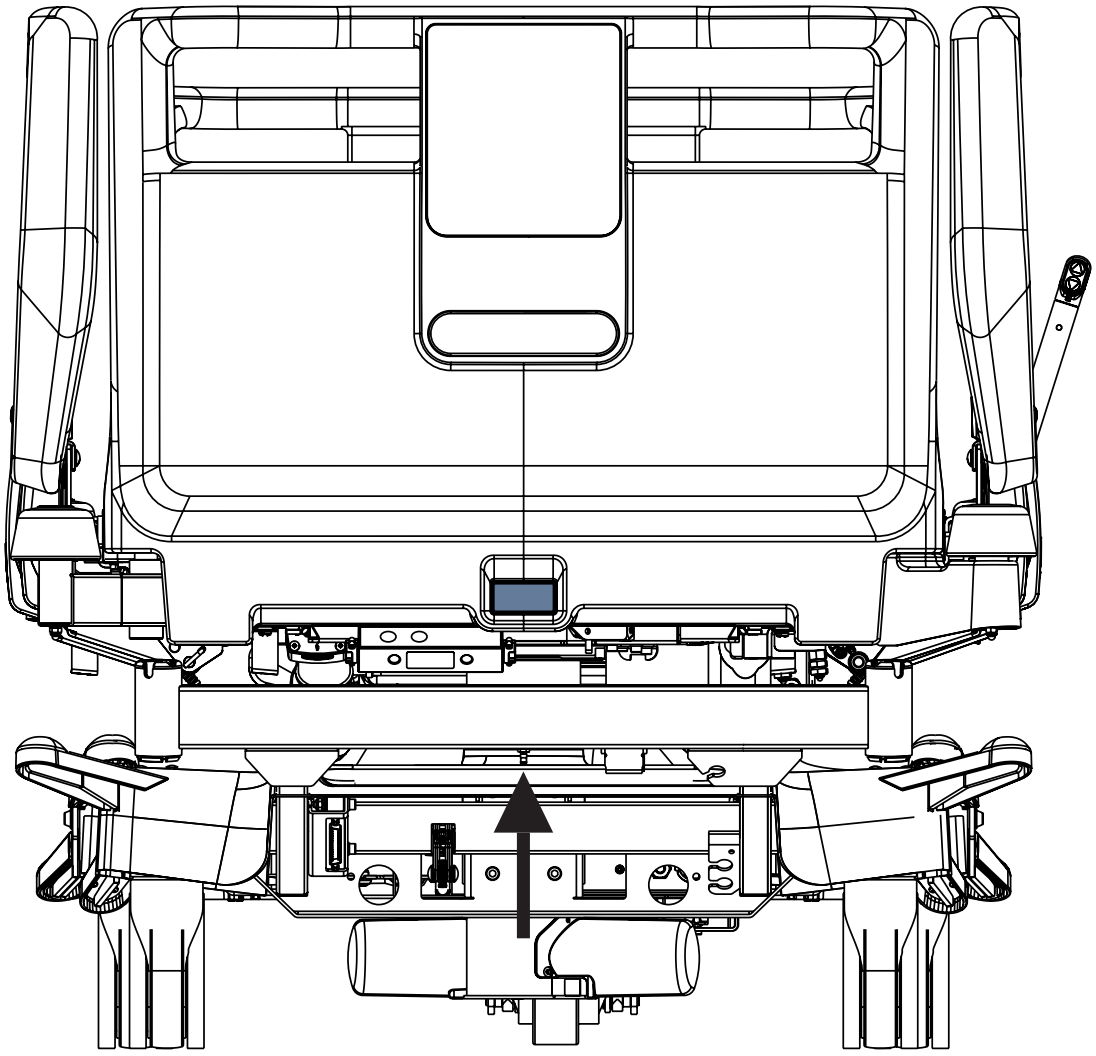


Fig. Conducteur de liaison équipotentielle — mâle

8.6 Avant l’utilisation

Préparer le lit pour l’usage comme suit :

► Brancher le lit à l’alimentation réseau.
► Charger l’accumulateur.
► Élever et incliner la plateforme de support du matelas en position la plus haute.
► Abaisser et incliner la plateforme de support du matelas en position la plus basse.
► Vérifier que les roulettes et le frein principal fonctionnent correctement.
► Vérifier que la rallonge du lit fonctionne correctement.
► Vérifier qu’il est possible de retirer les panneaux de la tête et du pied.
► Vérifier toutes les fonctionnalités des éléments de contrôle.
► Vérifier que les ridelles fonctionnent correctement.
► Mettre au rebut tous les emballages (voir Mise au rebut).

8.7 Transport

Pour un transport sécuritaire, respecter les directives suivantes :

► Prendre garde de ne pas rouler sur les câbles en déplaçant le lit.
► S’assurer que le câble d’alimentation par le réseau est fixé à un crochet (à la tête ou au pied du lit).
► S’assurer que les roulettes sont déverrouillées avant de déplacer le lit durant le processus de chargement ou de déchargement (voir Contrôle des roulettes).
► Régler la hauteur du lit à au moins 20 cm en dessous de la hauteur maximale.
► Pousser le lit à l’aide des poignées sur les extrémités de la tête ou du pied.
► Déplacer le lit exclusivement sur des revêtements de sol appropriés.
► Pour les distances plus longues, s’assurer que la fonction de direction des roulettes est activée.
► S’assurer que les verrous des roulettes sont relâchés pour déplacer le lit.

Revêtements de sol appropriés :

■ Carreaux
■ Linoléum dur
■ Revêtement de sol coulé

Revêtements de sol inappropriés :

■ Revêtements de sol trop souples, non fixés ou défectueux
■ Planchers de bois mou
■ Sols en pierre mous et poreux
■ Sols recouverts de moquettes avec thibaude
■ Linoléum mou

9 Câble d’alimentation

La fixation de la prise sert à connecter et déconnecter le lit de l’alimentation réseau.
Le câble d’alimentation par le réseau doit être fixé à un crochet à la tête ou au pied du lit durant le transport.

ATTENTION!
Déconnecter le lit du réseau d’alimentation ne va pas arrêter le mouvement de déplacement du lit!
► Arrêter le lit avant de le déconnecter de l’alimentation réseau.

Quand l’intégrité du conducteur de protection externe est mise en doute en ce qui a trait à son installation ou à son aménagement
► faire fonctionner le lit à l’aide de l’accumulateur interne seulement.

10 Accumulateur

AVERTISSEMENT!
Quand le lit n’est pas branché à l’alimentation réseau et que l’accumulateur n’est pas suffisamment chargé, toutes les fonctionnalités électriques du lit sont verrouillées!

Usage prévu

L’accumulateur sert de solution de rechange durant les pannes d’électricité ou pour les positionnements du lit en cas d’urgence.

► Utiliser exclusivement un accumulateur approuvé par le fabricant.
► Vérifier au moins une fois par mois que le fonctionnement de l’accumulateur est conforme aux manuels d’utilisation et remplacer l’accumulateur si nécessaire.

REMARQUE La durée de service de l’accumulateur dépend de la méthode et de la fréquence d’utilisation (2 ans maximum).

Le fabricant décline toute responsabilité de tout dommage au lit ou à l’accumulateur qui résulterait des actions suivantes :
■ non-respect des instructions du fabricant dans le manuel d’utilisation
■ utilisation d’un accumulateur non approuvé par le fabricant

Garantie

Le fabricant garantit que l’accumulateur est pleinement fonctionnel pour une durée de **6 mois.**

Chargement

L’accumulateur fourni avec le lit n’est pas suffisamment chargé.
Le chargement de l’accumulateur avant l’utilisation du lit prend approximativement 4 heures.
L’accumulateur se recharge automatiquement quand le câble d’alimentation est branché à l’alimentation réseau.

Pour charger l’accumulateur :
► Brancher le lit à l’alimentation réseau.

Entreposage

Pour que la durée de vie des accumulateurs au plomb corresponde à la valeur énoncée, lorsque le lit est en stockage, il est recommandé :
► d’empêcher que l’accumulateur atteint un niveau de décharge profond et de le garder au moins partiellement chargé en le rechargeant de façon régulière;
► d’entreposer l’accumulateur dans des endroits où la température est comprise 10 °C et 40 °C;
► de protéger l’accumulateur de la lumière du soleil.

Signalisation

Le voyant DEL (sur le panneau de contrôle du personnel infirmier ou le panneau de contrôle du soignant) indique l'état de charge de l'accumulateur :

DEL Jaune	État de charge de l'accumulateur
DEL éteinte	Accumulateur suffisamment chargé (chargement complété)
Clignotement court (reste allumée brièvement, reste éteinte plus longtemps) (environ 1,8 s)	L'accumulateur se recharge - continuer le chargement jusqu'à l'extinction de la DEL. En cas d'urgence, l'accumulateur sert de solution de rechange à l'alimentation de réseau pour une courte période. Si la DEL clignote toujours après 12 heures de chargement ou arrête de clignoter, mais que vous ne pouvez pas modifier la position du lit, l'accumulateur est défectueux ou brisé. Communiquer avec le fabricant.
Clignotement court (allumé pour 0,2 s, éteint pour 0,2 s)	Seule la fonction CPR (RCR) peut être utilisée.
Clignotement long (reste allumée longtemps, reste éteinte brièvement) (environ 0,2 s)	Bas niveau de tension de l'accumulateur : l'accumulateur ne peut pas servir de solution de rechange à l'alimentation réseau, même pour une courte période. L'accumulateur est déchargé complètement ou défectueux (si ce type de clignotement persiste, l'accumulateur doit être remplacé par le service de réparation).
Reste allumé en continu, quand le lit est branché à l'alimentation de réseau.	Accumulateur manquant ou défectueux (l'accumulateur est mal connecté, le fil électrique entre l'alimentation électrique et l'accumulateur est brisé ou les fusibles de l'accumulateur sont défectueux); communiquer avec le service de réparation du fabricant si ce type de signalisation survient.

10.1 Remplacement de l'accumulateur

ATTENTION!
Le remplacement incorrect de l'accumulateur peut endommager le lit!
► Faire remplacer l'accumulateur exclusivement par un technicien qualifié.
► Utiliser exclusivement un accumulateur approuvé par le fabricant.

ATTENTION!
Une surchauffe peut causer des dommages matériels!
Si l'accumulateur est défectueux, un dégazage peut survenir. Dans de rares cas, cela peut provoquer une déformation du boîtier de l'accumulateur, de la boîte de contrôle électrique ou du câble.
► Arrêter d'utiliser le lit immédiatement (voir Mettre le lit hors service).
► Aviser le service de réparation du fabricant.

ATTENTION!
Une mauvaise utilisation peut réduire la durée de vie de l'accumulateur!
► Utiliser l'accumulateur du lit seulement dans les situations d'urgence (ex. panne de courant, survenue de complications médicales, durant le transport, etc.)
► Après le retranchement du lit au réseau d'alimentation, recharger l'accumulateur au maximum de sa capacité (voir le tableau de l'état de charge de l'accumulateur).
► Faire remplacer l'accumulateur exclusivement par une entreprise de service qualifiée.
► Le fabricant recommande de faire remplacer l'accumulateur par une entreprise de service qualifiée après 2 ans d'utilisation. Après cette période, la durée de vie prévue pour l'accumulateur prend fin et le fabricant ne peut plus garantir son fonctionnement au-delà de cette période.

Accumulateur défectueux

Cet état est signalé par l'indicateur de l'état de l'accumulateur qui est constamment allumé.

L'accumulateur est considéré comme défectueux si au moins l'une des conditions suivantes s'applique :

► L'accumulateur est continuellement en mode de chargement
► La tension de l'accumulateur est basse
► Faible courant de charge de l'accumulateur

REMARQUE Ces états sont résumés et écrits dans la blackbox.

Pour annuler cet état :

► Appuyer sur le bouton STOP .

Accumulateur déchargé

Cet état sera annulé automatiquement quand le lit passe au mode veille.

L'accumulateur est considéré comme déchargé si la condition suivante est satisfaite :

► Baisse de tension déterminée par le courant de déchargement
► Cet état est signalé par l'indicateur de l'état de l'accumulateur qui clignote rapidement.
► Seule la position de la CPR (RCR) électrique est possible pour effectuer le positionnement du lit.

Pour annuler cet état :

► Appuyer sur le bouton STOP .

10.2 Mettre le lit hors service

Mettre le lit hors service comme suit :

► Déconnecter le lit de l'alimentation réseau.
► Déconnecter le fil de mise à la terre.
► Désactiver l'accumulateur.
► Retirer les accessoires.

Pour prévenir les dommages durant l'entreposage :

► Emballer ou couvrir le lit et les accessoires.
► S'assurer que les conditions de stockage sont les mêmes que les conditions d'utilisation.

10.3 Désactivation de l'accumulateur

Pour éviter d'endommager le lit et l'environnement durant l'entreposage :

► Désactiver l'accumulateur.

Pour désactiver l'accumulateur :

► Déconnecter le lit de l'alimentation réseau.
► Déconnecter le fil de mise à la terre.
► Activer le clavier en appuyant sur le bouton .
► Appuyer sur les boutons repose-cuisses vers le haut + repose-cuisses vers le bas + Inclinaison Trendelenburg simultanément et les tenir enfoncés pour 3 secondes.
L'accumulateur est désactivé.

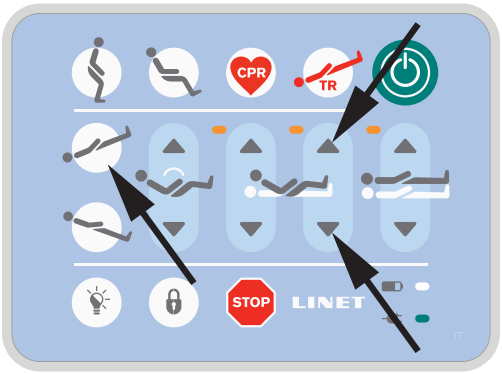


Fig. Désactivation de l'accumulateur (Panneau de contrôle du personnel infirmier)

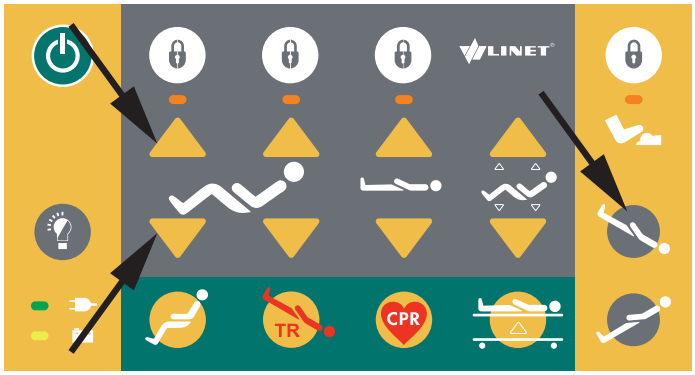


Fig. Désactivation de l'accumulateur (Panneau de contrôle du soignant)

Pour activer l'accumulateur à nouveau :

► Brancher le câble d'alimentation au réseau.

11 Manipulation

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure lors d'un réglage du lit!
- ► S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve entre les éléments et le châssis de la plateforme de support du matelas pendant le réglage du lit.
- ► S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve en dessous du châssis de la plateforme de support du matelas avant le réglage du lit.

11.1 Ridelles

Les ridelles divisées sont des composants du lit en contact avec le patient. Le déplacement des ridelles divisées est assuré par un ressort pneumatique. Le personnel infirmier est responsable de garder les ridelles en position élevée si le patient est dans le lit.

AVERTISSEMENT!
Le positionnement incorrect des accessoires ou de la télécommande peuvent endommager le lit, provoquer un déplacement involontaire ou présenter un risque de blessure!
- ► Ne jamais placer un accessoire ou une télécommande sur les ridelles à l'emplacement des claviers.
- ► Ne jamais placer la télécommande sur le bord de la ridelle.

Le positionnement correct de la télécommande est illustré dans les figures suivantes.

AVERTISSEMENT!
Une ridelle incorrectement enclenchée présente un risque de blessure!
- ► S'assurer que la ridelle est verrouillée dans la position relevée ou abaissée.

AVERTISSEMENT!
Le positionnement incorrect des ridelles présente un risque de blessure!
- ► S'assurer que les ridelles sont relevées quand le patient est dans le lit.

DESCRIPTION DE LA RIDELLE (version avec panneau de contrôle du personnel infirmier et iBoard Basic)

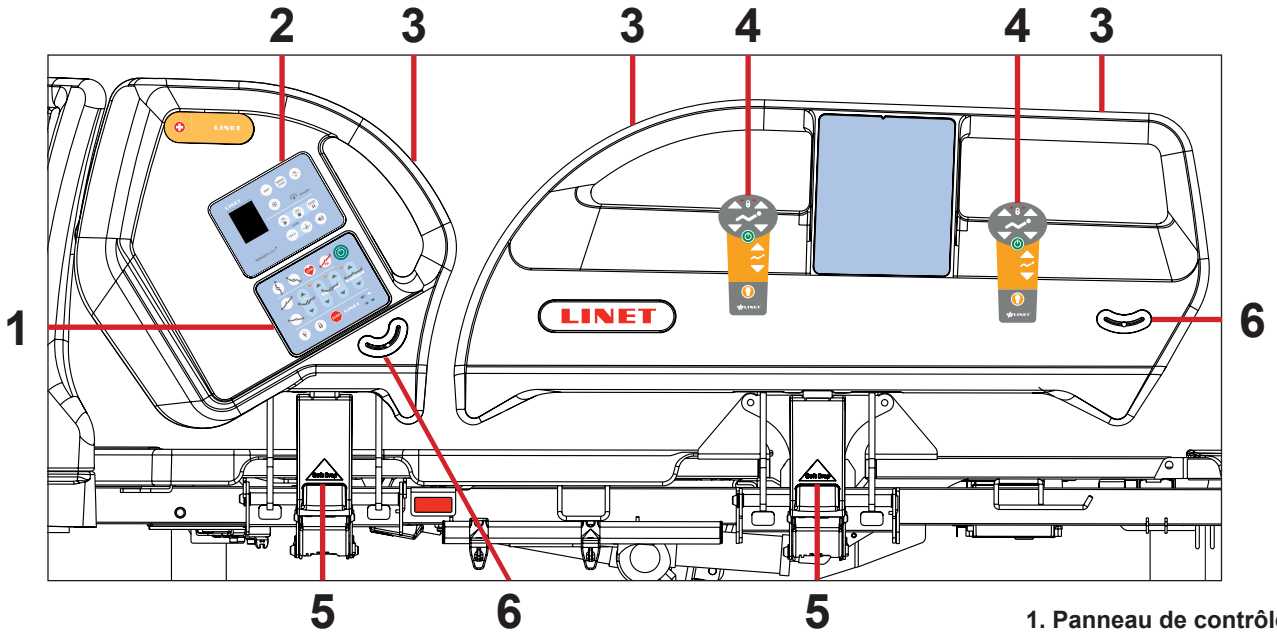


Fig. Ridelles (version avec panneau de contrôle du personnel infirmier et iBoard Basic)

1. Panneau de contrôle du personnel infirmier
2. iBoard Basic
3. Poignée de la ridelle
4. Positionnement correct de la télécommande
5. Poignée de relâchement de la ridelle
6. Indicateur d'angle

MANIPULATION

Pour relever les ridelles :
- ► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**3**).
- ► Tirer la ridelle vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour rabattre les ridelles :
- ► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**3**).
- ► Déverrouiller la ridelle en tirant vers vous la poignée de relâchement de la ridelle (**5**).
- ► Replier la ridelle lentement.

DESCRIPTION DE LA RIDELLE (version avec panneau de contrôle du personnel infirmier).

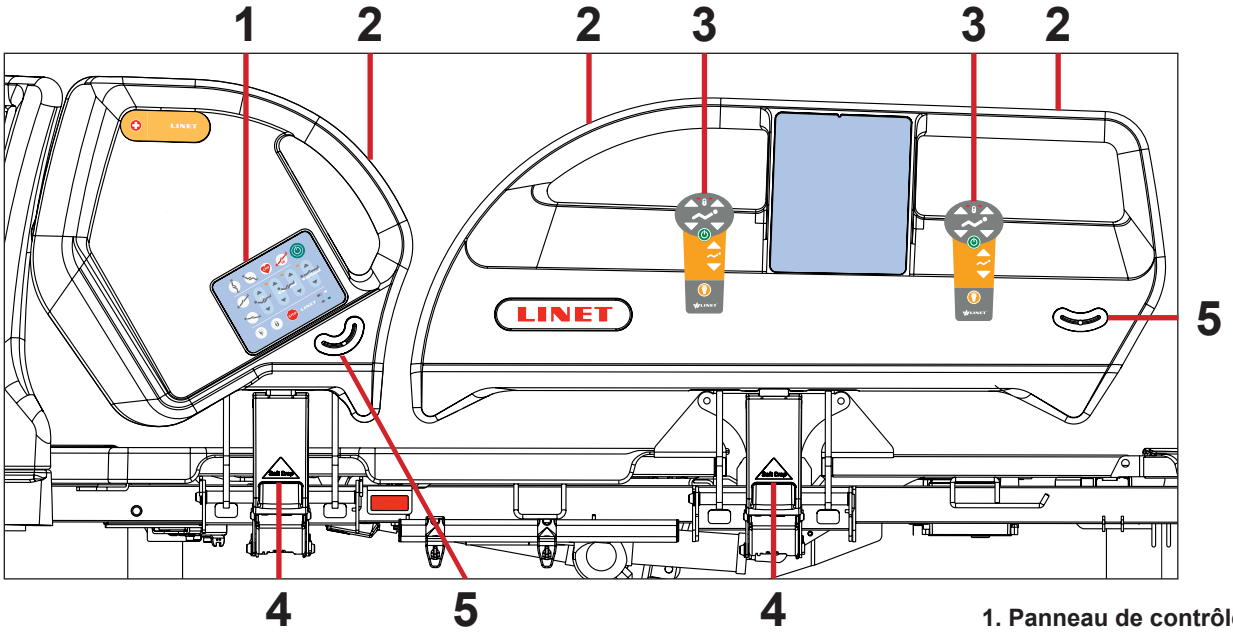


Fig. Ridelles (version avec panneau de contrôle du personnel infirmier)

1. Panneau de contrôle du personnel infirmier
2. Poignée de la ridelle
3. Positionnement correct de la télécommande
4. Poignée de relâchement de la ridelle
5. Indicateur d'angle

MANIPULATION

Pour relever les ridelles :
► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**2**).
► Tirer la ridelle vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour rabattre les ridelles :
► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**2**).
► Déverrouiller la ridelle en tirant vers vous la poignée de relâchement de la ridelle (**4**).
► Replier la ridelle lentement.

DESCRIPTION DE LA RIDELLE (version avec l'iBoard Basic)

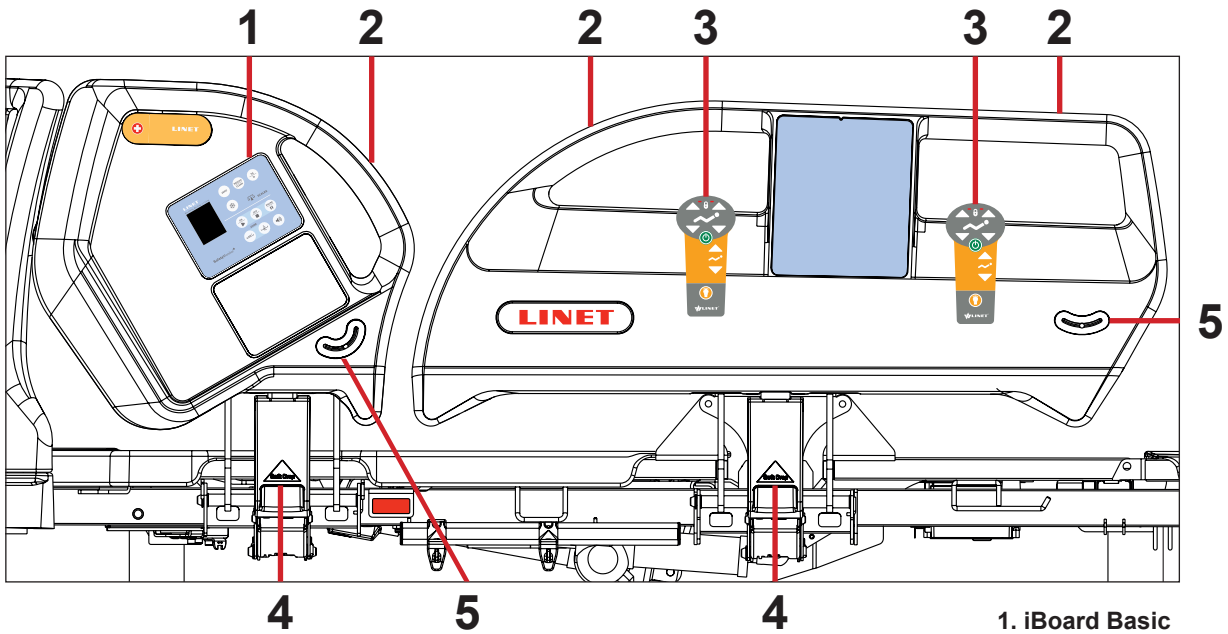


Fig. Ridelles (version avec l'iBoard Basic)

1. iBoard Basic
2. Poignée de la ridelle
3. Positionnement correct de la télécommande
4. Poignée de relâchement de la ridelle
5. Indicateur d'angle

MANIPULATION

Pour relever les ridelles :
► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**2**).
► Tirer la ridelle vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour rabattre les ridelles :

► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**2**).
► Déverrouiller la ridelle en tirant vers vous la poignée de relâchement de la ridelle (**4**).
► Replier la ridelle lentement.

DESCRIPTION DE LA RIDELLE (version sans panneaux de contrôle).

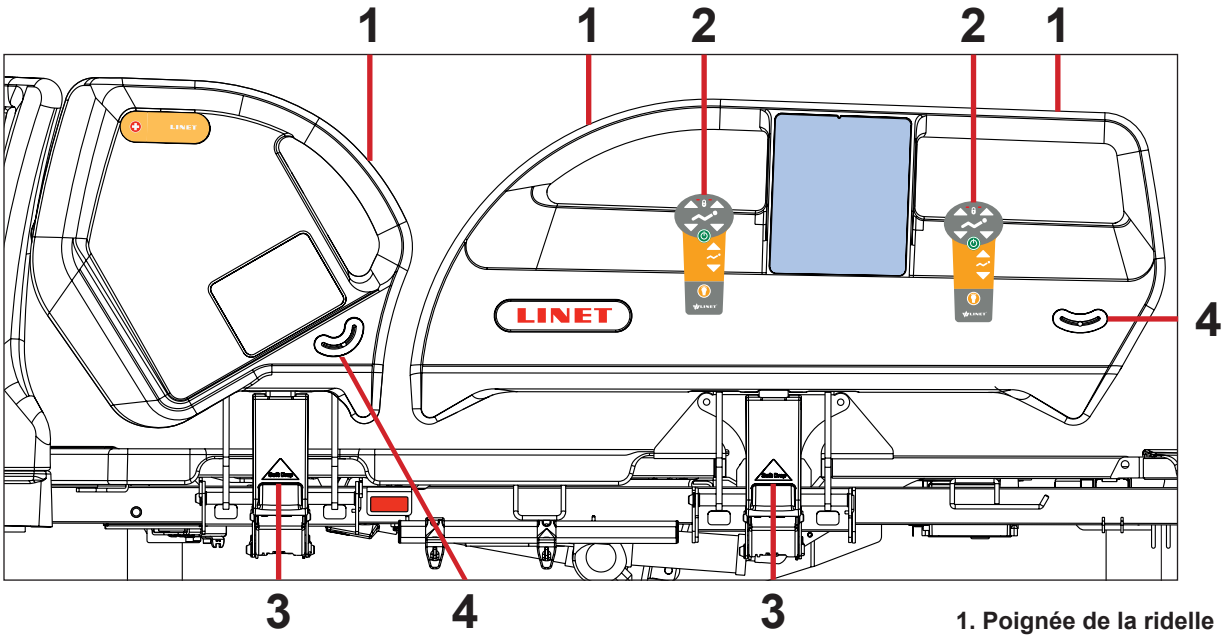


Fig. Ridelles (version sans panneaux de contrôle)

1. Poignée de la ridelle
2. Positionnement correct de la télécommande
3. Poignée de relâchement de la ridelle
4. Indicateur d'angle

MANIPULATION

Pour relever les ridelles :

► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**1**).
► Tirer la ridelle vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour rabattre les ridelles :

► Tenir la ridelle en la saisissant par la poignée de la ridelle (**1**).
► Déverrouiller la ridelle en tirant vers vous la poignée de relâchement de la ridelle (**3**).
► Replier la ridelle lentement.

11.2 Contrôle des roulettes

ATTENTION!
Un déplacement incorrect ou un mouvement involontaire peut causer des dommages matériels!

- ► S'assurer que le lit est débranché de l'alimentation réseau avant de le déplacer.
- ► S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage ou à l'entretien.
- ► S'assurer que les roulettes sont verrouillées quand le lit est occupé.
- ► Suspendre le câble d'alimentation réseau sur le lit à l'aide d'un crochet approprié durant le transport du lit.
- ► Le lit doit être déplacé exclusivement par le personnel infirmier et par au moins deux personnes.

ATTENTION!
Le dégagement minimal sous le lit (version de série avec des roulettes de 15 cm) est de 11,3 cm!

- ► Inspecter le trajet pour détecter les obstacles et éviter les collisions ainsi que pour éviter d'endommager des pièces du châssis de roulement.
- ► Ne pas utiliser d'appareils de levage ou de treuils pour lever le lit.

Le lit est muni d'une roulette de contrôle centrale et d'un système de freinage.
Les leviers de contrôle sont situés aux quatre coins du châssis de roulement.

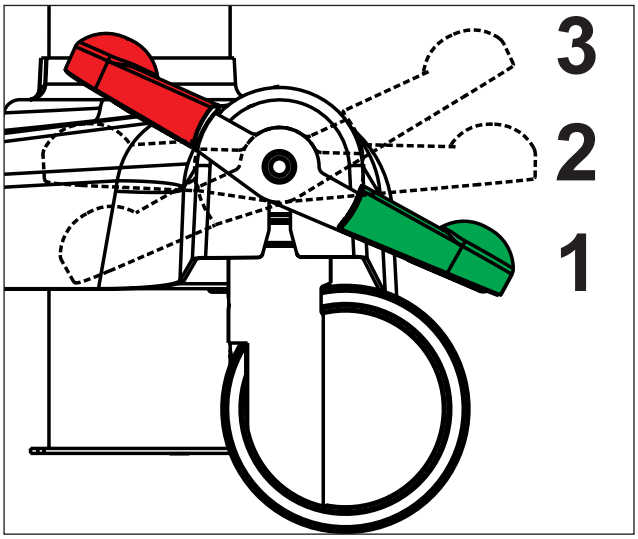


Fig. Positions du levier de contrôle des roulettes

Positions du levier de contrôle des roulettes :

1. Mouvement vers l'avant - Conduite (PÉDALE VERTE VERS LE BAS)

Une roulette arrêtée détermine la direction du déplacement. Le lit se déplace en ligne droite. Si le lit est muni d'une cinquième roulette, cette roulette détermine la direction du déplacement.

2. Libre mouvement.

Les quatre roulettes sont déverrouillées.

3. Verrouillé (PÉDALE ROUGE VERS LE BAS)

Les quatre roulettes sont verrouillées.

11.3 CPR (RCR) Relâchement du relève-buste

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure en cas d'abaissement trop rapide du relève-buste!
► S'assurer que les ridelles sont abaissées.
► S'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve à l'endroit de n'importe quelle pièce amovible du lit.
► Pousser le relève-buste vers le bas à l'aide de la poignée de garde du matelas uniquement.

Le lit permet un abaissement mécanique rapide du relève-buste pour les interventions d'urgence (CPR [RCR]).

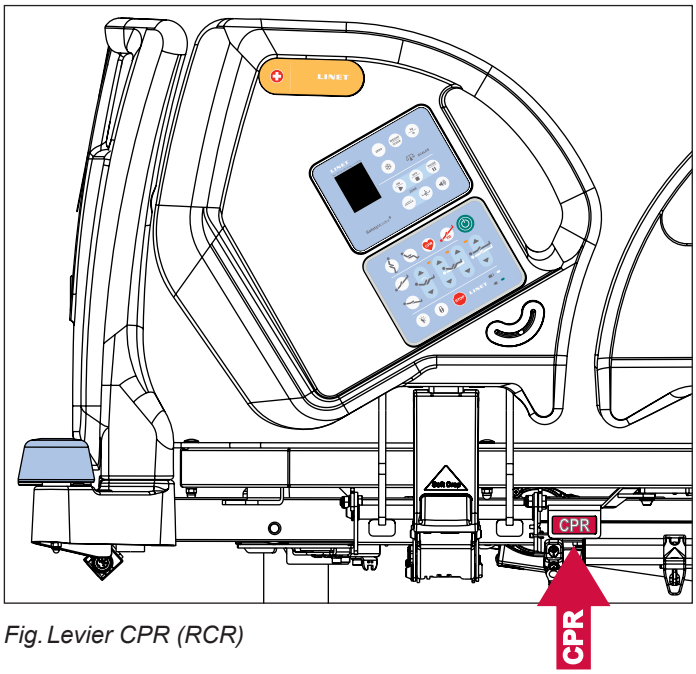


Fig. Levier CPR (RCR)

Régler la position CPR (RCR) comme suit :
► Tirer et tenir la poignée de relâchement.
► Pousser le relève-buste vers le bas.

11.4 Éléments de contrôle

Le fonctionnement du lit est contrôlé par différents éléments.

Éléments de contrôle selon le modèle :

□ Panneau de contrôle du personnel infirmier dans les deux ridelles à la tête du lit
■ iBoard Basic dans les deux ridelles à la tête du lit
■ Panneau de contrôle du soignant
■ Télécommande avec boutons lumineux et adaptateur pour une simple connexion (prête à l'emploi)
■ Panneau de contrôle du patient dans les deux ridelles au pied du lit
■ Commutateur au pied - Hauteur du lit

La désactivation des fonctions individuelles sur le panneau de contrôle du soignant ou le panneau de contrôle du personnel infirmier affectera tous les éléments de contrôle.

Si le lit ne réagit pas aux réglages individuels de position :

► Vérifier si la fonction est désactivée sur le panneau de contrôle du soignant ou sur le panneau de contrôle du personnel infirmier.

POSITIONNEMENT	Panneau de contrôle du personnel infirmier	Panneau de contrôle du soignant	Télécommande	Panneau de contrôle du patient	Commutateur au pied - Hauteur du lit
Relève-buste	✔	✔	✔	✔	
Repose-cuisses	✔	✔	✔	✔	
Hauteur du lit	✔	✔	✔		✔
Autocontour	✔	✔	✔	✔	
Position examen		✔			✔
Position Trendelenburg d'urgence	✔	✔			
Inclinaison Trendelenburg inversée et Trendelenburg	✔	✔			
Position CPR (RCR)	✔	✔			
Position de la Chaise cardiaque	✔	✔			
Position de mobilisation	✔				

11.4.1 Panneau de contrôle du personnel infirmier (en option)

Le panneau de contrôle du personnel infirmier est le principal élément de contrôle pour le personnel soignant. Il est intégré à l'extérieur des deux ridelles de la tête du lit.

► S'assurer que le panneau de contrôle du personnel infirmier est manipulé exclusivement par le personnel infirmier formé.

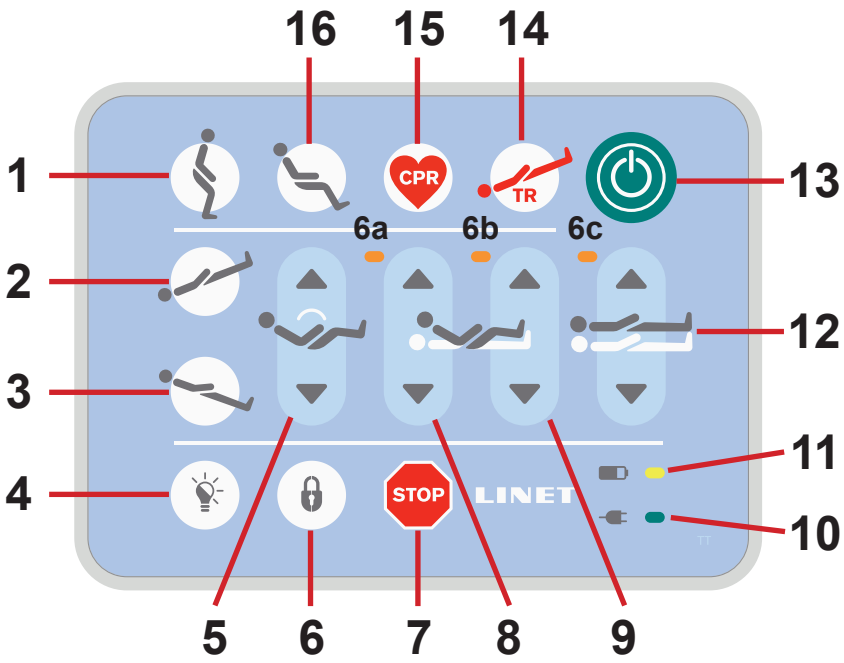


Fig. Panneau de contrôle du personnel infirmier

1. Bouton de la position de mobilisation
2. Bouton de l'inclinaison Trendelenburg
3. Bouton de l'inclinaison Trendelenburg inversée
4. Bouton de CONTRÔLE DE LA LUMIÈRE
5. Boutons de réglage de la position Autocontour (positionnement simultané du relève-buste et du repose-cuisses)
6. Bouton LOCK (Verrou)
6a DEL du relève-buste verrouillé
6b DEL du repose-cuisses verrouillé
6c DEL de hauteur du lit, inclinaison Trendelenburg, inclinaison Trendelenburg inversée verrouillées
7. Bouton central STOP (Arrêt)
8. Boutons de réglage du relève-buste
9. Bouton de réglage du repose-cuisses
10. DEL de l'alimentation réseau
11. DEL de l'accumulateur
12. Bouton de réglage de la hauteur du lit
13. Bouton GO (Aller)
14. Bouton de la position Trendelenburg d'urgence
15. Bouton de la position CPR (RCR) (réanimation)
16. Bouton de la position de la Chaise cardiaque

Les boutons de positionnement **1, 2, 3, 5, 8, 9, 12, 14, 15** et **16** sont expliqués dans le chapitre sur le **Positionnement du lit.**

BOUTON GO (Aller)

Le bouton active le clavier de tous les éléments de contrôle.

Appuyer sur le bouton pour activer pendant 10 minutes le clavier.

Appuyer sur un bouton active le clavier pendant 10 minutes additionnelles.

Pendant ce temps, les actions suivantes sont possibles :

► Le réglage des éléments individuels de la plateforme de support du matelas se fait en appuyant sur les boutons de positionnement correspondants.

► Désactivation des fonctions individuelles avec les boutons de verrous.

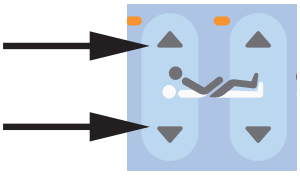
REMARQUE: Pour activer la fonction CPR (RCR) (bouton CPR) il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton .

BOUTON STOP (Arrêt)

Appuyer sur le bouton STOP pour arrêter immédiatement tous les mouvements électroniques du lit.

LOCK (Verrou)

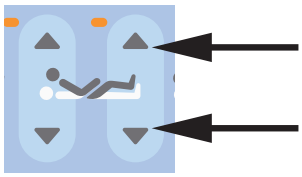
Pour verrouiller le réglage du relève-buste :



► Appuyer sur le bouton .

Les DEL des verrous **6a, 6b** et **6c** clignotent.
► Pendant que les DEL clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **8**
La DEL du verrou **6a** est allumée.
Le réglage du relève-buste peut être désactivé à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.

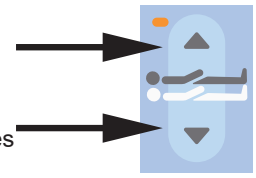
Pour verrouiller le repose-cuisses :



► Appuyer sur le bouton .

Les DEL des verrous **6a**, **6b** et **6c** clignotent.
► Pendant que les DEL clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **9**
La DEL du verrou **6b** est allumée.
Le repose-cuisses peut être désactivé à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.

Pour verrouiller la hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée :

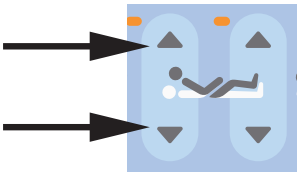


► Appuyer sur le bouton .

Les DEL des verrous **6a**, **6b** et **6c** clignotent.
► Pendant que les DEL clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **12**
La DEL du verrou **6c** est allumée.
La hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée peuvent être désactivées de n'importe quel élément de contrôle.

DÉVERROUILLER

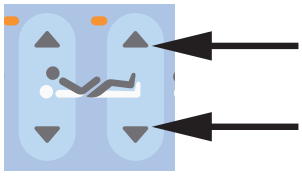
Pour déverrouiller le réglage du relève-buste :



► Appuyer sur le bouton .

Les DEL des verrous **6a**, **6b** et **6c** clignotent.
► Pendant que les DEL clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **8**
La DEL du verrou **6a** est éteinte.
Le réglage du relève-buste est réactivé.

Pour déverrouiller le repose-cuisses :

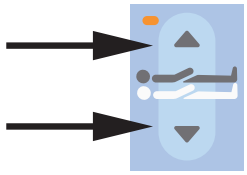


► Appuyer sur le bouton .

Les DEL des verrous **6a**, **6b** et **6c** clignotent.
► Pendant que les DEL clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **9**
La DEL du verrou **6b** est éteinte.
Le repose-cuisses est réactivé.

Pour déverrouiller la hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée :

► Appuyer sur le bouton .



Les DEL des verrous **6a**, **6b** et **6c** clignotent.
► Pendant que les DEL clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **12**
La DEL du verrou **6c** est éteinte.
La hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée sont réactivées.

SIGNALISATION D'UNE FONCTION VERROUILLÉE

Si la DEL 6a est allumée, le réglage du relève-buste est verrouillé.

Si la DEL 6a n'est pas allumée, le réglage du relève-buste est déverrouillé.

Si la DEL 6b est allumée, le repose-cuisse est verrouillé.

Si la DEL 6b n'est pas allumée, le repose-cuisse est déverrouillé.

Si la DEL 6c est allumée, la hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée sont verrouillées.

Si la DEL 6c n'est pas allumée, la hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée sont déverrouillées.

INDICATEUR DE L'ACCUMULATEUR

La signalisation de la DEL de l'accumulateur **est décrite dans le chapitre sur l'accumulateur.**

DEL DE L'ALIMENTATION RÉSEAU

État	Signification
DEL allumée	lit branché à l'alimentation réseau
DEL éteinte	lit débranché de l'alimentation réseau
DEL clignote	erreur système

BOUTON DE CONTRÔLE DE LA LUMIÈRE

Pour éteindre les lumières des éléments de contrôle :

► Appuyer sur le bouton .

Pour éteindre à nouveau les lumières des éléments de contrôle :

► Appuyer sur le bouton .

11.4.2 iBoard Basic (standard)

L'iBoard Basic est un élément de contrôle standard pour le personnel soignant. Il est intégré à l'extérieur des deux ridelles de la tête du lit. Seule la version du lit avec balances peut être munie de l'iBoard Basic. L'iBoard Basic sert au contrôle des balances et au contrôle de la surveillance de sortie de lit.

► S'assurer que l'iBoard est manipulé exclusivement par le personnel infirmier formé.

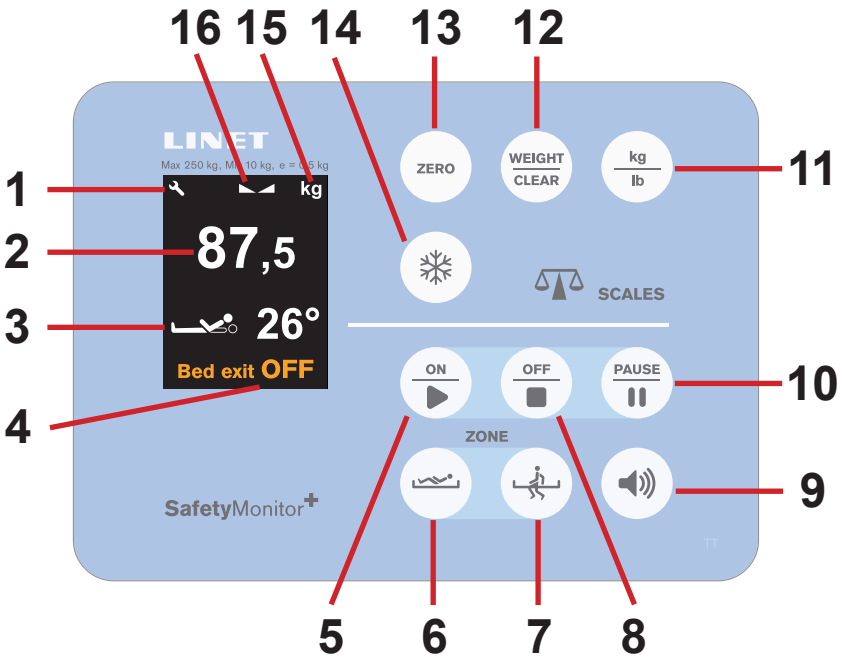


Fig. iBoard Basic

1. Icône de Réparation requise
2. Valeur du poids
3. Indicateur de l'angle du relève-buste
4. Icône OFF (Arrêt) (La surveillance de sortie de lit est à OFF (Arrêt))
5. Bouton ON (Marche) - Surveillance de sortie de lit
6. Bouton de zone intérieure - Surveillance de sortie de lit
7. Bouton de zone extérieure - Surveillance de sortie de lit
8. Bouton OFF (Arrêt) - Surveillance de sortie de lit
9. Icône du Volume (3 niveaux)
10. Bouton PAUSE (Pause) - Surveillance de sortie de lit
11. Bouton commutateur d'unités (kg/lb)
12. Bouton WEIGHT/ CLEAR (Poids/Effacer) (annuler)
13. Bouton ZÉRO (zéro) (mettre les balances à zéro)
14. bouton HOLD (Tenir)
15. Unité de poids (kg)
16. Icône des balances stabilisées

Section des balances (pour les versions avec balances uniquement)

L'Eleganza 4 est muni d'un système de balance en option qui permet de peser le patient dans le lit. Les boutons de contrôle et l'affichage pour le système de pesée se situent dans la section balances de l'iBoard Basic. Les fonctions des balances sont décrites dans le chapitre **Contrôle des balances**.

Section de la surveillance de sortie de lit (pour la version avec balances uniquement)

L'Eleganza 4 est muni en option d'un système de surveillance de sortie de lit qui détecte la présence du patient dans le lit et déclenche des alarmes quand le patient n'est pas dans le lit. Les boutons de contrôle et l'affichage pour le système de surveillance de sortie de lit se situent dans la section SafetyMonitor (surveillance de la sécurité) de l'iBoard Basic. Les fonctions de surveillance de sortie de lit sont décrites dans le chapitre **Surveillance de sortie de lit**.

Section de surveillance (pour les versions compatibles EMR avec balances uniquement)

Une image de lit avec des états de lit surveillés s'affiche si les balances ne sont pas utilisées et si la valeur de poids est masquée sur l'écran de l'iBoard Basic.

Pour afficher à nouveau la valeur de poids:

► Appuyer sur le bouton WEIGHT CLEAR .

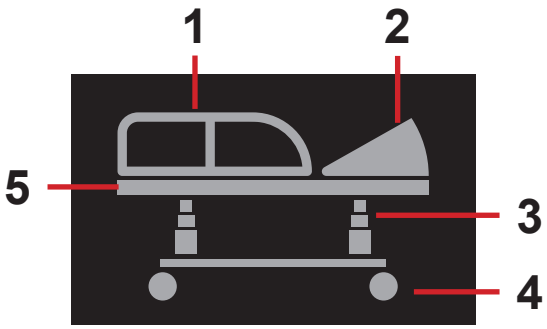


Fig. Illustration du lit avec tous les états non surveillés (en gris - états non surveillés)

1. état des ridelles (toutes les ridelles relevées/abaissées)
2. angle du relève-buste (relève-buste à un angle supérieur à 30°/angle du relève-buste inférieur à 30°)
3. hauteur du lit (lit dans la position la plus basse/lit pas dans la position la plus basse)
4. état des freins (roulettes sur les freins/roulettes pas sur les freins)
5. état de la surveillance de sortie de lit (gris - la surveillance de sortie de lit n'est pas activée)

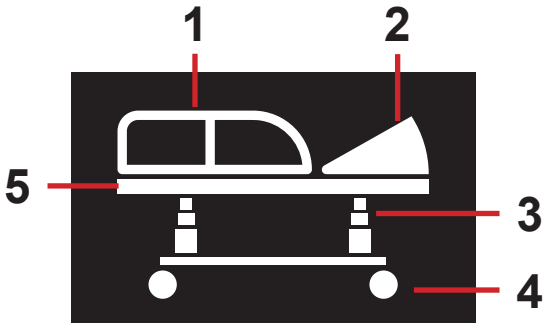


Fig. Illustration du lit avec tous les états sécuritaires (en blanc - les états sécuritaires surveillés)

1. état des ridelles (toutes les relevées)
2. angle du relève-buste (relève-buste à un angle supérieur à 30°)
3. hauteur du lit (lit dans la position la plus basse)
4. état des freins (roulettes sur les freins)
5. état de la surveillance de sortie de lit (blanc - la surveillance de sortie de lit est activée)

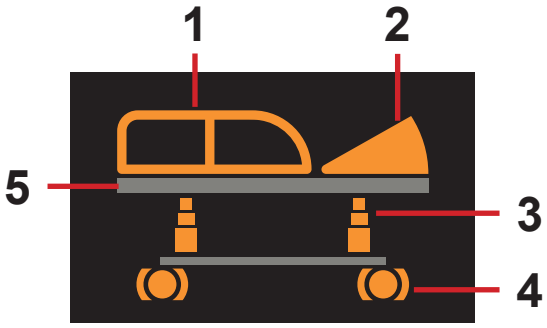


Fig. Illustration du lit avec tous les états non sécuritaires (orange - alertes/états non sécuritaires)

1. état de la ridelle (clignotant orange - ridelle abaissée)
2. angle du relève-buste (clignotant orange - relève-buste à un angle inférieur à 30°)
3. hauteur du lit (clignotant orange - lit pas dans la position la plus basse)
4. état des freins (clignotant orange - roulettes pas sur les freins)
5. état de la surveillance de sortie de lit (gris - la surveillance de sortie de lit n'est pas activée)

États (iBoard Basic)

Signalisation	Signification	Action requise
	Fonction verrouillée	Déverrouiller la fonction
	Le bouton GO (Aller) n'est pas activé	Activation du bouton GO (Aller)
OVERLOAD (Surcharge) +	Charge maximum pratique dépassée	Réduire la charge!
STOP SERVICE (Arrêt réparation) + **+**	System Fatal Error (Erreur système fatale)	Communiquer avec le service de réparation approuvé par le fabricant.
BALANCE/BEA DISCONNECTED (Alarme de surveillance de sortie de lit déconnectée) + **+**	Le système de balances est déconnecté et la surveillance de sortie de lit est désactivée	Communiquer avec le service de réparation approuvé par le fabricant.
	Charge insuffisante pour la surveillance de sortie de lit	Placer le patient sur le lit pour activer la surveillance de sortie de lit.
	Lit débranché de l'alimentation réseau pendant la surveillance de sortie de lit ou pendant l'activation de la surveillance de sortie de lit.	Brancher le lit à l'alimentation réseau afin de redémarrer la surveillance de sortie de lit.
BED EXIT (Sortie de lit) + **ALARM (Alarme) +**	Le patient a quitté le lit (surveillance de la zone extérieure) ou le patient a quitté la zone intérieure (surveillance de la zone intérieure).	Vérifier le patient et éteindre l'alarme de sortie de lit.

11.4.3 Panneau de contrôle du soignant

Le panneau de contrôle du soignant est un élément de contrôle de série. Le panneau de contrôle du soignant peut être suspendu au panneau du pied de lit ou aux ridelles, si nécessaire. Le panneau de contrôle du soignant peut être rangé sur la tablette à couverture. Il est possible de tenir le panneau de contrôle du soignant à la main pendant que le lit est en mode de fonctionnement.

► S'assurer que le panneau de contrôle du soignant est manipulé exclusivement par le personnel infirmier formé.

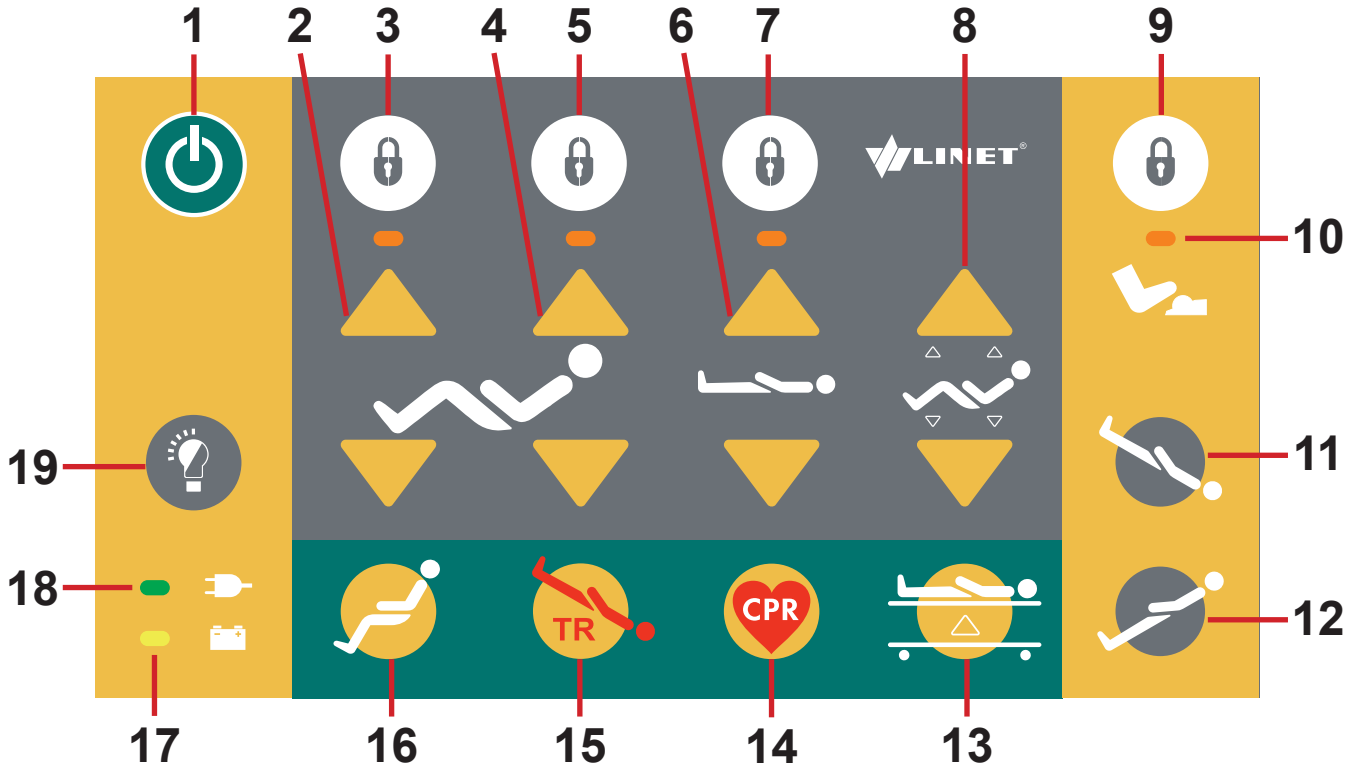


Fig. Panneau de contrôle du soignant (version avec panneau de contrôle du personnel infirmier).

1. **Bouton GO (Aller)**
2. **Bouton de réglage du repose-cuisses**
3. **Bouton et DEL du verrouillage du réglage du repose-cuisses**
4. **Bouton de réglage du relève-buste**
5. **Bouton de verrou et DEL du relève-buste**
6. **Bouton de réglage de la hauteur du lit**
7. **Bouton de verrou et DEL de la hauteur du lit, de l'inclinaison Trendelenburg, et de l'inclinaison Trendelenburg inversée**
8. **Bouton de réglage de l'autocontour**
9. **Bouton du verrou du commutateur au pied**
10. **DEL du verrou du commutateur au pied**
11. **Bouton de la position d'inclinaison Trendelenburg**
12. **Bouton de l'inclinaison Trendelenburg inversée**
13. **Bouton de la position d'examen**
14. **Bouton de position CPR (RCR)**
15. **Bouton de la position Trendelenburg d'urgence**
16. **Bouton de la position de la Chaise cardiaque**
17. **DEL de l'état de charge de l'accumulateur**
18. **DEL de l'alimentation réseau**
19. **Bouton de CONTRÔLE DE LA LUMIÈRE**

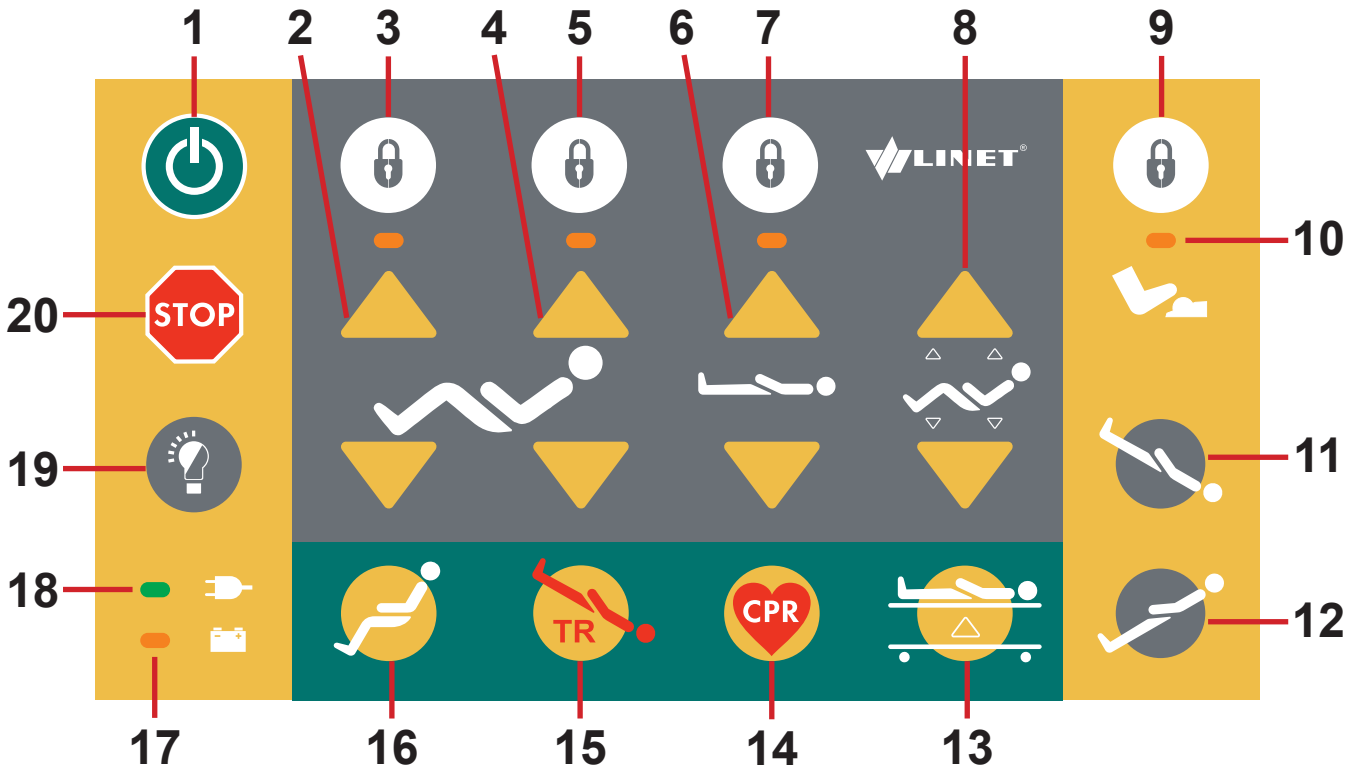


Fig. Panneau de contrôle du soignant (version sans le panneau de contrôle du personnel infirmier).

1. **Bouton GO (Aller)**
2. **Bouton de réglage du repose-cuisses**
3. **Bouton et DEL du verrouillage du réglage du repose-cuisses**
4. **Bouton de réglage du relève-buste**
5. **Bouton de verrou et DEL du relève-buste**
6. **Bouton de réglage de la hauteur du lit**
7. **Bouton de verrou et DEL de la hauteur du lit, de l'inclinaison Trendelenburg, et de l'inclinaison Trendelenburg inversée**
8. **Bouton de réglage de l'autocontour**
9. **Bouton du verrou du commutateur au pied**
10. **DEL du verrou du commutateur au pied**
11. **Bouton de l'inclinaison Trendelenburg**
12. **Bouton de l'inclinaison Trendelenburg inversée**
13. **Bouton de la position d'examen**
14. **Bouton de position CPR (RCR)**
15. **Bouton de la position Trendelenburg d'urgence**
16. **Bouton de la position de la Chaise cardiaque**
17. **DEL de l'état de charge de l'accumulateur**
18. **DEL de l'alimentation réseau**
19. **Bouton de CONTRÔLE DE LA LUMIÈRE**
20. **Bouton STOP (Arrêt)**

Activation du bouton GO (Aller)

Le bouton GO (Aller) active le clavier de tous les éléments de contrôle pendant 10 minutes.
Le bouton GO (Aller) est compris dans un certain nombre d'éléments de contrôle. La fonctionnalité du bouton GO (Aller) est identique sur tous les éléments de
contrôle.

Bouton central STOP (Arrêt)

Le bouton central STOP (Arrêt) interrompt immédiatement tous les mouvements du lit en cas de positionnement du lit non autorisé ou d'une panne électrique.
Appuyer sur le bouton central STOP (Arrêt) pour au moins 0,3 seconde pour arrêter immédiatement tous les mouvements électroniques du lit.

Pendant ce temps, les actions suivantes sont possibles :
► Le réglage des éléments individuels de la plateforme de support du matelas se fait en appuyant sur les boutons de fonction correspondants.
► Désactivation des fonctions individuelles avec les boutons de verrous.

Chaque fois qu'on appuie sur un bouton de fonction, le clavier demeure activé pour une période additionnelle de 10 minutes.

Boutons de fonction

Les boutons de fonction **2, 4, 6, 8, 11, 12, 13, 14, 15** et **16** sont expliqués dans le chapitre sur le **positionnement du lit**.

REMARQUE Le fait d'appuyer sur deux boutons de fonction en même temps sera reconnu comme une erreur par le contrôleur. Le contrôleur arrêtera immédiatement tous les mouvements du lit et l'écran affichera une alerte adéquate.

Lock (verrouiller)

Pour verrouiller le réglage du relève-buste :
► Appuyer sur le bouton **5**.
La DEL correspondante sur le panneau de contrôle du soignant et celle sur le panneau de contrôle du personnel infirmier (**6a**) sont allumées.
Le réglage du relève-buste peut être désactivé à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.

Pour verrouiller le réglage du repose-cuisses :
► Appuyer sur le bouton **3**.
La DEL correspondante sur le panneau de contrôle du soignant et celle sur le panneau de contrôle du personnel infirmier (**6b**) sont allumées.
Le réglage du repose-cuisses peut être désactivé à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.

Pour verrouiller le réglage de la hauteur du lit, de l'inclinaison Trendelenburg et de l'inclinaison Trendelenburg inversée :
► Appuyer sur le bouton **7**.
La DEL correspondante sur le panneau de contrôle du soignant et celle sur le panneau de contrôle du personnel infirmier (**6c**) sont allumées.
La hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée peuvent être désactivées à l'aide de n'importe quel élément de contrôle.

Pour verrouiller les commutateurs au pied :
► Appuyer sur le bouton **9**.
La DEL correspondante (**10**) sur le panneau de contrôle du soignant est allumée.
La hauteur du lit et la position d'examen sont désactivées à l'aide des commutateurs au pied,

Déverrouiller

Pour déverrouiller le réglage du relève-buste :
► Appuyer sur le bouton **5**.
La DEL correspondante sur le panneau de contrôle du soignant et sur celle le panneau de contrôle du personnel infirmier (**6a**) ne sont pas allumées.
Le réglage du relève-buste est réactivé.

Pour déverrouiller le réglage du repose-cuisses :
► Appuyer sur le bouton **3**.
La DEL correspondante sur le panneau de contrôle du soignant et celle sur le panneau de contrôle du personnel infirmier (**6b**) ne sont pas allumées.
Le réglage du repose-cuisses est réactivé.

Pour verrouiller le réglage de la hauteur du lit, de l'inclinaison Trendelenburg et de l'inclinaison Trendelenburg inversée :
► Appuyer sur le bouton **7**.
La DEL correspondante sur le panneau de contrôle du soignant et celle sur le panneau de contrôle du personnel infirmier (**6c**) ne sont pas allumées.
La hauteur du lit, l'inclinaison Trendelenburg et l'inclinaison Trendelenburg inversée sont réactivées.

Pour déverrouiller les commutateurs au pied :
► Appuyer sur le bouton **9**.
La DEL correspondante (**10**) sur le panneau de contrôle du soignant n'est pas allumée.
La hauteur du lit et la position d'examen sont réactivées.

DEL DE L'ALIMENTATION RÉSEAU

État	Signification
DEL allumée	lit branché à l'alimentation réseau
DEL éteinte	lit débranché de l'alimentation réseau
DEL clignote	erreur système

11.4.4 Télécommande (en option)

La télécommande est disponible avec un clavier lumineux.

REMARQUE L'illumination est activée pour 7 s lorsqu'on appuie sur n'importe quel bouton et pour 10 minutes si on a appuyé sur le bouton GO (Aller).

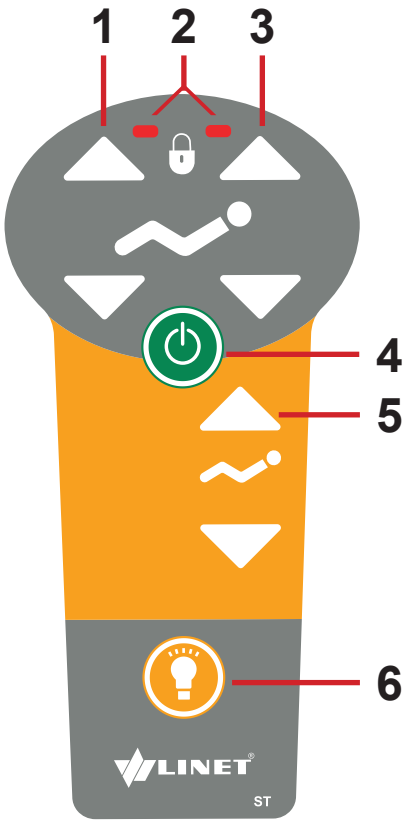


Fig. Télécommande

1. **Bouton de réglage du repose-cuisses**
2. **DEL du verrou du repose-cuisses/relève-buste**
3. **Bouton de réglage du relève-buste**
4. **Bouton GO (Aller)**
5. **Bouton de réglage de l'autocontour**
6. **Bouton de la lampe de poche**

Les boutons de fonction **1**, **3** et **5** sont expliqués dans le chapitre sur le **Positionnement du lit.**

Pour allumer la lampe de poche :
► Appuyer sur le bouton **6** qui clignote.

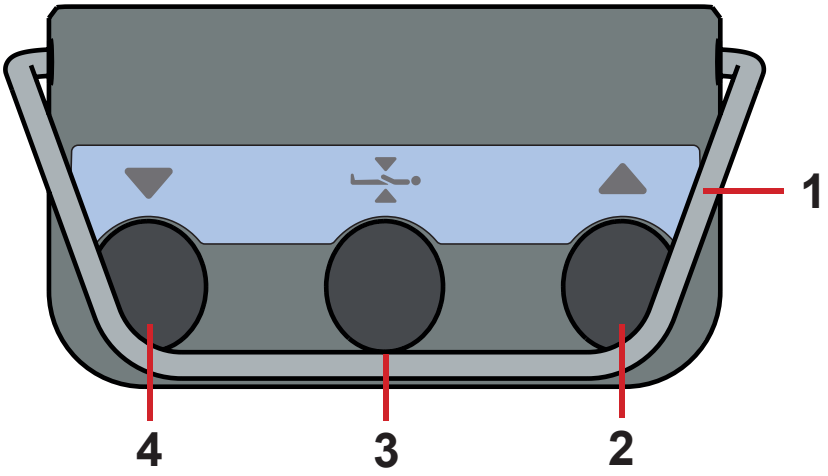
REMARQUE Selon l'état de santé du patient, le personnel infirmier peut décider si le patient aura l'autorisation de régler la position du lit.

Si nécessaire, empêcher le patient de régler le lit comme suit :
► Désactiver les fonctions.

REMARQUE Un adaptateur pour la télécommande est disponible. L'adaptateur active le montage et le démontage rapide (p. ex., remplacer une télécommande défectueuse, utiliser la télécommande pour un autre lit).

11.4.5 Commutateur au pied - Hauteur du lit (en option)

Le contrôle au pied est en option et permet de régler la hauteur du lit ou la position d'examen avec le pied.
Appuyer sur la pédale sélectionnée deux fois en 3 secondes. La commande au pied de réglage de la hauteur du lit est activée pendant 20 secondes après cette procédure.



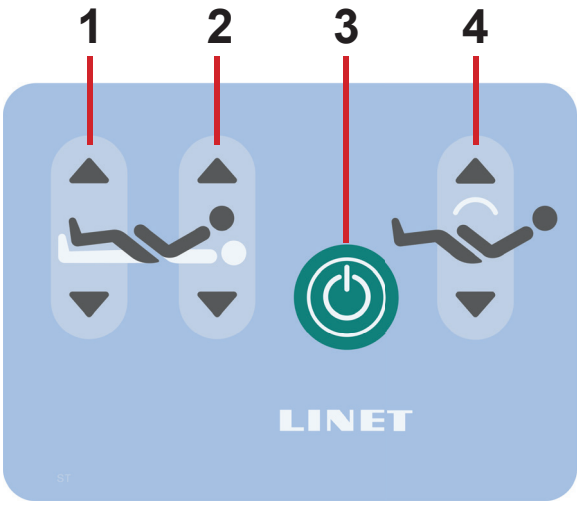
1. **Châssis de protection contre l'activation involontaire**
2. **Élever la plateforme de support du matelas Pédale**
3. **Pédale de la position examen**
4. **Abaisser la plateforme de support du matelas Pédale**

Fig. Commutateur au pied - Hauteur du lit

L'utilisation du commutateur au pied de la hauteur du lit est décrite dans le chapitre sur le **Positionnement du lit.**

11.4.6 Panneaux de contrôle du patient

Les panneaux de contrôles du patient intégrés dans les ridelles du pied du lit permettent au patient de régler les positions du relève-buste, du repose-cuisses et celle de l'autocontour.



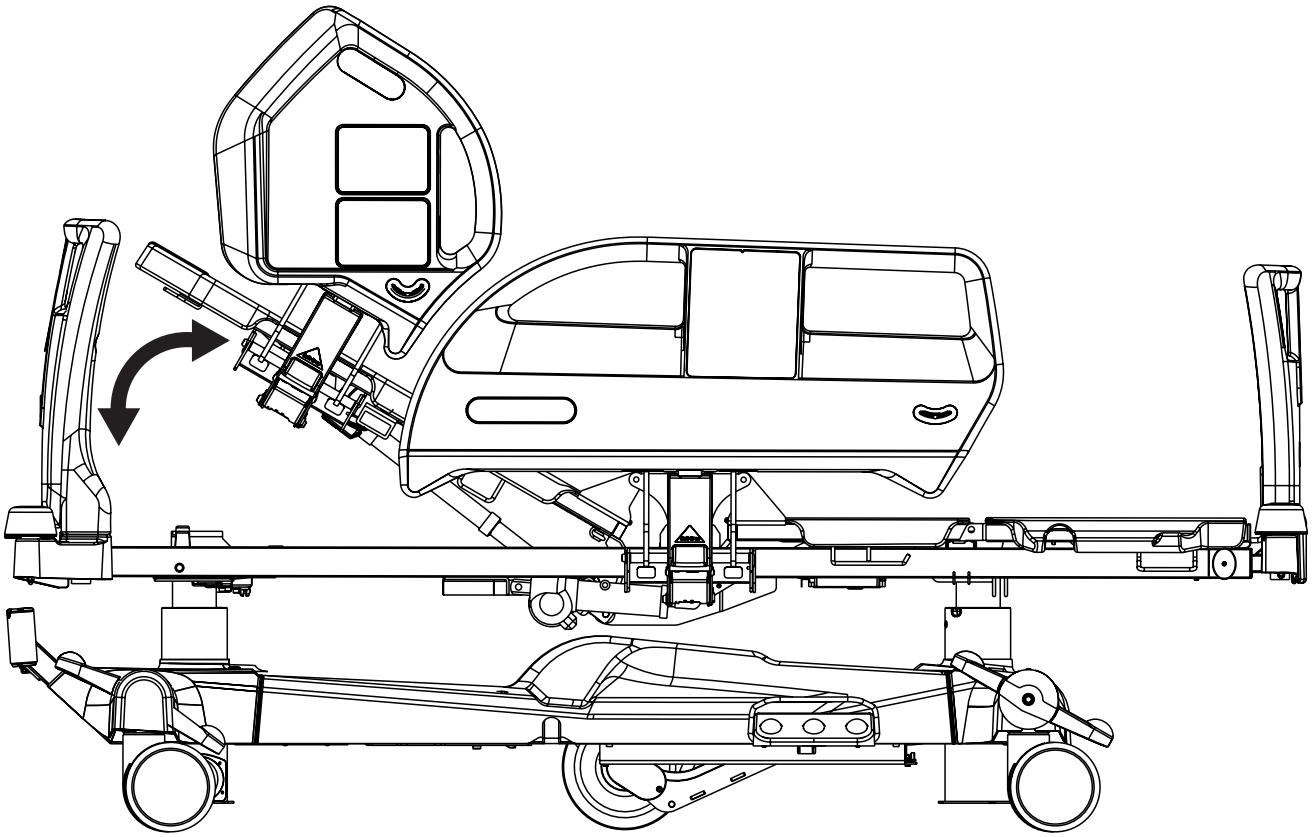
1. Bouton de réglage du repose-cuisses
2. Bouton de réglage du relève-buste
3. Bouton GO (Aller)
4. Bouton de réglage de l'autocontour (déplacement simultané du relève-buste et du repose-cuisses)

REMARQUE Les fonctions sur le panneau de contrôle du patient dans les ridelles au pied du lit sont désactivées quand la ridelle du pied du lit est en position abaissée.

Fig. Panneau de contrôle du patient dans les deux ridelles au pied du lit

11.5 Positionnement du lit

11.5.1 Relève-buste



Pour positionner le relève-buste, utiliser :

- ► Panneau de contrôle du personnel infirmier
- ► Panneau de contrôle du soignant
- ► Télécommande
- ► Panneau de contrôle du patient

Fig. Angle du relève-buste sur l'écran de l'iBoard Basic

L'iBoard Basic affiche l'angle du relève-buste.

Durant le positionnement en continu, le relève-buste s'arrête automatiquement à 30 et à 45 degrés. Pour continuer à régler le positionnement, relâcher le bouton, puis le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

1. Relève-buste vers le haut

2. Relève-buste vers le bas

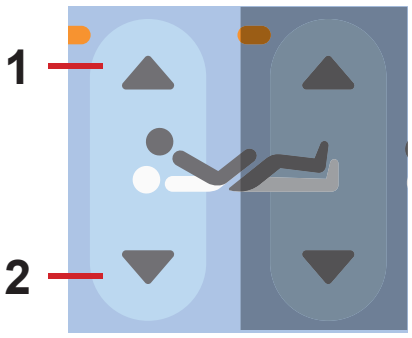


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (panneau de contrôle du personnel infirmier, panneau de contrôle du patient)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

- ► Appuyer sur le bouton .
- ► Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste choisi jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau de contrôle du patient :

- ► Appuyer sur le bouton .
- ► Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste choisi jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Relève-buste vers le haut

2. Relève-buste vers le bas

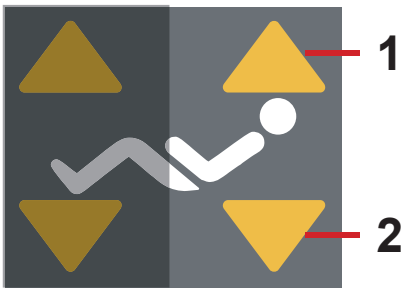


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste choisi jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

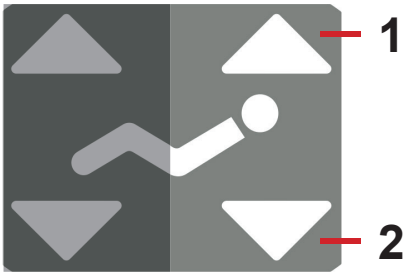


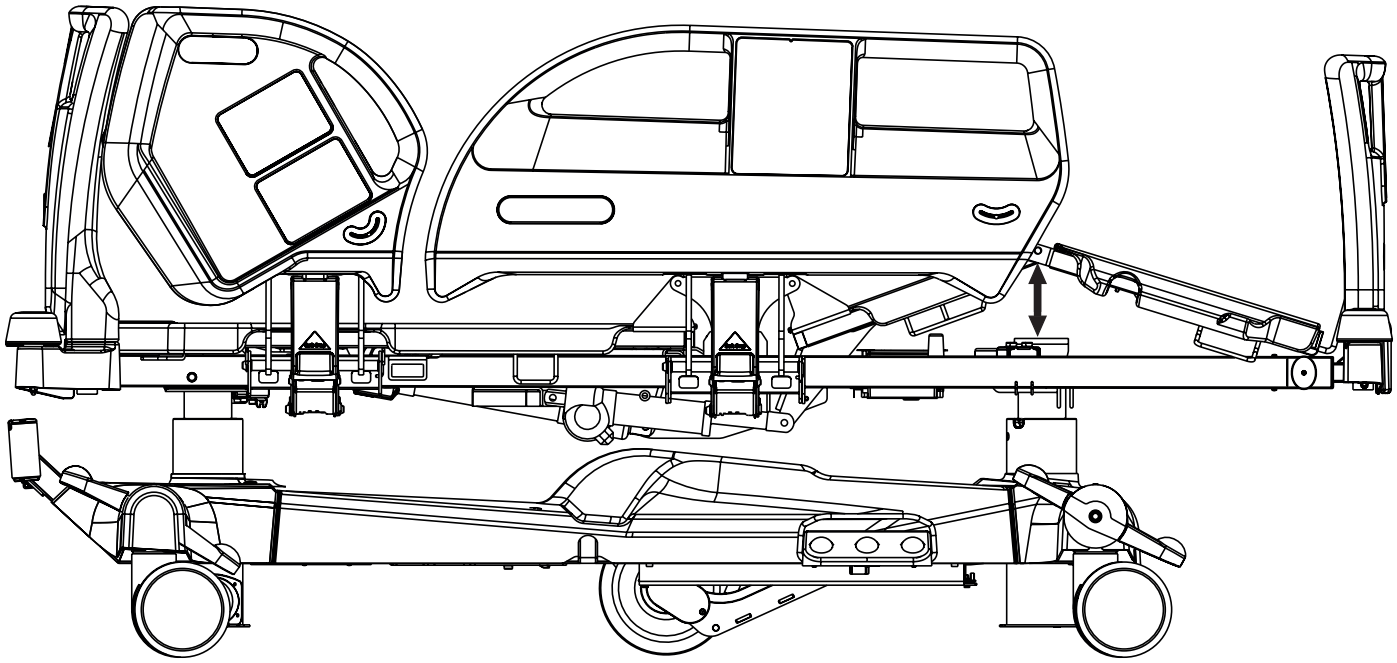
Fig. Bouton de réglage du relève-buste (Télécommande)

Télécommande :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste choisi jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.2 Repose-cuisses



Pour positionner le repose-cuisses, utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier
► Panneau de contrôle du soignant
► Télécommande
► Panneau de contrôle du patient

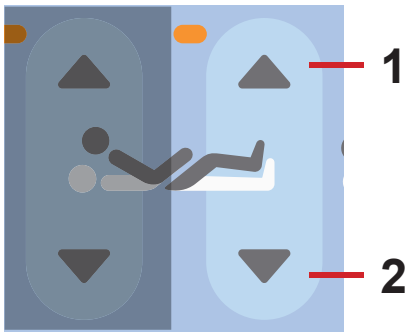


Fig. Bouton de réglage du repose-cuisses (panneau de contrôle du personnel infirmier, panneau de contrôle du patient)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie pour le réglage de la position du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau de contrôle du patient :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie pour le réglage de la position du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Repose-cuisses vers le haut

2. Repose-cuisses vers le bas

Fig. Bouton de réglage du repose-cuisses (panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie pour le réglage de la position du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

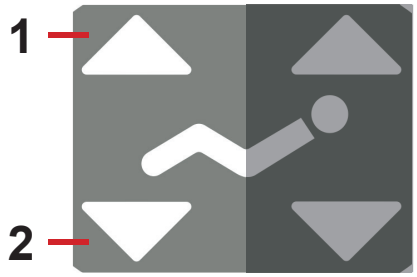


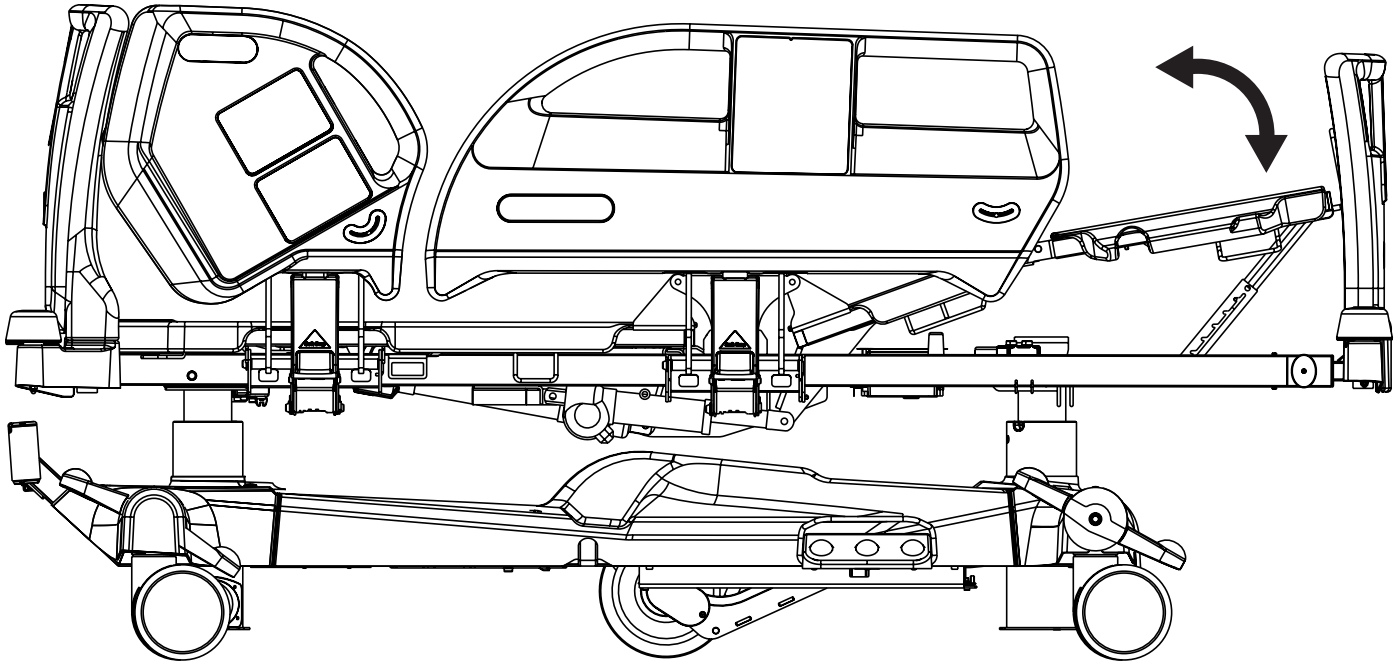
Fig. Bouton de réglage du repose-cuisses (Télécommande)

Télécommande :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie du bouton de réglage du repose-cuisses jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.3 Réglage mécanique du repose-mollets



AVERTISSEMENT!
Une manipulation incorrecte peut entraîner des blessures pour le patient ou l'utilisateur!
► Tenir les deux poignées du repose-mollets en tout temps pendant l'abaissement du repose-mollets.
► Abaisser le repose-mollets prudemment pour l'empêcher de tomber soudainement.

Pour lever le repose-mollets :

► soulever le repose-mollets par la poignée à la position désirée.
► abaisser le repose-mollets de façon à ce que le loquet s'insère dans la barre à rochet.

Pour abaisser le repose-mollets :

► soulever légèrement le repose-mollets à l'aide de la poignée.
► abaisser le repose-mollets à la position voulue.
► s'assurer que le loquet s'insère dans la barre à rochet.

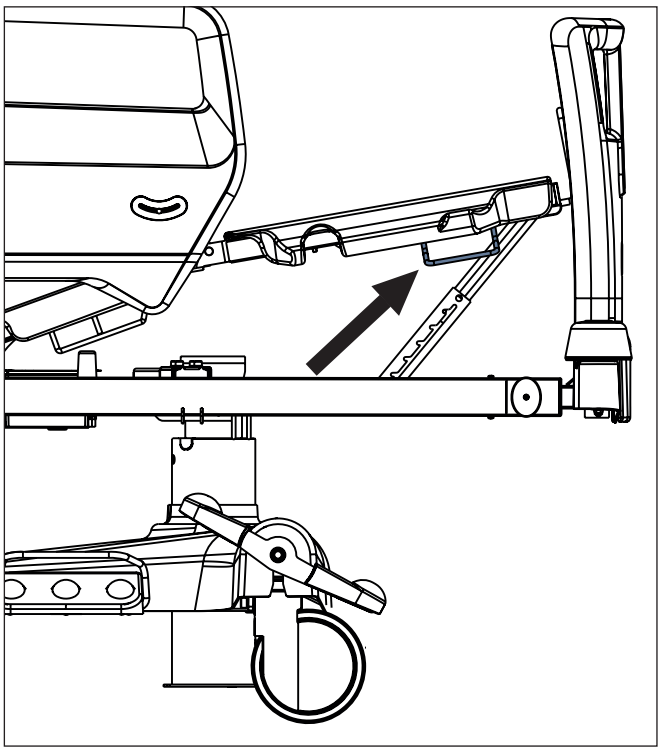
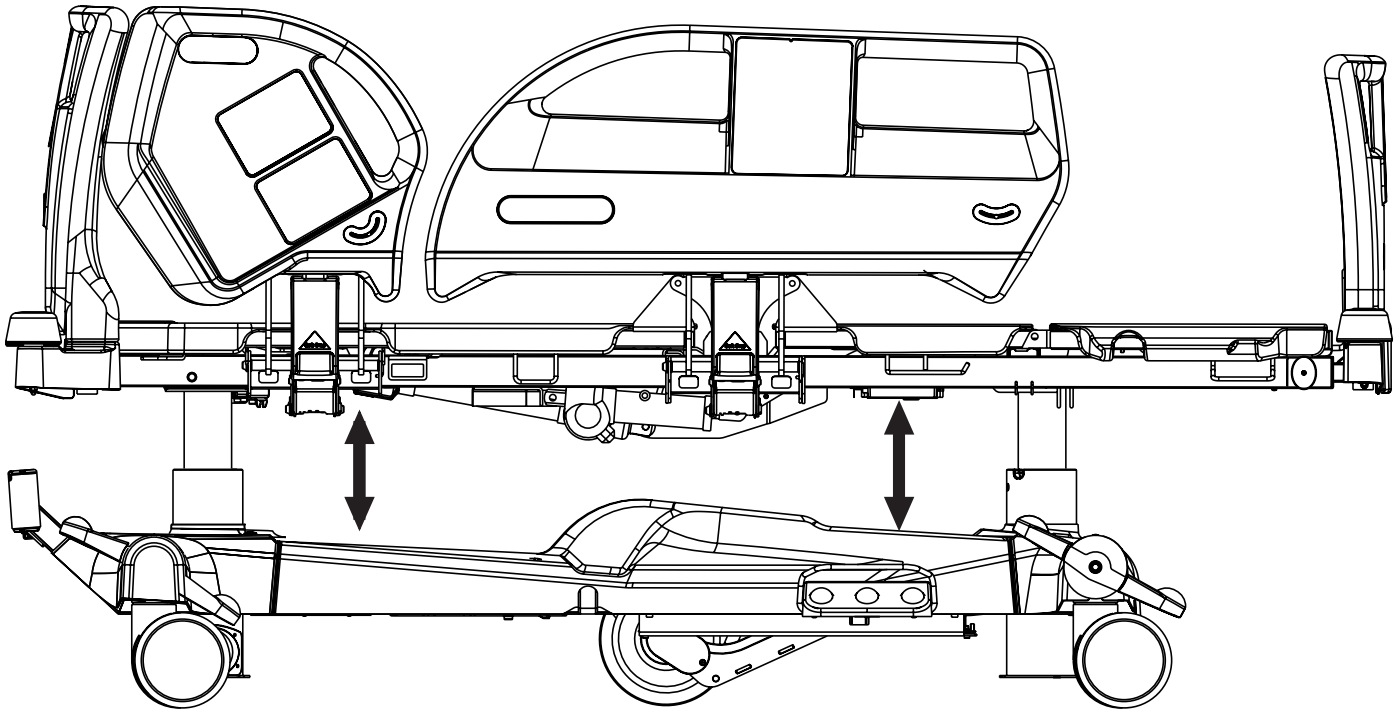


Fig. Position de la poignée du repose-mollets

11.5.4 Hauteur du lit



Pour régler la position de la hauteur du lit, utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier
► Panneau de contrôle du soignant
► Commutateur au pied - Hauteur du lit
► Poignée Mobi-Lift

Pendant l'abaissement, le lit s'arrête dans la position basse, la plateforme de support du matelas est réglée en position à plat et un bip retentit. Après ce réglage, l'abaissement continue jusqu'à la position la plus basse.

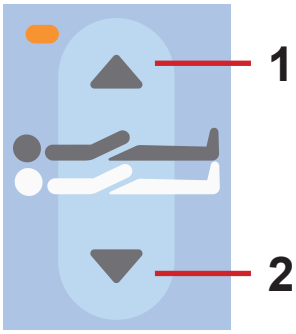


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (Panneau de contrôle du personnel infirmier)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton de la position choisie pour le réglage de la Hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Plateforme de support du matelas Up (en haut)
2. Plateforme de support du matelas Down (en bas)

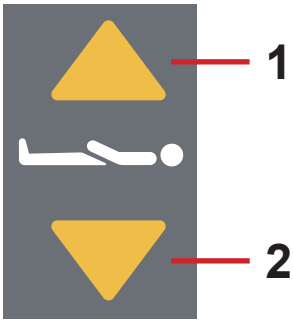


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (Panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton de la position choisie pour le réglage de la Hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Plateforme de support du matelas Up (en haut)
2. Plateforme de support du matelas Down (en bas)

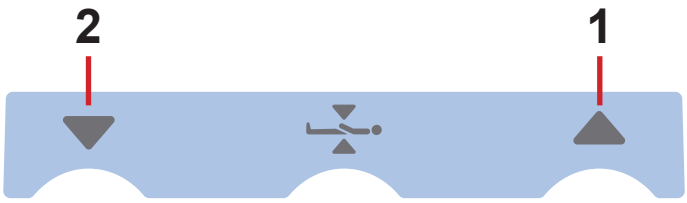


Fig. Pédales de réglage de la hauteur du lit (Commutateur au pied - Hauteur du lit)

Commutateur au pied - Hauteur du lit :

► Appuyer et relâcher la pédale sélectionnée de réglage de la hauteur du lit pour activer le panneau.
► Appuyer et tenir enfoncée la pédale sélectionnéede réglage de la hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

REMARQUE Appuyer sur la pédale sélectionnée deux fois en 3 secondes. La commande au pied de réglage de la hauteur du lit est activée pendant 20 secondes après cette procédure.

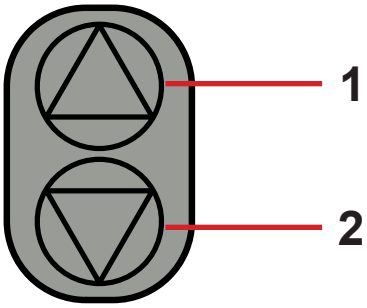


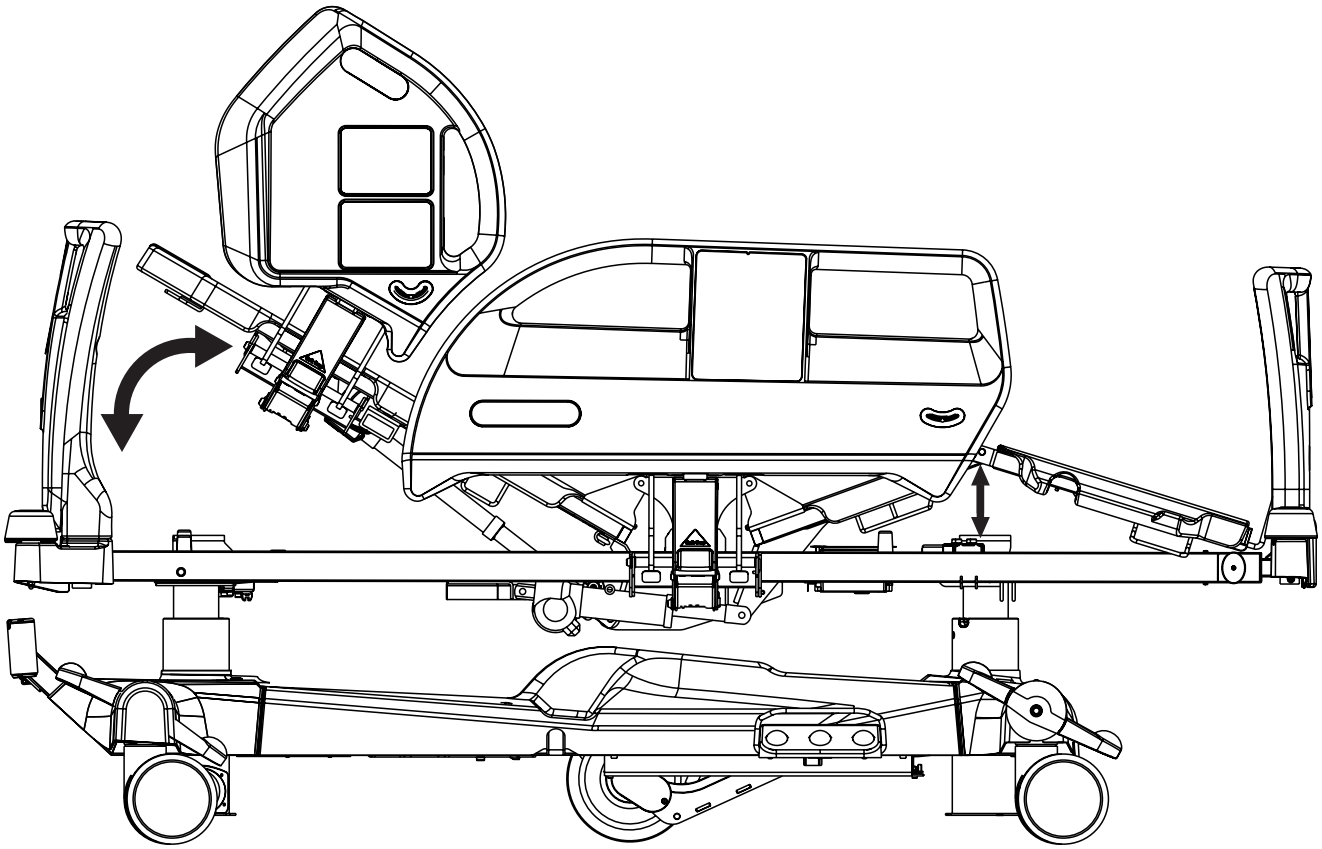
Fig. Bouton Mobi-Lift de la hauteur du lit

Mobi-Lift :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton Mobi-Lift pour la hauteur du lit jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.5 Autocontour



Pour régler la position autocontour, utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier
► Panneau de contrôle du soignant
► Télécommande
► Panneau de contrôle du patient

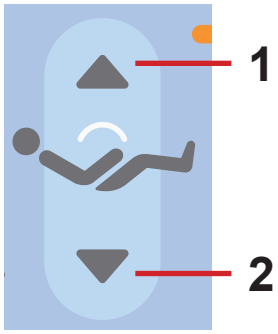


Fig. Bouton de réglage de la position autocontour (panneau de contrôle du personnel infirmier, panneau de contrôle du patient)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie du bouton de réglage Auto contour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Panneau de contrôle du patient :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie du bouton de réglage Auto contour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

1. Autocontour Up (vers le haut)

2. Autocontour Down (vers le bas)

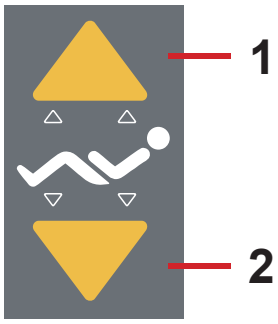


Fig. Bouton de réglage de la position Autocontour (panneau de contrôle du soignant)

1. Autocontour Up (vers le haut)

2. Autocontour Down (vers le bas)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie du bouton de réglage Autocontour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

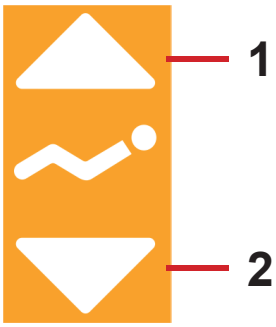


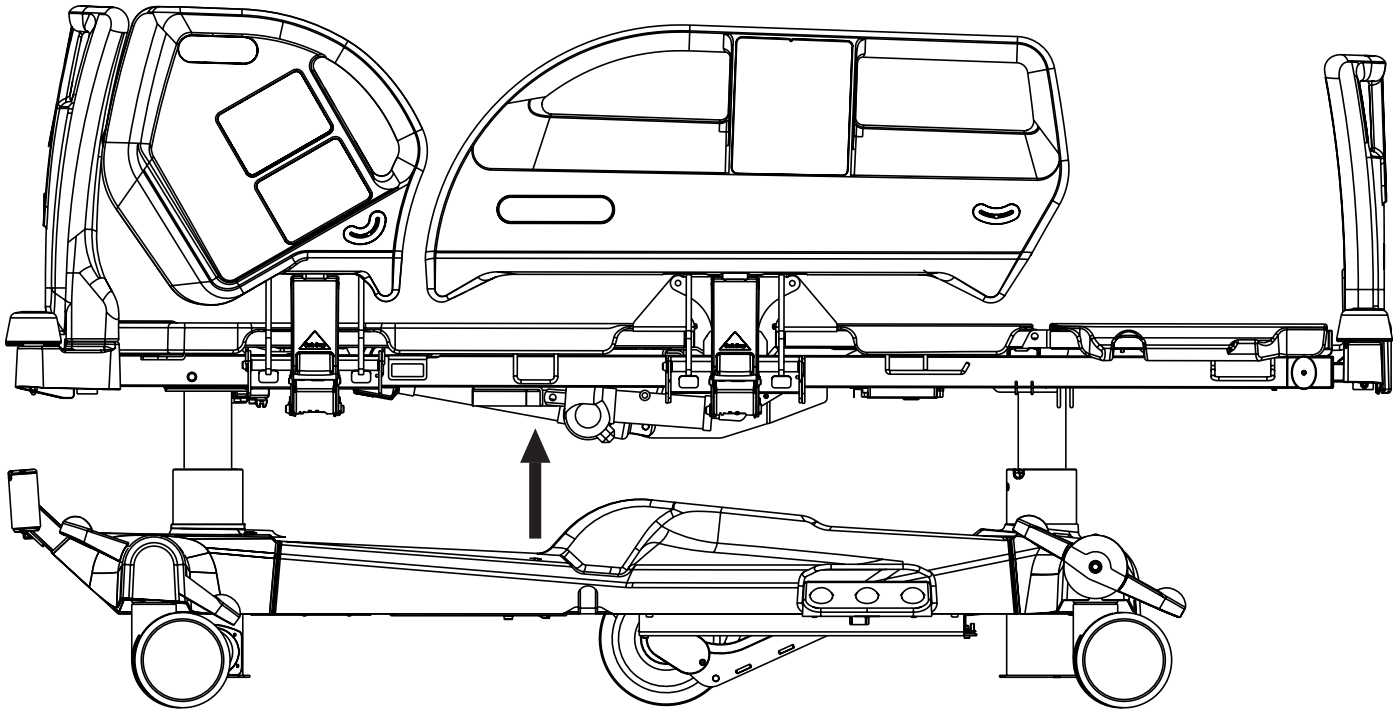
Fig. Bouton de réglage de la position Autocontour (Télécommande)

Télécommande :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur la position choisie du bouton de réglage Autocontour jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.6 Position examen



Pour la position examen, utiliser :

► Panneau de contrôle du soignant
► Commutateur au pied - Hauteur du lit

Fig. Bouton de réglage de la position examen (panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton position Examen jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

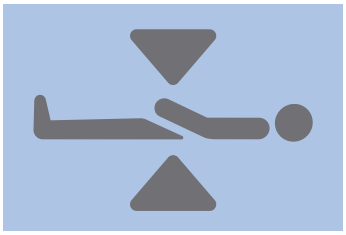


Fig. Pédales de réglage de la position examen (Commutateur au pied - Hauteur du lit)

Commutateur au pied - Hauteur du lit :

► Appuyer puis relâcher la pédale du milieu pour activer le panneau.
► Appuyer et tenir enfoncée la pédale de la position examen jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

REMARQUE Moins de 20 secondes doivent s'écouler entre ces deux étapes.

11.5.7 Position Trendelenburg d’urgence

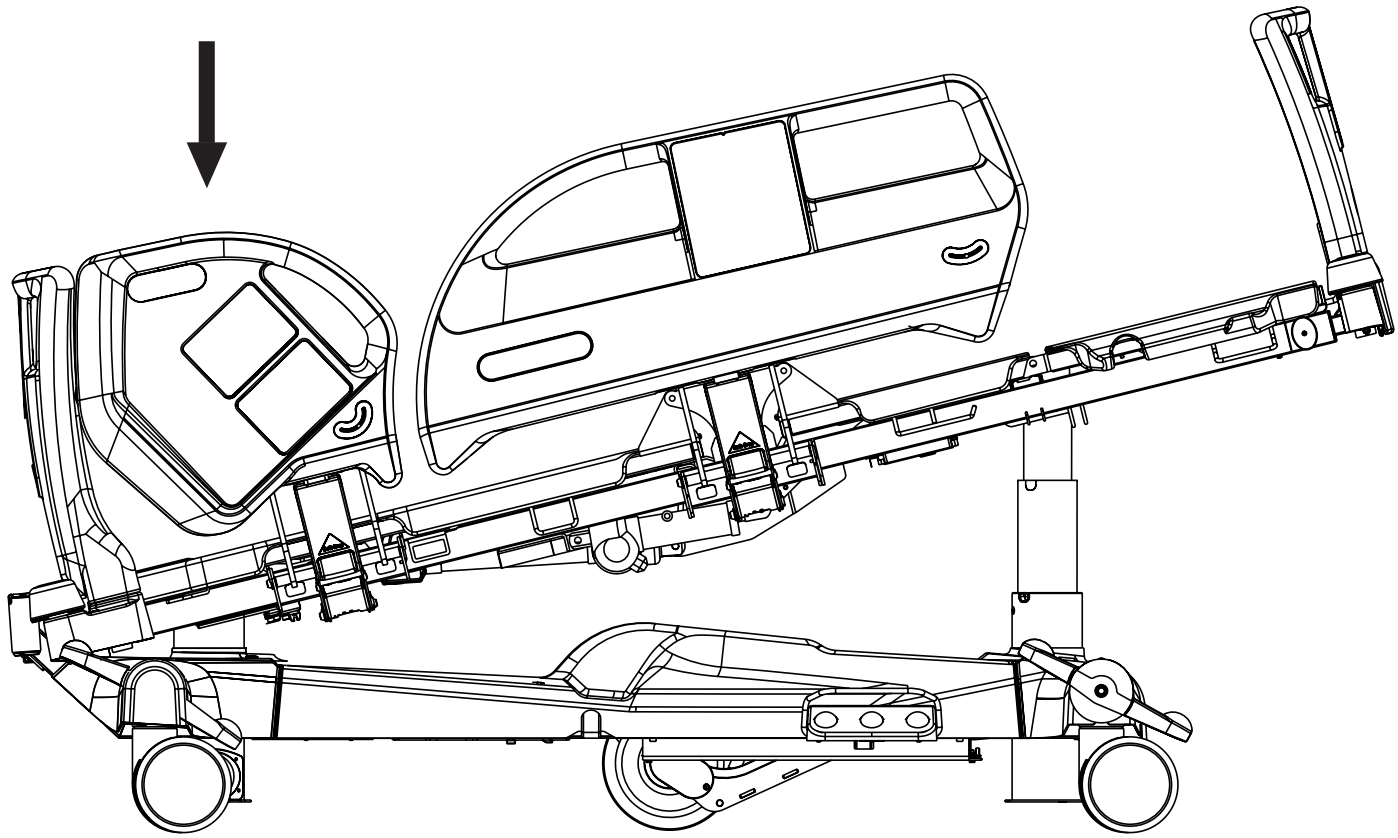


Fig. Position Trendelenburg d’urgence/Inclinaison Trendelenburg

Pour régler la position Trendelenburg d’urgence, utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier
► Panneau de contrôle du soignant

La position Trendelenburg offre des conditions antichocs pour le patient.
Dans la position Trendelenburg, la plateforme de support du matelas est redressée dans l’inclinaison.
La fonction LOCK (Verrou) n’a pas d’effet sur la fonction de la position Trendelenburg d’urgence!

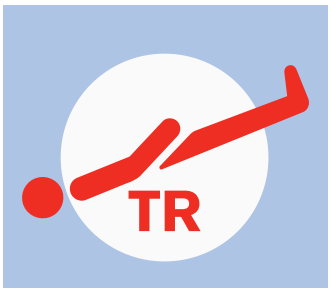


Fig. Bouton de la position Trendelenburg d’urgence (Panneau du personnel infirmier)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .
► Appuyer sur le bouton Position Trendelenburg d’urgence jusqu’à l’atteinte de la position voulue.

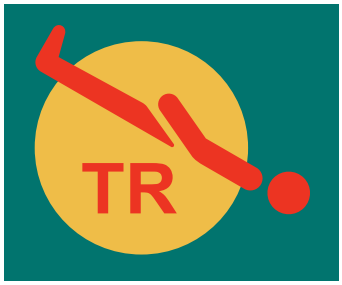


Fig. Bouton de la position Trendelenburg d’urgence (Panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .
► Appuyer sur le bouton Position Trendelenburg d’urgence jusqu’à l’atteinte de la position voulue.

11.5.8 Inclinaison Trendelenburg inversée et inclinaison Trendelenburg

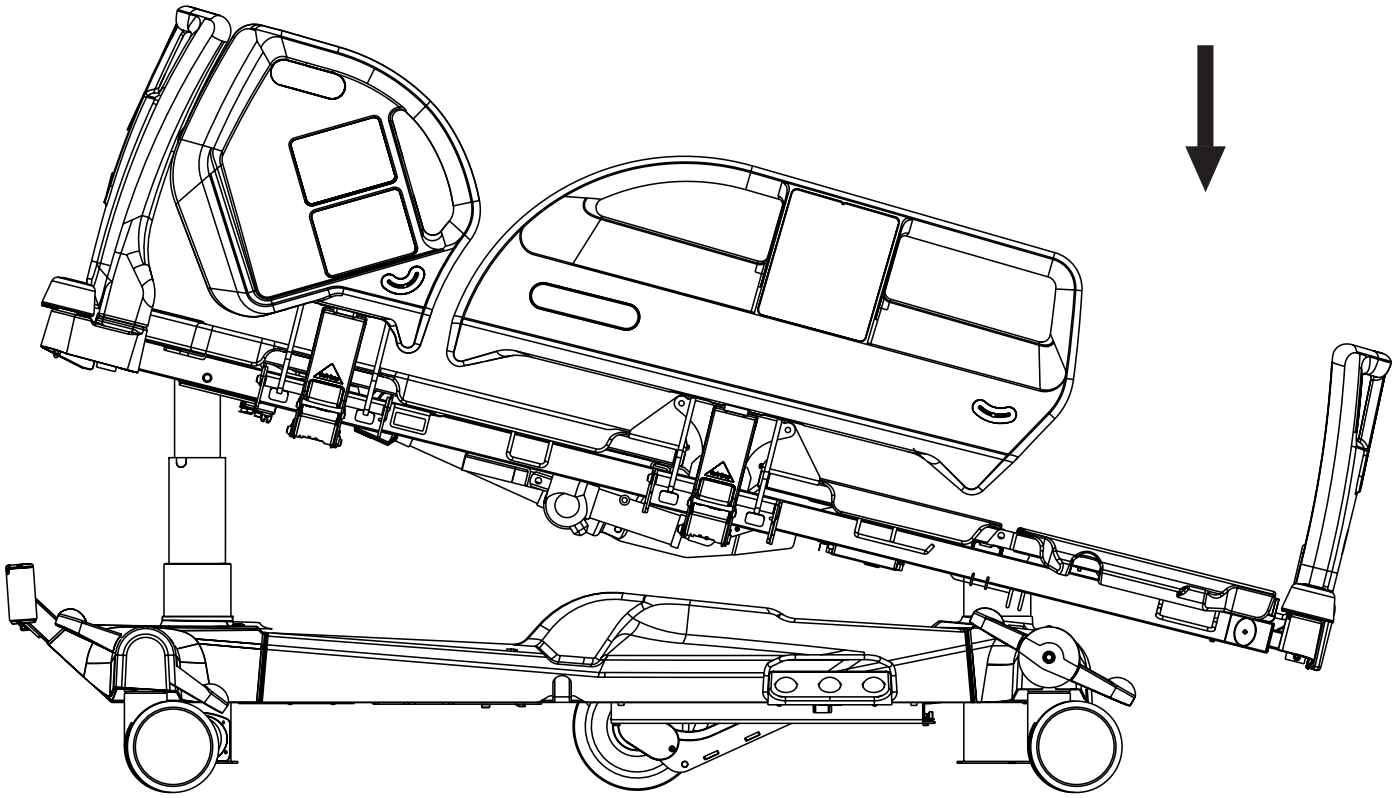


Fig. Inclinaison Trendelenburg inversée

Pour régler la position d'inclinaison Trendelenburg et d'inclinaison Trendelenburg inversée, utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier
► Panneau de contrôle du soignant

Selon la configuration, le lit s'arrête à la position horizontale (0°) au cours de l'inclinaison.
Pour continuer l'inclinaison, appuyer sur le bouton d'inclinaison correspondant.

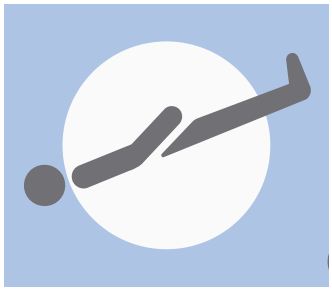


Fig. Bouton de la position d'inclinaison Trendelenburg (Panneau du personnel infirmier)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton inclinaison Trendelenburg jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

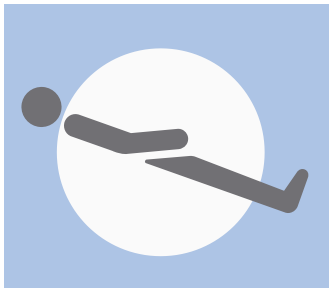


Fig. Bouton de la position d'inclinaison Trendelenburg inversée (Panneau du personnel infirmier)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le boutonInclinaison Trendelenburg inversée jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

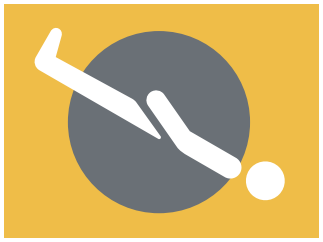


Fig. Bouton d'inclinaison Trendelenburg (Panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton inclinaison Trendelenburg jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

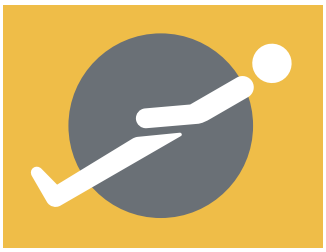


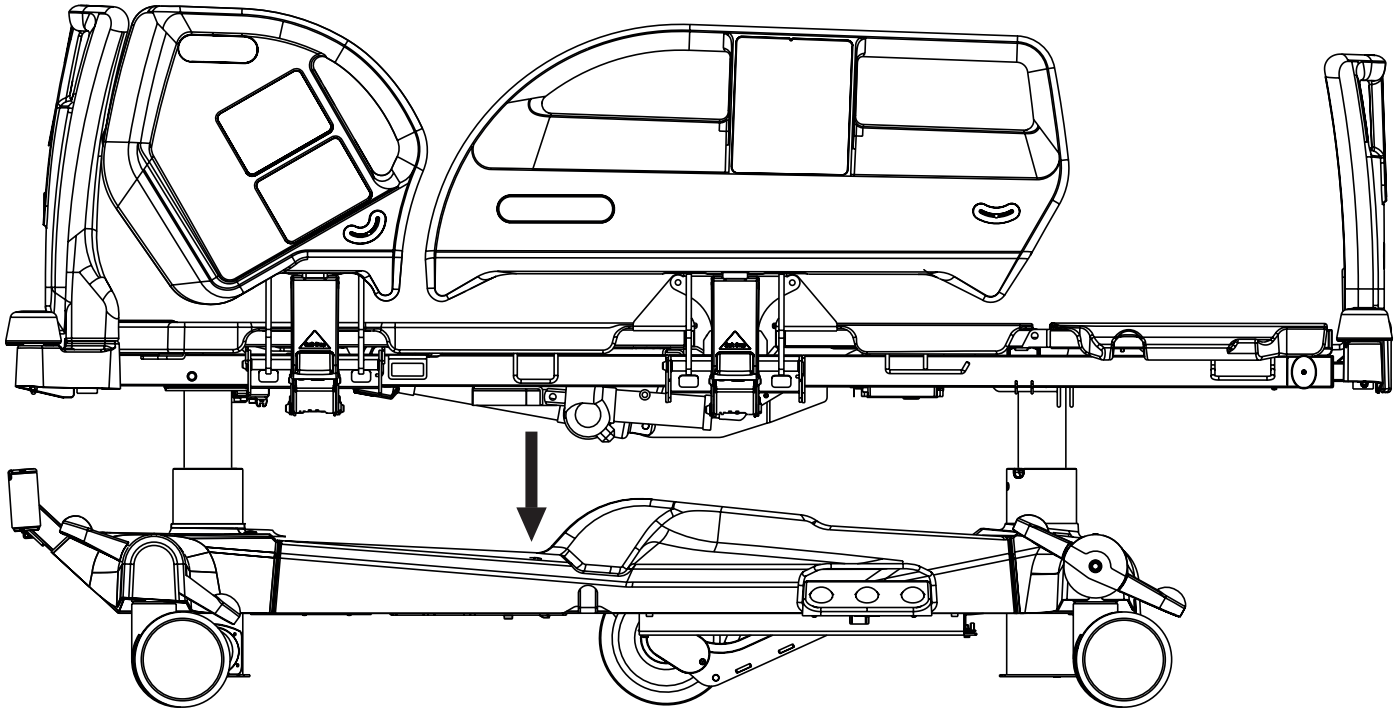
Fig. Bouton d'inclinaison Trendelenburg inversée (Panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le boutonInclinaison Trendelenburg inversée jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.9 Position CPR (RCR)



Pour régler la position CPR (RCR), utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier
► Panneau de contrôle du soignant

En position CPR, la plateforme de support du matelas est réglée dans la position basse et toutes les parties de la plateforme de support du matelas sont en position de base (à plat).

Fig. Bouton de réglage de la position CPR (RCR) (panneau de contrôle du personnel infirmier)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

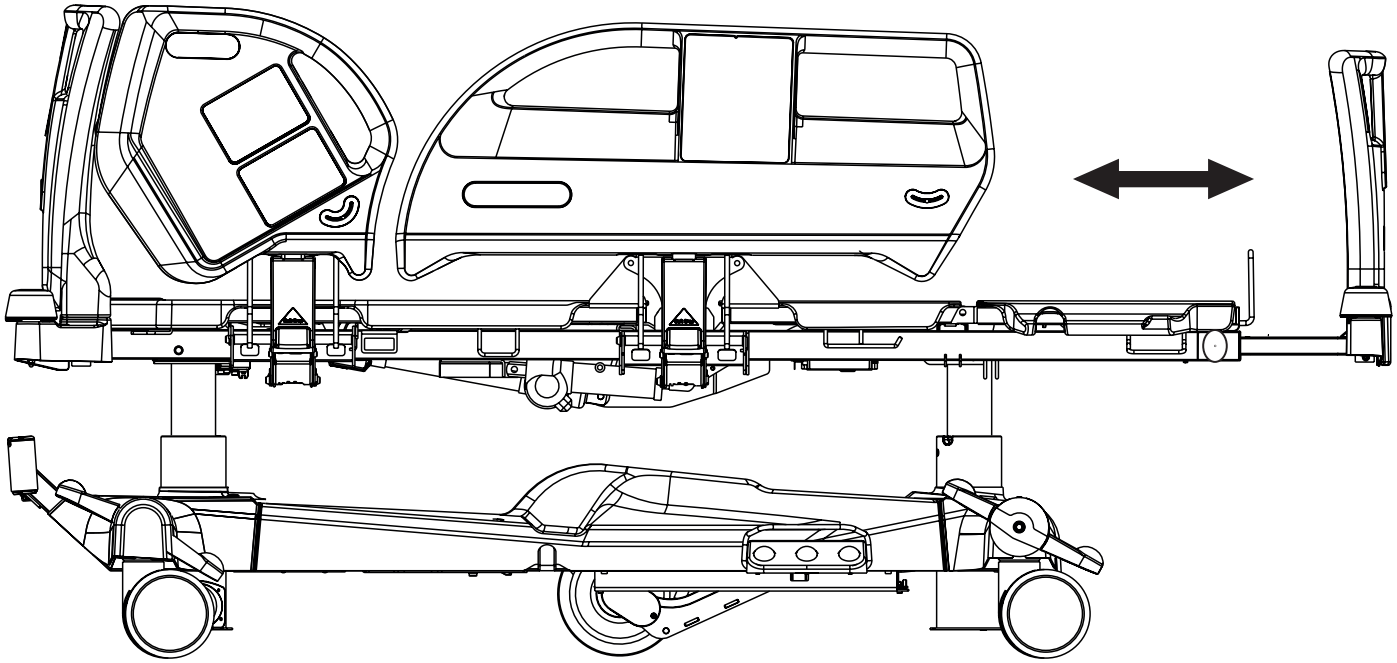
► Appuyer sur le bouton position CPR (RCR) jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

Fig. Bouton de réglage de la position CPR (RCR) (panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton position CPR (RCR) jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.10 Rallonge du lit mécanique



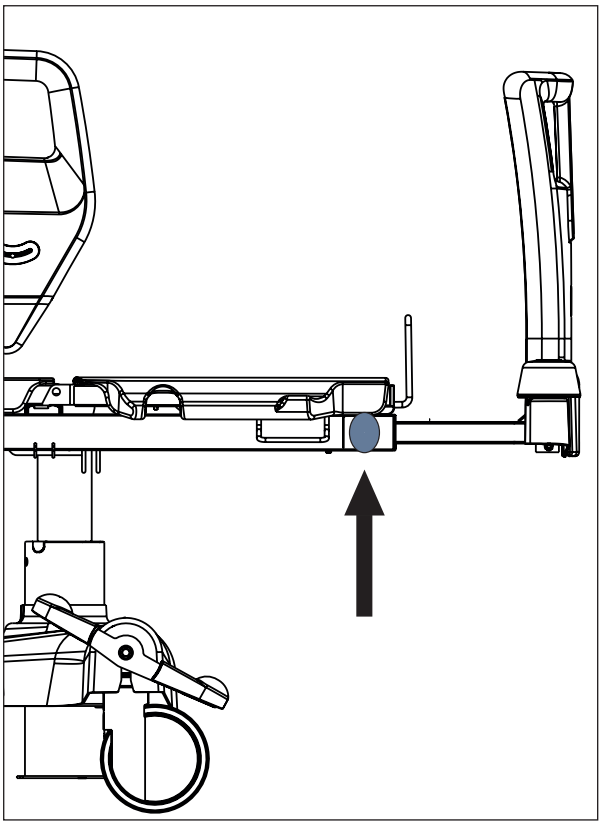


Fig. Emplacement du loquet de sécurité de la rallonge du lit

Il y a deux positions pour la rallonge du lit.

Pour allonger le lit :

► Tirer les loquets de sécurité au pied du lit des deux côtés du châssis.
► Tourner les loquets de sécurité de 90°.
Les loquets de sécurité sont libérés.
► Tirer le panneau de pied du lit à la position sélectionnée.
► Tourner les loquets de sécurité de 90° en les enfonçant pour fixer la position raccourcie choisie.

Pour raccourcir le lit :

► Tirer les loquets de sécurité au pied du lit des deux côtés du châssis.
► Tourner les loquets de sécurité de 90°.
Les loquets de sécurité sont libérés.
► Pousser le panneau de pied du lit à la position sélectionnée.
► Tourner les loquets de sécurité de 90° en les enfonçant pour fixer la position raccourcie choisie.

Support du matelas

Il est possible de régler le support du matelas quand le lit est rallongé sans le matelas.

Pour régler le support du matelas :

► Retirer le couvercle du repose-mollets de la plateforme de support du matelas.
► Insérer les loquets des deux côtés du support du matelas aux positions voulues.
► Remettre le couvercle du repose-mollets en place sur la plateforme de support du matelas.

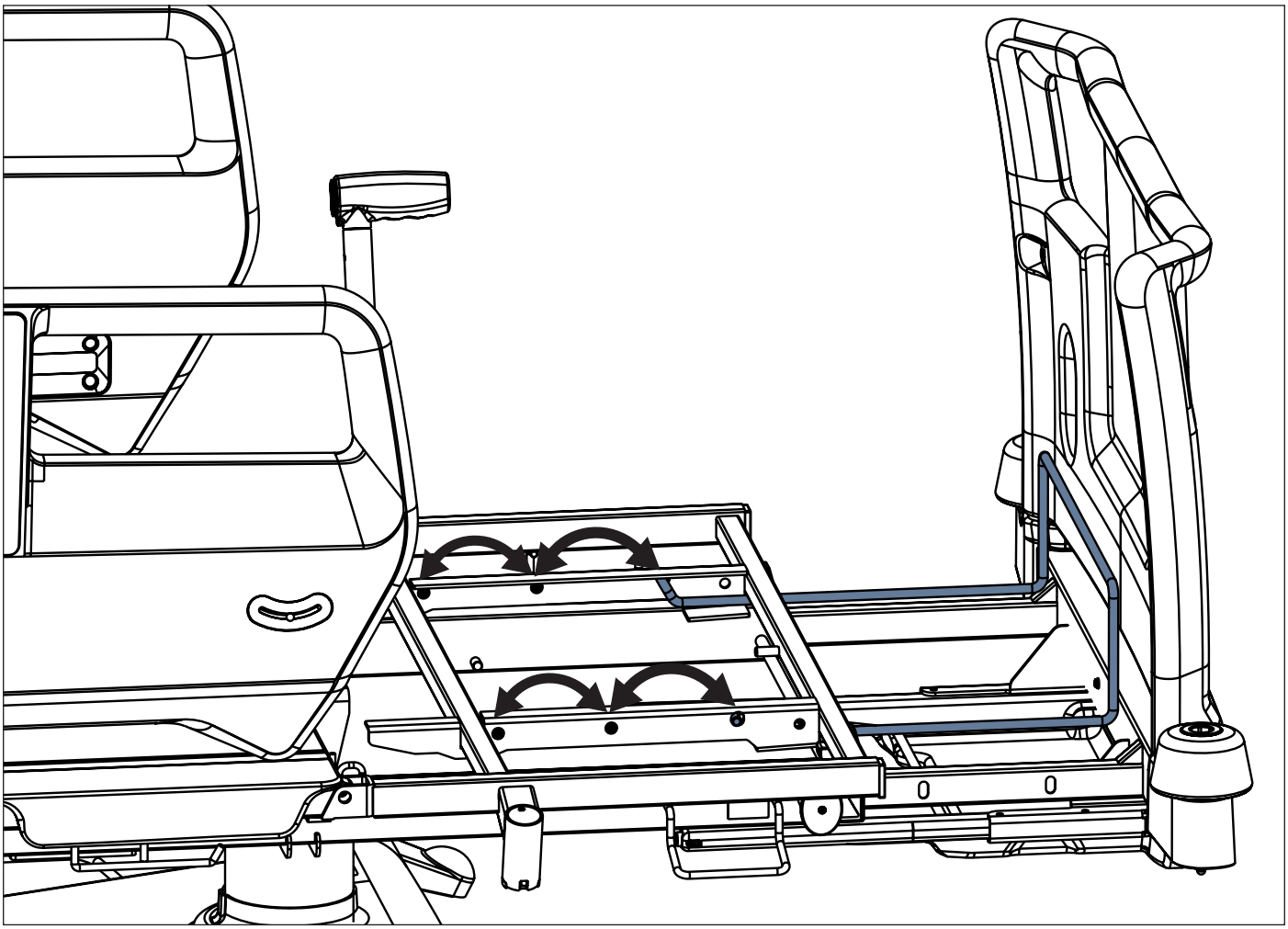


Fig. Réglage du support du matelas

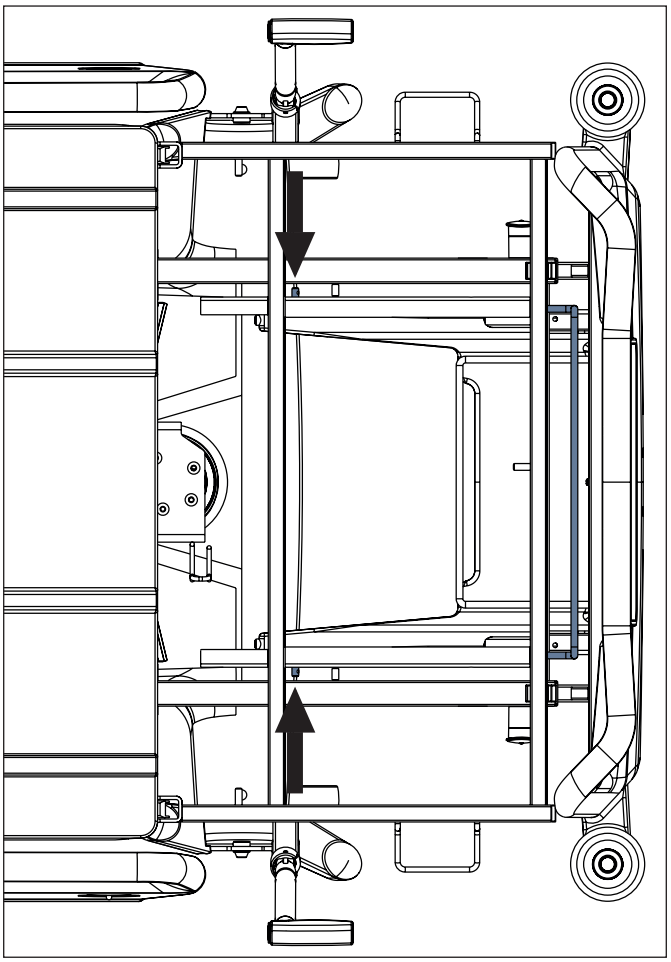


Fig. Position standard du support du matelas

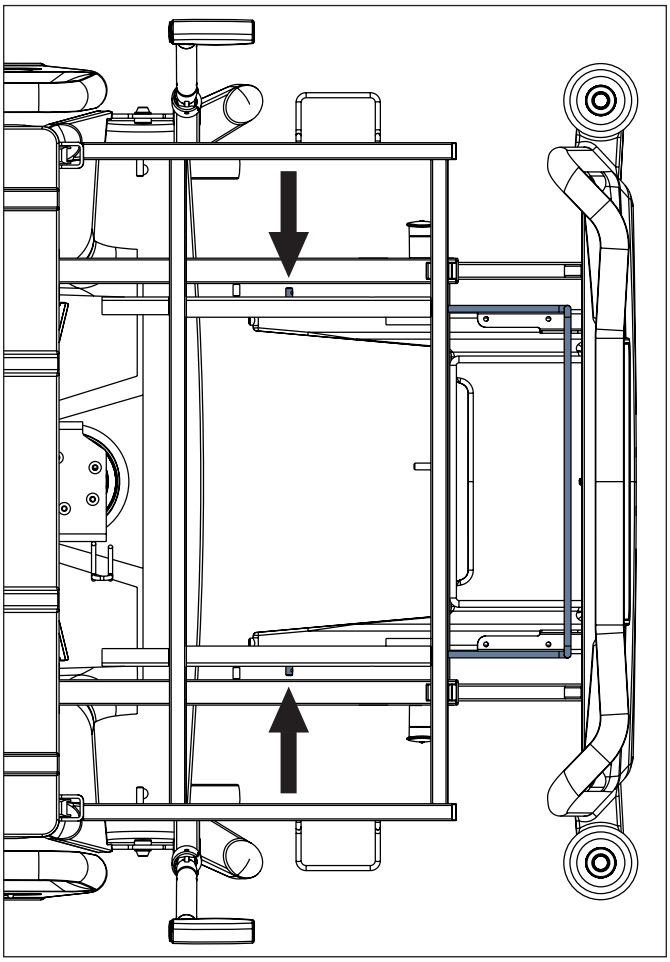


Fig. Première rallonge du support du matelas

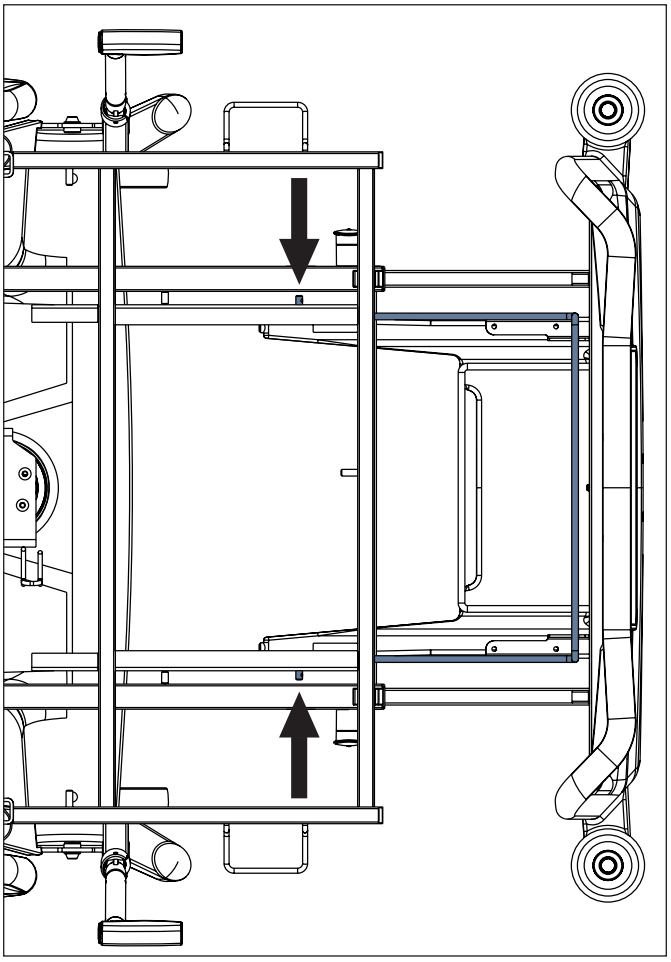
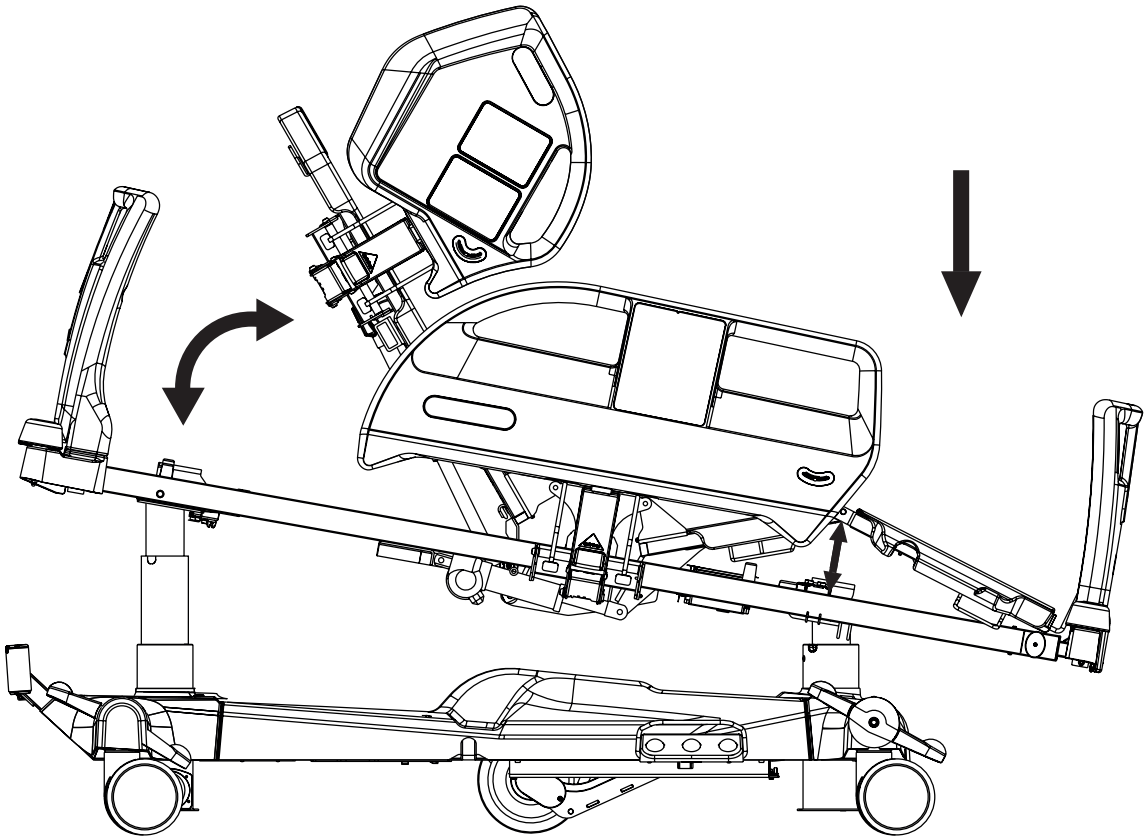


Fig. Deuxième rallonge du support du matelas

11.5.11 Position de la Chaise cardiaque



Pour régler la position de la Chaise cardiaque, utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier
► Panneau de contrôle du soignant

Fig. Bouton de la position de la Chaise cardiaque (Panneau du personnel infirmier)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton de la position de la Chaise cardiaque jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

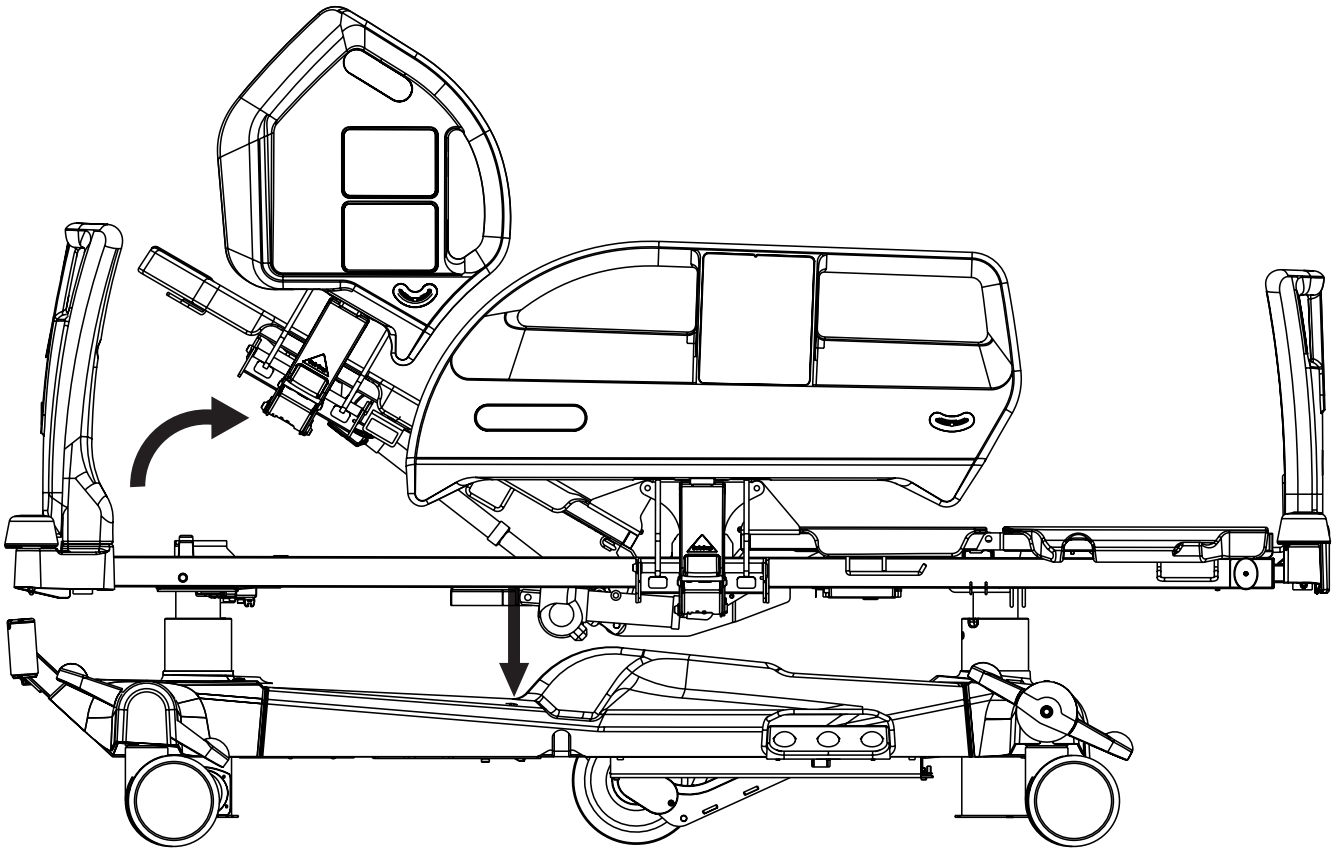
Fig. Bouton de la position de la Chaise cardiaque (Panneau de contrôle du soignant)

Panneau de contrôle du soignant :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton de la position de la Chaise cardiaque jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.12 Position de mobilisation



Pour régler la position de mobilisation, utiliser :

► Panneau de contrôle du personnel infirmier

Dans la position de mobilisation, le lit est abaissé dans sa position la plus basse et le relève-buste atteint son angle maximal.

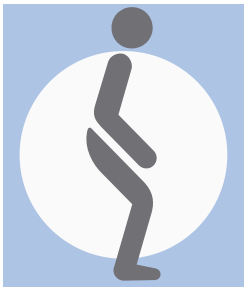


Fig. Bouton de la position de mobilisation (panneau de contrôle du personnel infirmier)

Panneau de contrôle du personnel infirmier :

► Appuyer sur le bouton .

► Appuyer sur le bouton de la position de mobilisation jusqu'à l'atteinte de la position voulue.

11.5.13 Ergoframe

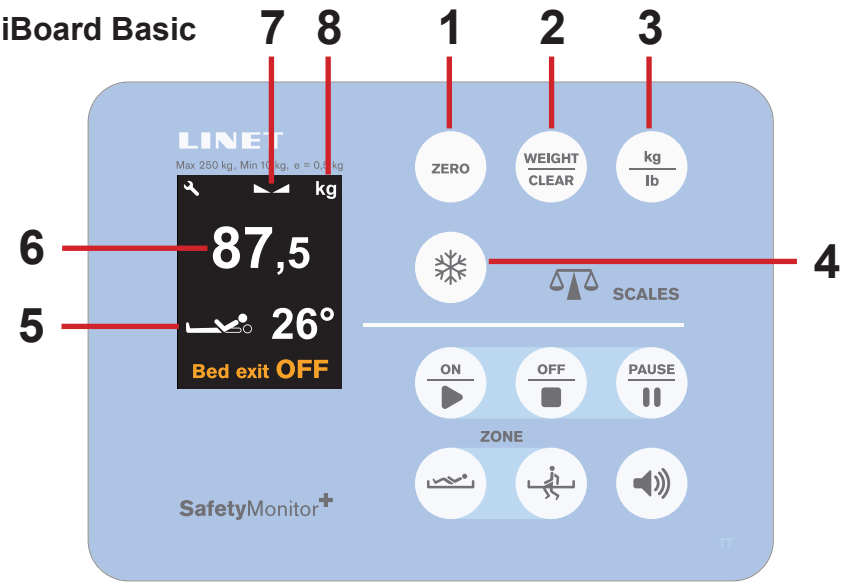
Ergoframe [MD] est le système cinématique de réglage du relève-buste et du repose-cuisses qui allonge la plateforme du matelas dans la section siège.

Ergoframe [MD] réduit au minimum la pression sur l'abdomen et la zone pelvienne ainsi que les forces de friction et cisaillement sur le dos et les jambes du patient, réduisant ainsi notablement les risques d'ulcères de pression.

Ergoframe maintient une position ergonomique stable du corps et de la colonne vertébrale du patient, limitant ainsi ses mouvements involontaires vers le haut et vers le bas. Ce mouvement unifié empêche le patient de glisser sur le matelas pour qu'il maintienne une position corporelle qui est indépendante des positions des parties du lit.

12 Contrôle des balances (pour les versions avec balances uniquement)

Utiliser l'iBoard Basic pour contrôler les balances.



1. Bouton ZÉRO (zéro) (mettre les balances à zéro)
2. Bouton WEIGHT/ CLEAR (Poids/Effacer) (annuler)
3. Bouton commutateur d'unités (kg/lb)
4. Bouton HOLD (Tenir)
5. Indicateur de l'angle du relève-buste
6. Valeur du poids
7. Icône des balances stabilisées
8. Unité de poids (kg)

Fig. Section des balances (iBoard Basic) - affichage et clavier

12.1 Préparation

► Installer le matelas et les accessoires pour préparer le lit avant l'hospitalisation du patient et l'utilisation des balances.

ATTENTION!
Une préparation inachevée peut mener à une utilisation incorrecte des balances!
► Remettre les balances à zéro avant l'arrivée de chaque nouveau patient.

12.2 Mise à zéro

La mise à zéro peut être effectuée dans un intervalle allant de 5 kg à 249,5 kg. La mise à zéro consiste à faire afficher la valeur « 0 » sur l'écran avant de placer le patient sur le lit.
La mise à zéro doit être effectuée quand le lit comprend le matelas, les draps, les oreillers et les accessoires nécessaires, mais sans le patient. Il est recommandé de positionner la plateforme de support du matelas à environ 20 cm au-dessus de la position horizontale la plus basse.

Pour mettre le poids à zéro :

► S'assurer que rien ni personne ne touche le lit à part vous.

► Appuyer et tenir le bouton ZERO jusqu'à ce que la valeur (**6**) commence à clignoter. Relâcher le bouton ZERO .

► Appuyer le bouton ZERO à nouveau pour confirmer la mise à zéro. « 0 » s'affiche à l'écran.

Placer le patient sur le lit.

Pour annuler la mise à zéro :

► Appuyer sur le bouton WEIGHT CLEAR pendant la mise à zéro.

12.3 Affichage

L'intervalle de vérification de la balance est de 0,5 kg.

► Appuyer sur le bouton kg lb pour changer les unités de poids.

Le champ **6** affiche normalement la valeur du poids actuel si d'autres fonctions ne sont pas activées.

REMARQUE La valeur du poids disparaît automatiquement après 1 minute. S'il est nécessaire, appuyer le bouton WEIGHT CLEAR pour l'afficher à nouveau.

12.4 Mode de retenue

Fig. Mode HOLD (Retenir) (iBoard Basic)

Le mode Hold (Tenir) ne doit être utilisé que lorsque les balances sont stabilisées.
Cela permet d'ajouter ou de retirer des accessoires de lit et d'autres articles sans modifier la valeur de poids.

Pour activer le mode Hold (Tenir) :

► Attendre que les balances soient stabilisées. L'icône ou sera allumée quand les balances seront stabilisées.

► Appuyer sur le bouton jusqu'à ce que l'icône de flocon de neige s'affiche à l'écran.

► Ajouter ou retirer des accessoires.

Pour activer le mode Hold (Tenir) :

► Après avoir ajouté ou retiré des accessoires, attendre jusqu'à ce que les balances soient stabilisées (l'icône ou est affichée).

► Appuyer sur le bouton .

► L'écran affiche la valeur du poids original.

Pour désactiver le mode Hold (Tenir) sans régler la valeur de poids :

► Appuyer sur le bouton WEIGHT CLEAR.

12.5 Lit en surcharge

Fig. Lit trop léger (iBoard Basic)

Si le poids du lit est supérieur à 254,5 kg :

► L'indication « **HIGH** » (élevé) s'affiche à l'écran.

Si le poids du lit est supérieur à 260 kg :

► L'indication « **OVERLOAD** » (surcharge) s'affiche à l'écran.

REMARQUE Si le lit est surchargé, il est impossible de positionner ou de manipuler le lit tant que la surcharge n'a pas été retirée.

REMARQUE La surcharge du lit a toujours la priorité sur les modes Hold (Tenir) et Taring (Mise à zéro).

12.6 Lit trop léger

Si le lit n'est pas assez chargé :

► L'écran affiche l'icône « **LOW** » (Bas).

12.7 Pesée à l'inclinaison

L'exactitude est confirmée par le niveau à bulle situé au coin droit de la tête du lit.
Si la bulle est dans le cercle mis en relief, la pesée est exacte.

12.8 Mises à zéro des balances

La mise à zéro est seulement possible dans un écart de ±5 kg par rapport à la valeur zéro de fabrication.
La mise à zéro est utilisée pour réinitialiser le poids sur l'écran et régler le zéro de l'utilisateur, ce qui règle l'écart maximal de poids du système de pesée. La mise à zéro doit être effectuée avec un lit vide, sans matelas et sans accessoires. La remise à zéro est effectuée après l'installation, la vérification du poids ou une réparation.

Pour mettre les balances à zéro :

► Positionner le lit environ à 20 cm au-dessus de sa position la plus basse et régler la plateforme de support du matelas en position horizontale. S'assurer que rien ni personne ne touche le lit à part vous.

► Appuyer et tenir le bouton ZERO T jusqu'à ce que la valeur de poids commence à clignoter.

► Appuyer sur le bouton ZERO T pour confirmer la mise zéro.

« 0 » s'affiche à l'écran et un signal acoustique confirme la mise à zéro.

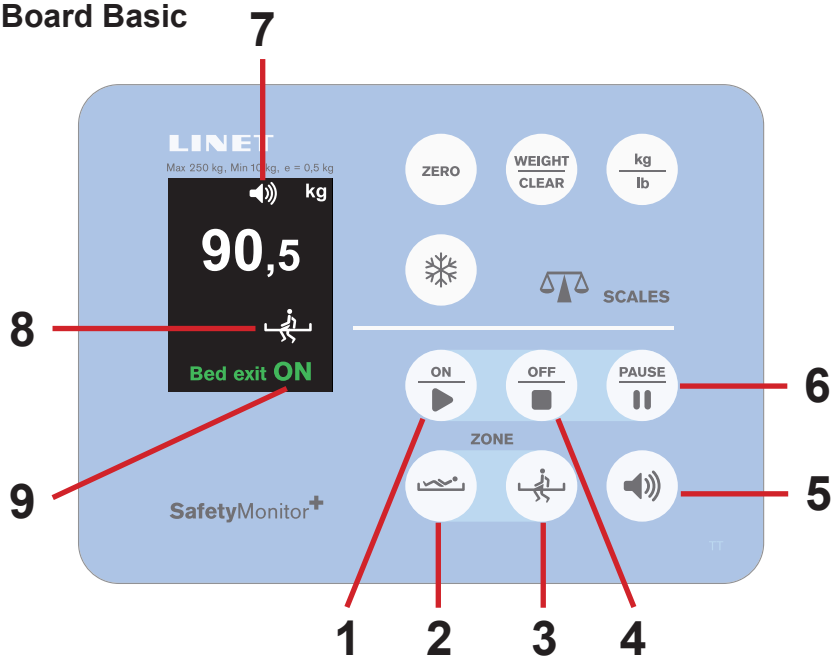
Pour annuler la mise à zéro :

► Appuyer sur le bouton WEIGHT CLEAR pendant la mise à zéro.

13 Surveillance de sortie de lit (pour la version avec balances uniquement)

Utiliser l'iBoard Basic pour contrôler la surveillance de sortie de lit.
Si le lit est muni de SafetyMonitor (Surveillance de la sécurité) (accessoire), la fonction Surveillance de sortie de lit est comprise parmi les fonctions du SafetyMonitor (Surveillance de la sécurité).

iBoard Basic



1. **Bouton ON (Marche)**
2. **Bouton de la Inner Zone (Zone intérieure)**
3. **Bouton de l'Outer Zone (Zone extérieure)**
4. **Bouton OFF (Arrêt)**
5. **Bouton du VOLUME (Volume) (3 niveaux)**
6. **Bouton PAUSE (Pause)**
7. **Icône du Volume (3 niveaux)**
8. **Surveillance de sortie de lit activée (Zone extérieure)**
9. **ON (Marche) (Bed exit monitoring (Surveillance de sortie de lit) est activée))**

Fig. Affichage et clavier de la section de Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit) (iBoard Basic)

13.1 Préparation

► Placer un patient sur le lit avec le matelas approprié.
► Pour le bon fonctionnement de la surveillance de sortie de lit dans la zone intérieure, le patient doit être placé au milieu du lit.

13.2 Activation de Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit)

La surveillance de sortie de lit est à **OFF (Arrêt)** et l'icône OFF s'affiche par défaut.

Pour activer la Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) :

► Appuyer sur le bouton ON .

L'icône ON s'affiche à l'écran.

Quand la fonction Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit) est activée, la zone intérieure est réglée par défaut. L'icône s'affiche donc à l'écran.

REMARQUE Le poids minimal du patient pour la fonction Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit) est de 35 kg.

13.3 Zone surveillée

Pour passer à la zone extérieure :

► Appuyer sur le bouton .

L'icône s'affiche à l'écran.

Pour régler à nouveau la zone intérieure :

► Appuyer sur le bouton .

L'icône s'affiche à l'écran.

13.4 ALARME DE BED EXIT (Sortie de lit)

L'alarme est déclenchée quand le patient quitte la zone de surveillance sélectionnée ou que l'intervalle réglé pour le temps de PAUSE (Pause) est écoulé et que le patient n'est pas dans la position demandée.

Fig. Signalisation visuelle de l'alarme de Bed Exit (Sortie de lit) (iBoard Basic)

Pour arrêter l'alarme :

► Appuyer sur le bouton OFF .

La fonction Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) est désactivée et l'icône OFF s'affiche à l'écran.
L'alarme audible est arrêtée.

Pour mettre l'alarme en pause :

► Appuyer sur le bouton PAUSE ou le bouton .

„**Pause 15 min.** (Pause de 15 min)" s'affiche à l'écran et la minuterie de 15 minutes est activée.
L'alarme audible est mise sur pause.

13.4.1 Volume de l'alarme

Le niveau maximal de l'alarme est réglé par défaut.
Il est possible de régler le volume de l'alarme avant que l'alarme se déclenche et une fois qu'elle est déclenchée.

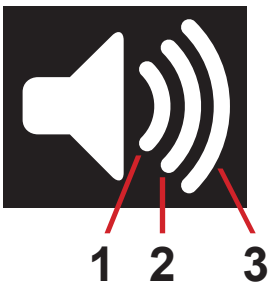


Fig. Icône du volume

1. **Volume minimal**
2. **Volume moyen**
3. **Volume maximal**

Pour baisser le niveau du volume de l'alarme :

► Appuyer sur le bouton .

L'icône avec un plus bas niveau de volume de l'alarme s'affiche à l'écran. Le volume est baissé.

Pour revenir au niveau de volume maximal de l'alarme :

► Appuyer sur le bouton après que le niveau de volume minimal de l'alarme a été atteint.

L'icône avec les 3 niveaux de volume de l'alarme s'affiche à l'écran.

13.5 PAUSE (Pause)

Pendant le mode PAUSE (Pause) le mode Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit) est temporairement interrompu et les alarmes ne sont pas activées.
Quand la surveillance de l'Outer zone (zone extérieure) est activée, la période de PAUSE (Pause) prend fin quand le patient retourne dans le lit dans les 15 minutes de la période de PAUSE (pause).

Fig. Minuterie de PAUSE (Pause) (avec les minutes restantes)

Pour mettre le mode Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) en mode PAUSE (Pause) :

► Appuyer sur le bouton PAUSE ou le bouton .

L'icône **10** s'affiche à l'écran avec une minuterie de 15 minutes.
Une fois que l'intervalle de PAUSE (Pause) est écoulé et que le patient est dans la position demandée dans son lit, la fonction Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) est réactivée.

Pour augmenter la durée de la PAUSE (Pause) :

► Appuyer de nouveau sur le bouton PAUSE pour ajouter une autre période de 15 minutes à la minuterie.

Pour mettre fin à la période de PAUSE (Pause) :

► Appuyer sur le bouton ON .

13.6 Désactivation de Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit)

Pour désactiver Bed Exit Monitoring (surveillance de sortie de lit) :

► Appuyer sur le bouton OFF .

L'icône OFF s'affiche à l'écran.

Fig. Bed Exit (Sortie de lit) OFF (Arrêt) (iBoard Basic)

14 Équipement

14.1 Tringle pour accessoires avec crochets en plastique (en option)

La tringle pour accessoires munie de 2 crochets en plastique permet de suspendre des accessoires.
Elle est située des deux côtés du lit.

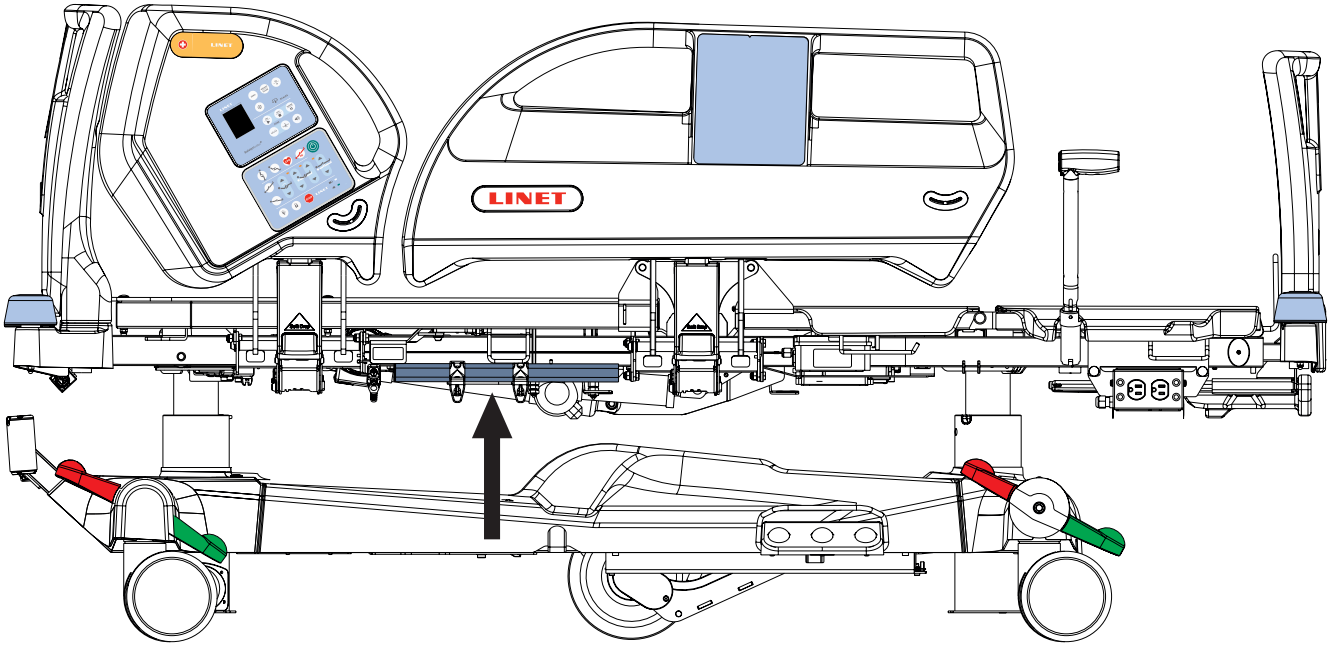


Fig. Tringle pour accessoires avec crochets en plastique (sur le côté)

14.2 Tablette à couverture (de série)

La tablette à couverture sert à ranger les choses selon leur taille (p. ex. couvertures ou draps).
Le panneau de contrôle du soignant peut être rangé sur la tablette à couverture.
La tablette à couverture est située au pied du lit sous le panneau de pied.
La charge maximum pratique de la tablette à couverture est de 15 kg.

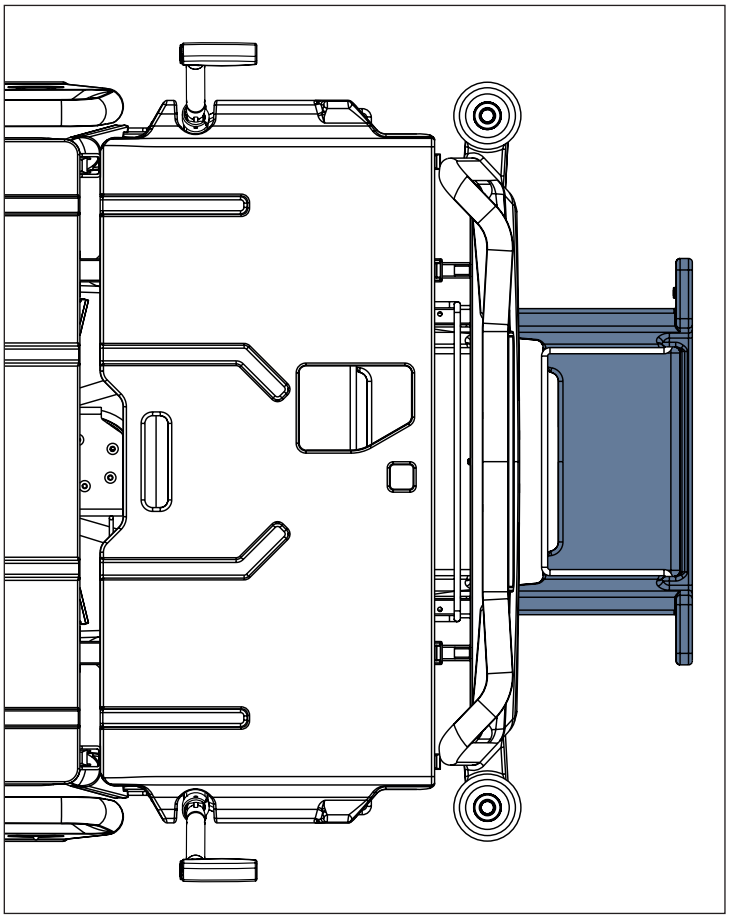


Fig. Tablette à couverture (au pied du lit)

14.3 Mobi-Lift MD (en option)

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure si le patient glisse ou tombe quand il se lève!
- ► S'assurer que les poignées Mobi-Lift sont insérées jusqu'au fond dans les raccords à manchon.
- ► S'assurer qu'aucune couverture n'est prise entre le raccord à manchon et le support de la poignée.

La poignée Mobi-Lift MD est proposée en option. Elle sert de poignée d'appui pour augmenter la sécurité du patient quand il se lève. Mobi-Lift MD est une poignée d'appui munie d'un bouton intégré de réglage de la hauteur. Ce bouton permet au patient de lever et d'abaisser la plateforme de support du matelas.

Utilisation des poignées Mobi-Lift

Pour régler les poignées Mobi-Lift :
- ► Relever la poignée vers le lit.
- ► Pousser la poignée dans le raccord à manchon aussi loin qu'elle peut aller.

Pour régler la hauteur de la plateforme de support du matelas :
- ► Appuyer sur le bouton sur n'importe quel élément de contrôle.
- ► Appuyer sur le bouton pour régler la hauteur du lit.

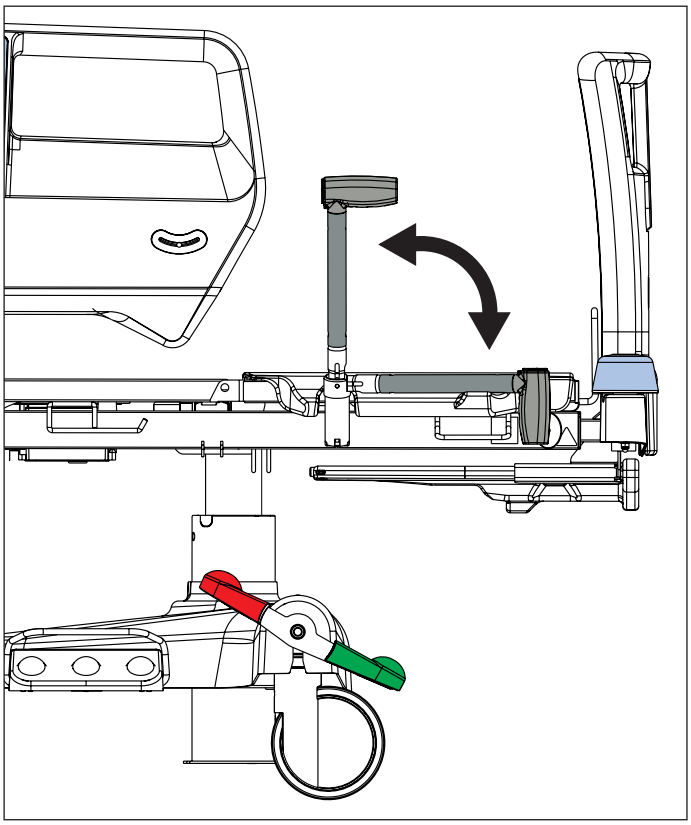


Fig. Poignée Mobi-Lift

14.4 Signal de frein (en option)

Si le lit est muni d'un Brake Signal (Signal de frein) et qu'il est branché à l'alimentation réseau, le signal de frein émet un son quand le lit n'est pas sur les freins.

14.5 i-Brake MD (en option)

Le lit peut être muni d'un frein de roulette automatique. Le frein de roulette automatique aide à prévenir les blessures infligées aux patients ou au personnel soignant causées par un lit qui n'est pas stationné.
Les freins sont automatiquement activés 60 secondes après le branchement du lit à l'alimentation et 60 secondes après son débranchement s'il n'a pas été déplacé. Il est également possible d'activer les freins manuellement.

14.6 Cinquième roulette rétractable (en option)

Le lit peut être muni d'une cinquième roulette au centre du châssis de roulement. La cinquième roulette aide à conduire et à manœuvrer le lit dans de longs corridors et des petites pièces.
Lorsque la cinquième roulette est rétractée, elle n'obstrue l'accès à aucun dispositif sous le châssis de roulement.

14.7 i-Drive Power (en option)

Système i-Drive Power - Description de base

Le lit peut être muni d'une roulette motrice i-Drive Power. L'i-Drive Power aide le personnel hospitalier à déplacer le lit durant le transport du patient avec un personnel réduit au minimum.
La roulette i-Drive est située au centre du lit sous le châssis de roulement. L'i-Drive Power a son propre accumulateur et son propre chargeur qui fonctionnent indépendamment des fonctions du lit. Ainsi, si l'i-Drive Power est déchargé, les fonctions du lit peuvent quand même être utilisées. Le lit est muni d'un contrôleur i-Drive. L'i-Drive est orienté en ligne droite avec le lit.

Instructions de sécurité pour l'i-Drive Power

- ► Suivre soigneusement les instructions.
- ► S'assurer que le lit est manipulé exclusivement par un personnel qualifié.
- ► S'assurer que les ridelles sont relevées durant le transport.
- ► Ne jamais utiliser les boutons de positionnement du lit durant le transport.
- ► Ne jamais utiliser le bouton Fast forward (avance rapide) dans une pente. Le bouton Fast forward (avance rapide) est recommandé dans une montée parce qu'il est plus efficace.
- ► Des mesures particulières doivent être prises pour la marche arrière, Conserver toujours une distance derrière le lit et ne jamais utiliser le bouton Reverse (marche arrière) en descente ou en montée.
- ► Ne pas utiliser le « Free Drive » (fonction « Entraînement direct ») pour déplacer le lit dans une pente qui dépasse 1 degré à moins d'avoir le personnel adéquat pour une prise en charge sécuritaire du déplacement du lit.
- ► En descente dans une pente qui dépasse 6 degrés, la contribution d'une main-d'œuvre appropriée est nécessaire.
- ► Ne jamais laisser le lit avec le système i-Drive Power activé sans la surveillance d'un personnel formé.
- ► Toujours utiliser le système de freinage mécanique régulier pour freiner et stabiliser le lit.
- ► Porter une attention accrue lors de la conduite du lit en utilisant l'i-Drive Power. Faire attention aux personnes et aux objets à proximité et éviter toute collision avec eux en déplaçant le lit de façon prudente, en contrôlant particulièrement la vitesse.
- ► S'assurer que le lit est débranché et que les freins du lit sont relâchés avant d'utiliser l'i-Drive Power.
- ► Appuyer sur le bouton d'arrêt de conduite d'urgence si une interruption immédiate du mouvement est nécessaire (par exemple pour éviter une collision avec d'autres personnes ou objets).
- ► Rétracter la roulette i-Drive Power sous le châssis de roulement lorsque le lit est stationné. Cette mesure sert à prévenir une mauvaise utilisation lors du verrouillage et du déverrouillage des freins.
- ► Le frein électromagnétique i-Drive Power est conçu pour le freinage lors d'un arrêt temporaire et non pour le stationnement du lit.
- ► Mettre l'accumulateur de l'i-Drive Power en mode arrêt avant le transport du lit ou sa mise en stockage.
- ► Enfoncer le bouton de rétraction d'urgence sous le couvercle du châssis de roulement pour rétracter la roulette i-Drive Power si le système i-Drive Power est en panne. Il sera alors possible de déplacer manuellement le lit dans un endroit sécuritaire sans utiliser l'i-Drive Power.
- ► Rétracter la roulette i-Drive Power du châssis de roulement chaque fois que des déplacements latéraux du lit sont prévus.
- ► Porter attention à l'indicateur DEL de l'état de l'accumulateur et planifier le déplacement du lit à l'aide de l'i-Drive Power en conséquence.
  Un niveau de charge insuffisant de l'accumulateur peut causer des complications et des risques durant le déplacement.
- ► Toujours brancher le lit à la fin du déplacement pour recharger l'accumulateur et garder le lit prêt à être déplacé à l'aide de l'i-Drive Power.
- ► L'accumulateur de l'i-Drive Power doit être remplacé tous les 2 ans pour garantir le plein rendement de l'i-Drive Power.

Descriptif d'utilisation

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure en cas de manque de prudence dans le déplacement!
- ► Toujours déplacer le lit de façon sécuritaire et prudente.
- ► Inspecter le trajet pour détecter les obstacles et éviter les collisions.
- ► S'assurer que personne ne se trouve sur votre trajet.
- ► Manœuvrer le lit avec prudence pour ne pas entrer en collision avec des membres du personnel ou des patients.

ATTENTION!
Le dégagement maximal sous le lit est de 11,3 cm!
- ► Inspecter le trajet pour détecter les obstacles et éviter les collisions.

Utilisation prévue :
- ► déplacement du lit (avec ou sans patient) par le personnel hospitalier

Utilisation non prévue :
- ► conduire le lit
- ► toute autre utilisation que celles décrites dans le manuel d'utilisation.
- ► par toute autre personne qui ne fait pas partie du personnel qui a été formé

REMARQUE Un seul patient à la fois peut être transporté sur le lit qui ne peut pas être utilisé pour le transport d'autres articles (à l'exception des accessoires du lit fixés de manière sécuritaire).

REMARQUE Pour des informations concernant les utilisations autres que celles décrites dans la section « Descriptif d'utilisation » ci-dessus, veuillez communiquer avec LINET [MD].

Manipulation

ATTENTION!
Un mauvais positionnement du câble peut endommager le câble du panneau de contrôle de l'i-Drive Power!
► S'assurer que le câble de connexion du panneau de contrôle principal est placé correctement.

ATTENTION!
Des dommages matériels peuvent être causés par une utilisation incorrecte!
► Ne rien suspendre sur le panneau de contrôle principal et son câble!

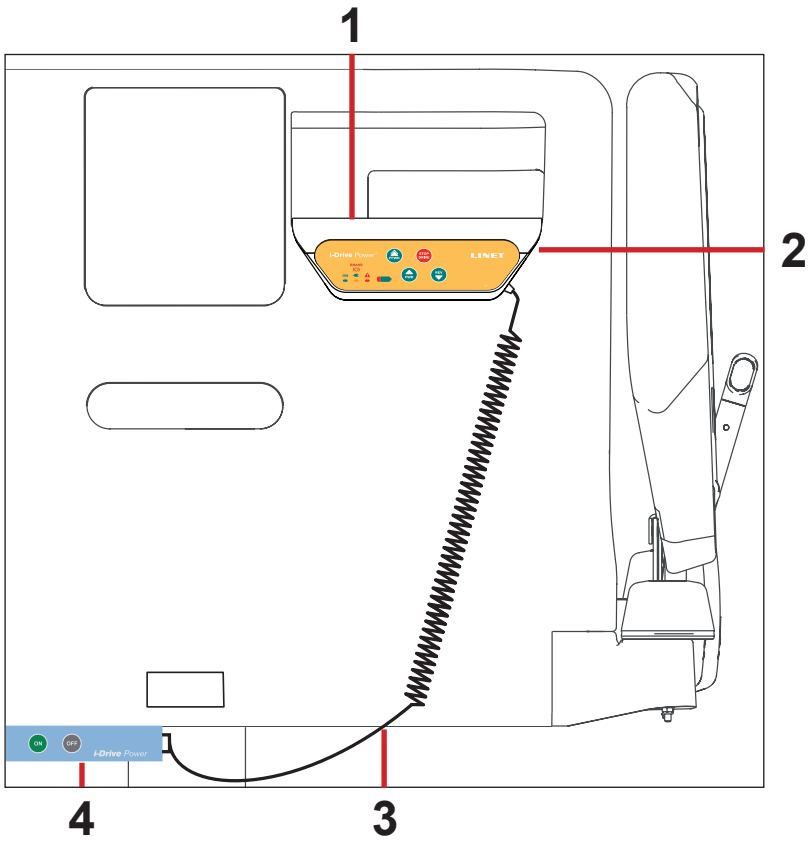


Fig. Position du panneau de contrôle principal

1. Capteur de sécurité (capteur tactile)
2. Panneau de contrôle principal
3. Câble du panneau de contrôle principal – positionnement correct du câble
4. Panneau d'activation
5. Bouton ON (Marche) (bouton d'activation de la roulette i-Drive)
6. Bouton OFF (Arrêt) (bouton de rétraction et de désactivation de la roulette i-Drive)
7. Bouton FAST FORWARD (avance rapide)
8. Bouton STOP DRIVE (Arrêt de conduite)
9. DEL ON (allumée)
10. DEL de l'alimentation réseau (lit branché à l'alimentation réseau ou sur les freins)
11. DEL de défaillance
12. DEL de l'état de charge ou de défaillance
13. Bouton FORWARD (Marche avant)
14. Bouton REVERSE (Marche arrière)

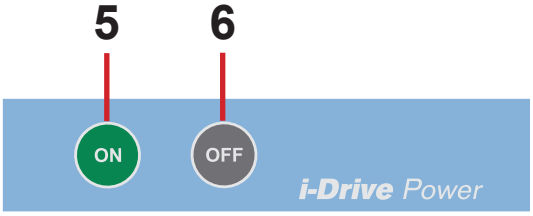


*Fig. Panneau d'activation (**4**)*

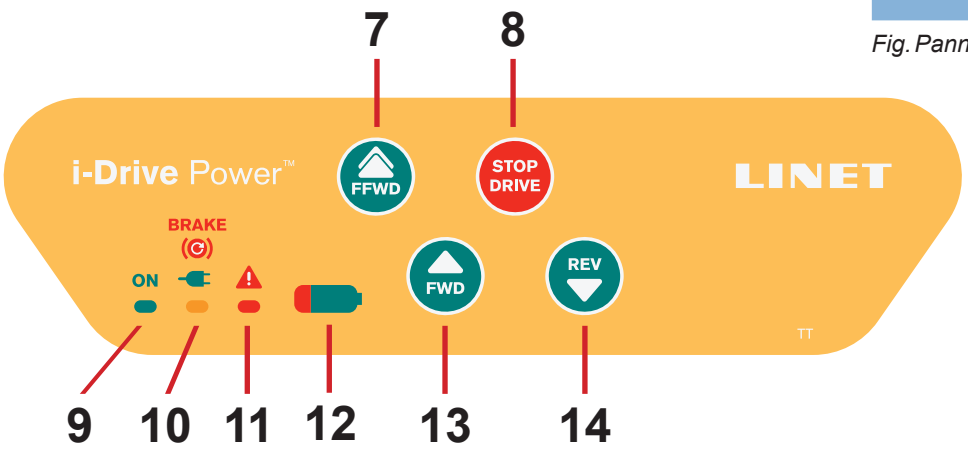


*Fig. Panneau de contrôle principal (**2**)*

REMARQUE Le contrôleur de l'i-Drive Power ne peut pas contrôler les fonctions du lit. Contrôler le lit en utilisant les éléments de contrôle du lit.

REMARQUE Le panneau de contrôle principal est avantageusement muni d'un capteur tactile (**1**); pour utiliser ses fonctions, votre main doit toujours être en contact avec le panneau de contrôle i-Drive Power. Si le contact est relâché, l'i-Drive Power s'arrête.

REMARQUE L'élévation et l'abaissement de la roulette i-Drive sont contrôlés électriquement par le panneau d'activation de l'i-Drive.

14.7.1 Activation/Désactivation de l'i-Drive Power

Pour activer l'i-Drive Power :

1. Vérifier si l'interrupteur de l'alimentation réseau de l'i-Drive power est activé.
2. Appuyer sur le bouton d'activation ON situé sur le panneau d'activation. La roulette i-Drive s'abaissera et l'indicateur lumineux vert clignotera.

Pour désactiver l'i-Drive Power :

1. Rétracter la roulette i-Drive à l'aide du bouton OFF situé sur le panneau d'activation.
2. Désactiver l'i-Drive à l'aide de l'interrupteur d'alimentation réseau.

Rétraction d'urgence de la roulette i-Drive Power :

1. Appuyer sur n'importe quel bouton sur le lit.
2. Désactiver l'i-Drive à l'aide de l'interrupteur d'alimentation réseau.
3. Appuyer le bouton de rétraction d'urgence de l'i-Drive Power situé sur le côté inférieur du châssis de roulement sous l'étiquette.

REMARQUE Utiliser la rétraction d'urgence dans les cas où l'accumulateur est déchargé ou la conduite fonctionne mal pour déplacer manuellement le lit dans un endroit sécuritaire sans utiliser l'i-Drive Power.

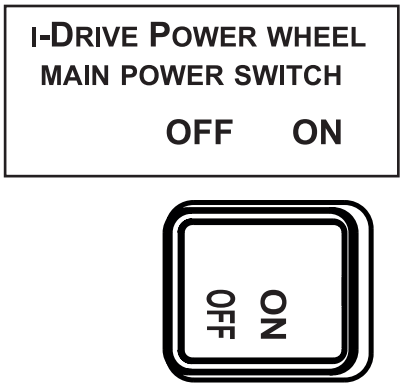
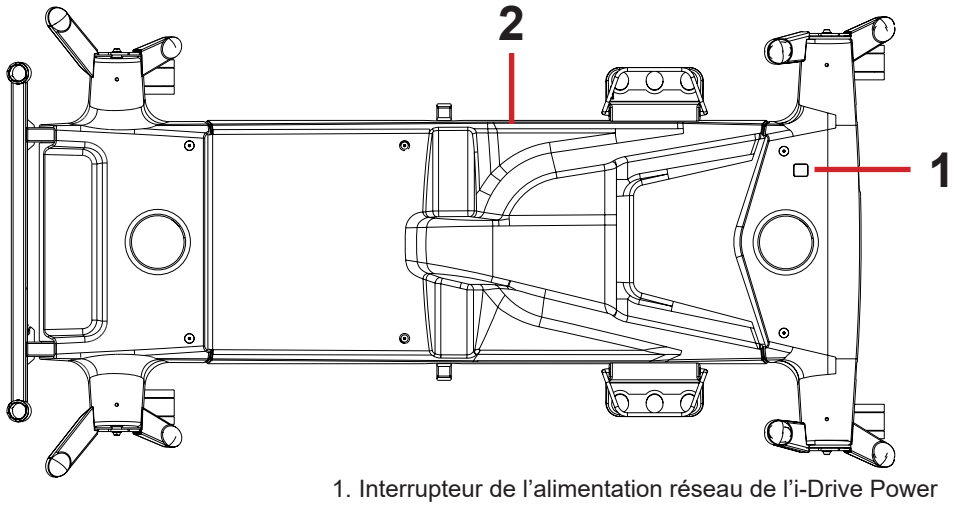


Fig. Interrupteur de l'alimentation réseau de l'i-Drive avec étiquette



1. Interrupteur de l'alimentation réseau de l'i-Drive Power
2. Bouton de rétraction d'urgence de l'i-Drive Power

Rétraction d'urgence de la roulette i-Drive Power :
1. Appuyer sur n'importe quel bouton GO (Aller) sur le lit.
2. Désactiver le i-Drive à l'aide de l'interrupteur d'alimentation réseau.
3. Appuyer le bouton de rétraction d'urgence du i-Drive Power situé sur le côté inférieur du châssis de roulement sous l'étiquette.

Fig. Étiquette du bouton de rétraction d'urgence de l'i-Drive Power

14.7.2 Conduite assistée

ATTENTION!
Un déplacement incorrect ou un mouvement involontaire peut causer des dommages matériels!

- ► S'assurer que le lit est débranché de l'alimentation réseau avant de le déplacer.
- ► Avant de déplacer le lit, s'assurer que la prise de la sortie auxiliaire (le cas échéant) est déconnectée de l'alimentation réseau.
- ► S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant de procéder à l'assemblage, au désassemblage ou à l'entretien (p. ex. entretien de l'i-Drive Power).
- ► S'assurer que les roulettes sont verrouillées quand le lit est occupé.
- ► Suspendre le câble d'alimentation réseau sur le lit à l'aide d'un crochet approprié durant le transport du lit.

1. Vérifier si l'interrupteur de l'alimentation réseau de l'i-Drive power est activé.

2. Appuyer sur le bouton ON situé sur le panneau d'activation. La roulette i-Drive s'abaissera et l'indicateur DEL ON clignotera.

3. Placer la main sur le capteur de sécurité tactile (**1**) et appuyer sur le bouton FFWD, le bouton FWD ou le bouton REV .

La main doit être placée sur le capteur tactile de sécurité pour utiliser l'i-Drive Power, si le contact de la main est relâché, l'i-Drive Power s'arrête.

4. Le moteur de l'i-Drive s'arrête immédiatement et le frein électrique est activé après une pression sur le bouton rouge STOP DRIVE lors d'un freinage ou d'une d'urgence.

5. Si aucune fonction i-Drive n'est utilisée, le système de contrôle de l'i-Drive Power est automatiquement désactivé et le frein électrique est activé pendant 3 minutes. Ces activations et désactivations automatiques sont signalées par l'indicateur vert DEL ON qui s'éteint à la fin des 3 minutes.

REMARQUE L'i-Drive Power n'est pas conçu pour la montée et la descente de pentes d'un angle supérieur à 6° ou plus longues que 20 m. L'assistance de membres du personnel est nécessaire pour monter ou descendre avec une pleine CMP.

REMARQUE Lorsque la roulette i-Drive est abaissée, il n'est pas possible de déplacer le lit latéralement. Appuyer sur le bouton OFF pour rétracter la roulette et relâcher les roulettes en position neutre puis déplacer le lit dans la direction souhaitée.

14.7.3 Freinage

1. Appuyer et tenir enfoncé le bouton STOP DRIVE pour freiner immédiatement.

-ou-

2. Appuyer et tenir enfoncé le bouton REV pour freiner lentement (appuyer sur le bouton FWD pour freiner en marche arrière).

-ou-

3. Retirer la main de la zone de capteur tactile et l'i-Drive Power freinera automatiquement.

REMARQUE Toujours freiner le lit à l'aide de la pédale de contrôle des roulettes lorsque le transport est terminé ou interrompu. Le frein électromagnétique i-Drive n'est pas conçu pour freiner le lit de façon permanente.

REMARQUE En situation critique (p. ex. accélération dans une pente abrupte), le système de freinage à double circuit i-Drive empêche l'accélération et ralentit le mouvement du lit. Toutefois, il n'est pas garanti que le lit s'arrêtera de lui-même sans l'assistance de personnel auxiliaire (à l'aide du bouton STOP DRIVE et le levier de contrôle des roulettes).

REMARQUE Lors de la descente, il est possible de ralentir et de freiner activement à l'aide du bouton de direction opposée.

14.7.4 Free Drive (fonction « Entraînement direct »)

Le moteur i-Drive est doté de l'entraînement direct qui est activé après avoir appuyé les boutons de marche (FFWD ou FWD) ou les boutons de marche arrière (REV) (tant que l'utilisateur maintient le contact manuel dans la zone du capteur tactile).

La fonction Free Drive (« entraînement direct ») est désactivée et le frein activé quand la direction du mouvement est modifiée. Cette caractéristique vise à réduire les risques lors de la descente d'une pente.

Accumulateur

État de charge de l'accumulateur :

1. **Quand l'indicateur clignote, l'accumulateur a atteint le pourcentage critique de déchargement. (DEL 1)**
2. **50 % (DEL 2)**
3. **75 % (DEL 3)**
4. **100 % - l'accumulateur est complètement chargé (DEL 4)**

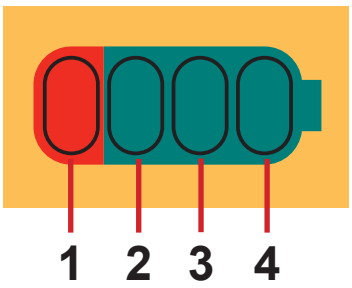


Fig. État de charge de l'accumulateur

Pour charger l'accumulateur :

► Connecter le lit à l'alimentation réseau.

► l'i-Drive se rechargera (lorsqu'il est complètement déchargé, le chargement pourrait prendre jusqu'à 9 heures).

REMARQUE les valeurs d'état de charge de l'accumulateur sont à titre indicatif. La durée de vie de l'accumulateur est réduite quand on laisse l'accumulateur se décharger.

Signalisation d’une défaillance

En cas de défaillance, le système s’arrête ou freine la conduite et l’indicateur approprié s’allume. L’indicateur de défaillance clignote brièvement et l’indicateur de l’accumulateur affiche l’état de défaillance. Certaines défaillances sont automatiquement effacées (p. ex. : surchauffe de la conduite). Lorsque le mécanisme d’entraînement ou les pièces électroniques surchauffent, un court signal acoustique survient avant que le mécanisme d’entraînement soit verrouillé.

Erreur	DEL 1	DEL 2	DEL 3	DEL 4
Surchauffe de l’entraînement	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)
Surchauffe électronique	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)
Brake error (Erreur de frein)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)
Rétraction non complétée	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)
5 V OFF (Arrêt hors limites 5 V)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)
FET closing penetrated (couvercle de TEC pénétré)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)
Surchauffe du circuit de contrôle	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)	ON (Marche)
Erreur détectée dans le circuit de contrôle	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)
Bouton d’activation coincé	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)
Bouton de rétraction coincé	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	OFF (Arrêt)
Activer le bouton après le démarrage	ON (Marche)	OFF (Arrêt)	ON (Marche)	ON (Marche)

Indicateurs lumineux

Indicateur	Signification
Indicateur GO (Aller) ► Constamment allumé ► Clignotant	La main est en contact avec le capteur tactile, la roulette d’entraînement direct est prête à l’emploi. La main n’est pas en contact avec le capteur tactile, l’i-Drive n’est pas prêt à l’emploi.
Indicateur de défaillance ► Constamment allumé ► Clignotant	L’i-Drive ne peut pas être activé (la roulette i-Drive n’est pas abaissée, la pédale de contrôle des roulettes est verrouillée, le lit est branché à l’alimentation réseau). Le système est défectueux (signalé par l’indicateur de l’état de l’accumulateur) -ou- la protection contre la surchauffe de la boîte de contrôle de l’i-Drive est activée

Spécifications techniques

Paramètre	Valeur
Diamètre de la roulette i-Drive	21 cm (8,27 po)
Vitesse de marche avant max. (terrain plat, chargé)	4,43 km/h (±15 %)
Vitesse de marche avant max. (terrain plat, chargé)	2,16 km/h (±15 %)
Vitesse de marche arrière (terrain plat, chargé)	2,16 km/h (±15 %)
Angle max. de la pente en montée	6°
Niveau de bruit (lors de la rétraction de la roulette d’entraînement direct)	65 dB

Spécifications électriques

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation, fréquence	**230 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 100 V AC, 50/60 Hz**
Tension de l'accumulateur	**Type: VRLA, Voltage: 12 V CC, Capacité: 8-12 Ah, Fusible: 30 A**
Puissance d'entrée maximale	**300 W**
Fusible Version 230 V Version 127 V Version 120 V Version 110 V Version 100 V	 **2 x T1, 6 A L pour 250 V 2 x T3, 15 A L pour 250 V 2 x T3, 15 A L pour 250 V 2 x T3, 15 A L pour 250 V 2 x T3, 15 A L pour 250 V**

Entretien de l'i-Drive Power

L'entretien de l'i-Drive Power doit être effectué par un technicien de service qualifié ou par une entreprise de service autorisée au moins une fois par an. Pour continuer sur la maintenance, veuillez consulter le chapitre Maintenance.

Le technicien doit vérifier ce qui suit :

- ► l'état de l'accumulateur et le remplacement éventuel de l'accumulateur (après une durée maximale de service de trois ans)
- ► ressort à gaz – remplacer au besoin (après une durée maximale de service de trois ans)
- ► roulette i-Drive Power – remplacer au besoin
- ► mécanisme de levage – graisser au besoin
- ► câbles, éléments de contrôle – remplacer au besoin
- ► fonction de l'i-Drive Power

14.8 Arrêt de sécurité (en option)

L'arrêt de sécurité empêche que le patient ne subisse des blessures d'écrasement suite à l'abaissement de la plateforme de support du matelas.
Dès qu'un obstacle est détecté lorsque le châssis de roulement et la plateforme du support du matelas s'abaissent, le mouvement est automatiquement arrêté.

L'écran de l'iBoard Standard ou l'iBoard Basic affiche **SAFE STOP (arrêt sécuritaire) +** et un bip se fait entendre.

14.9 Examen radiologique des poumons (en option)

AVERTISSEMENT!
Respecter les dimensions des cassettes radiologiques!
► Les dimensions maximales de n'importe quelle cassette pour le porte-cassette radiologique sont de 46,5 cm x 39 cm x 1,8 cm!

AVERTISSEMENT!
Empêcher les cassettes radiologiques d'être endommagées!
► Ne pas laisser une cassette radiologique dans le porte-cassette radiologique si un examen radiologique ne doit pas être effectué!

ATTENTION!
Empêcher les cassettes radiologiques de perdre de leur qualité!
► Procéder à l'acquisition des images radiologiques quand le lit est freiné et qu'aucune partie du lit n'est forcée de bouger!
► Suivre les instructions dans ce manuel d'utilisation sur la manière d'utiliser le porte-cassette radiologique!

Le relève-buste du lit peut en option laisser passer les rayons X et le laser à haute énergie (HEL). Le lit est muni d'un porte-cassette radiologique inséré sous le côté gauche du relève-buste. Cette conception permet de prendre des radiographies des poumons du patient sans avoir à le déplacer.

Étapes à effectuer avant l'examen

► S'assurer que le patient est placé au centre du lit.
► S'assurer que le relève-buste est dans sa position la plus basse et que les ridelles sont relevées.
► Retirer le porte-cassette radiologique.
► Insérer la cassette radiologique en position horizontale.
► Insérer le porte-cassette radiologique avec la cassette radiologique de façon à ce que l'indicateur du centre de la cassette soit exactement sous les rebords de la plateforme de support du matelas.
► Corriger la position du porte-cassette radiologique à l'aide du mécanisme denté de façon à ce que le bord supérieur de la cassette radiologique soit exactement situé sous la ligne des épaules du patient. Pour l'orientation correcte, utiliser l'échelle sur l'étiquette. Indiquer la position de la ligne des épaules du patient à l'aide des nombres sur la balance. Placer le porte-cassette radiologique dans une position telle que le centre de la rampe soit positionné sur le nombre correspondant sur la balance.
► Régler les paramètres de l'appareil à rayons X et procéder à l'acquisition de l'image.

REMARQUE Cette procédure est surtout appropriée pour les patients qui ne peuvent pas être déplacés en raison d'une condition critique (p. ex. hémorragie interne) ou qui sont dans un état non stabilisé.

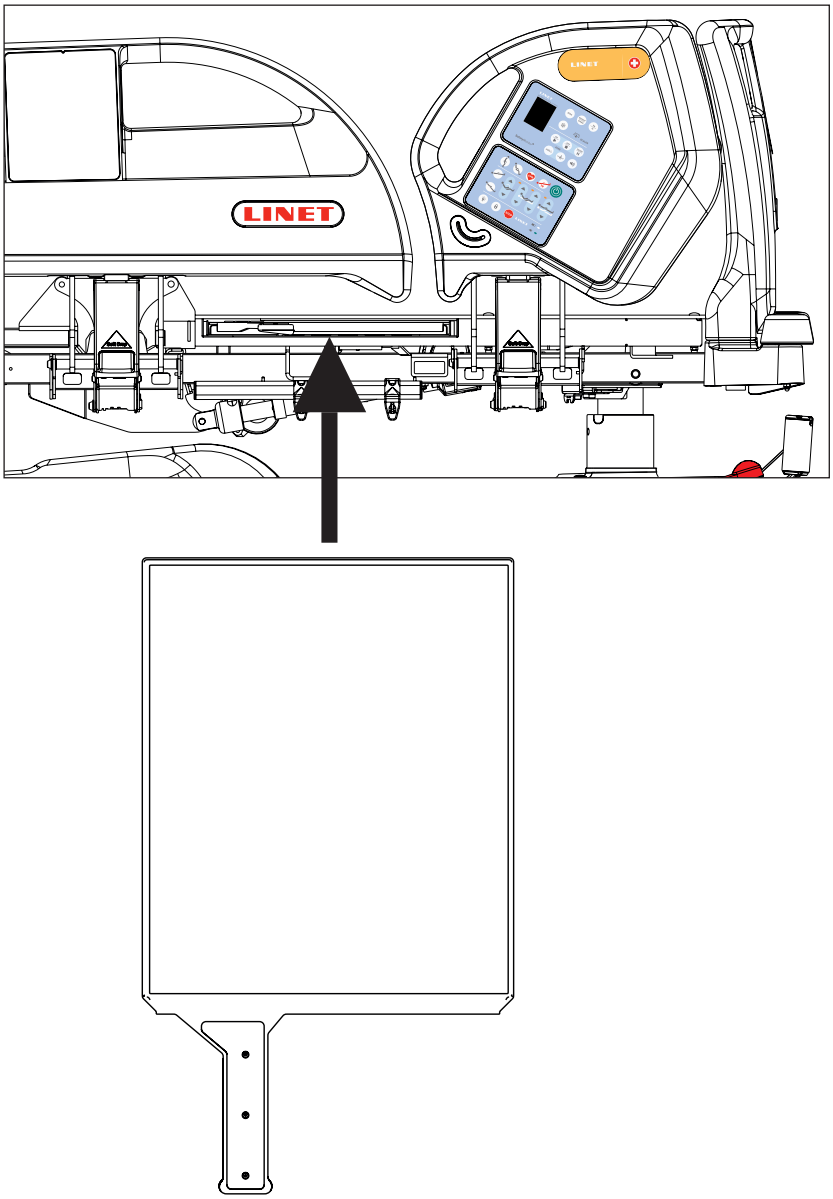


Fig. Porte-cassette radiologique pour films

14.10 Couvercle du châssis de roulement

ATTENTION!
Risque de dégâts matériels en cas d'objets présents sur le couvercle du châssis de roulement!
► Ne pas mettre d'objets sur le couvercle du châssis de roulement!

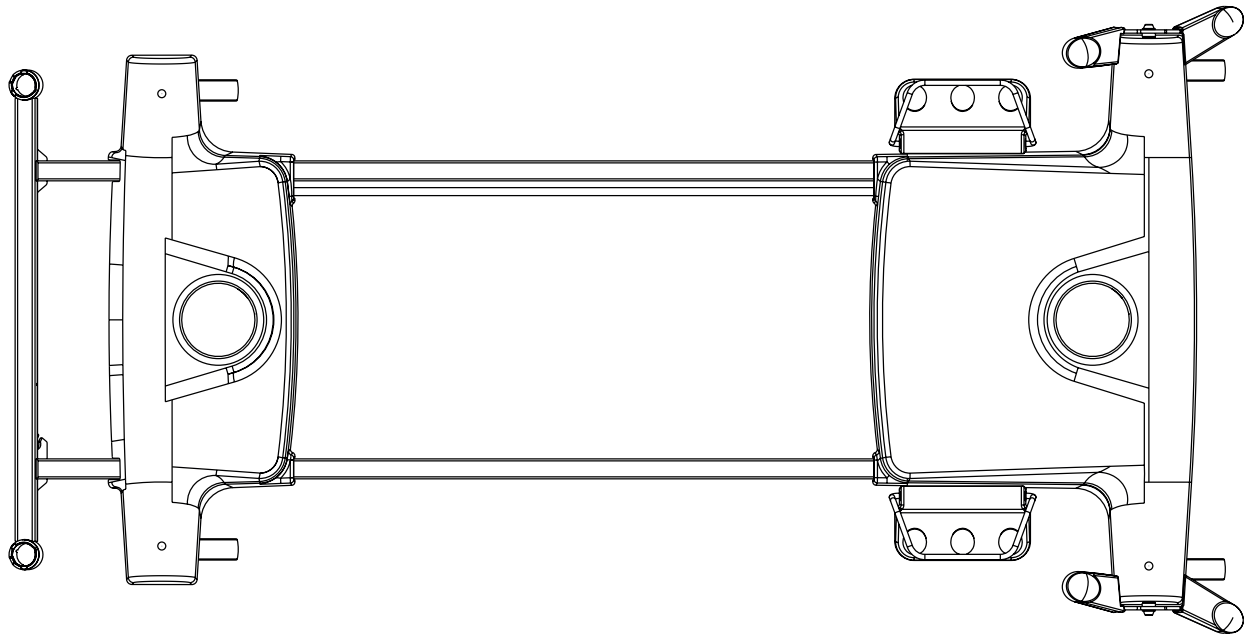


Fig. Couvercle du châssis en 2 parties (en option)

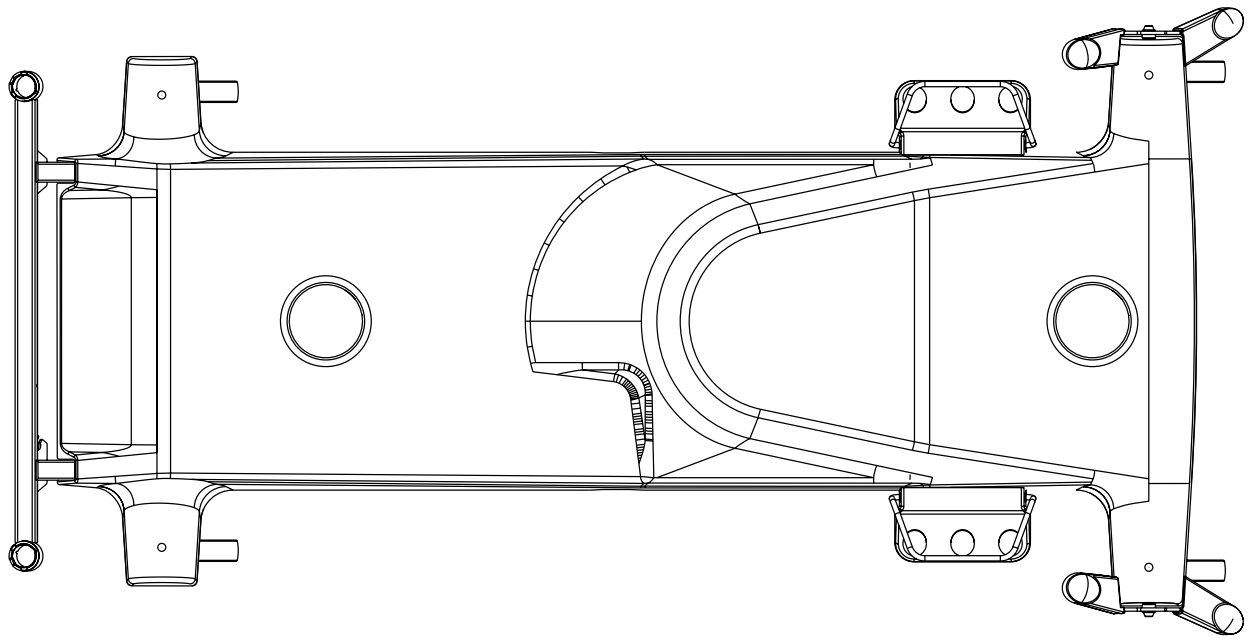


Fig. Couvercle du châssis en 1 partie (en option)

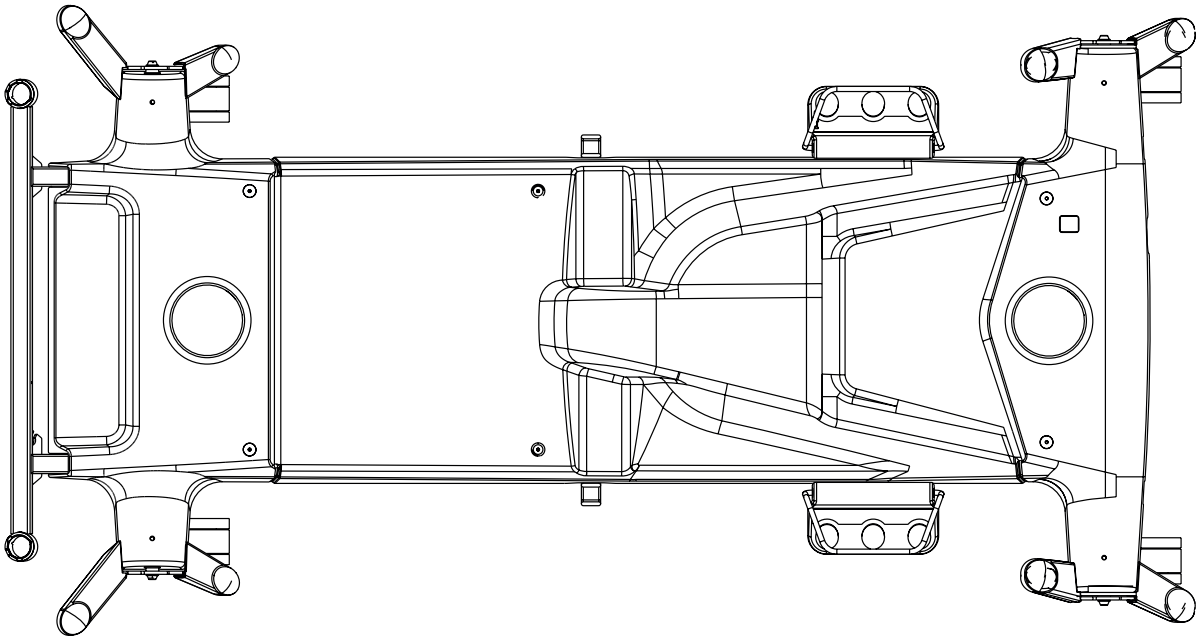


Fig. Couvercle du châssis en 3 parties (de série)

14.11 Appel infirmier

AVERTISSEMENT!
Les fonctions du système d'appel dépendent du système d'information local de l'hôpital!
► S'assurer que le système d'appel infirmier est compatible avec le système d'information local de l'hôpital!

ATTENTION!
La possibilité d'utiliser correctement l'appel infirmier augmente la sécurité du patient!
► Le personnel hospitalier doit informer le patient sur la façon d'utiliser le système d'appel infirmier!

Utilisation prévue

Le système d'appel infirmier est prévu pour envoyer des signaux au personnel hospitalier à partir du lit.
Le système d'appel infirmier peut être utilisé par le personnel hospitalier et le patient.

Emplacement des éléments de contrôle de l'appel infirmier

Les boutons pour activer la fonction d'appel infirmier sont situés sur les côtés intérieurs et extérieurs des ridelles de la tête. Les haut-parleurs et les microphones sont situés sur les faces intérieures des ridelles de la tête.

Fig. Éléments de contrôle de l'appel infirmier (face intérieure de la ridelle de la tête)

1. Bouton de l'appel infirmier
2. Haut-parleur et microphone

Fig. Éléments de contrôle de l'appel infirmier (face intérieure de la ridelle de la tête)

Activer la fonction d'appel infirmier :
► Appuyer sur le bouton d'appel infirmier (**1**).
Le patient peut parler dans le microphone (**2**) situé à la face intérieure des ridelles de la tête.

14.12 m-Panel

Utilisation prévue

Le m-Panel est prévu pour signaliser si les états de sécurité du lit Eleganza 4 sont surveillés et si les alarmes correspondantes sont déclenchées en cas d'états non sécuritaires. Les états du lit qui peuvent être surveillés sont : l'état des freins (freins des roulettes verrouillés/freins des roulettes déverrouillés), état des ridelles (ridelles relevées/ridelles abaissées), hauteur du lit (lit dans la position la plus basse/lit pas dans la position la plus basse) et angle du relève-buste (relève-buste dans un angle supérieur à 30°/ relève-buste dans un angle inférieur à 30°). Les états sécuritaires sont : lit sur les freins, ridelles relevées, lit dans la position la plus basse et le relève-buste à un angle supérieur à 30°. Les alertes sont des signaux de notification des états non sécuritaires indiqués visuellement par la couleur orange sur l'écran du m-Panel. La surveillance des quatre états (état de freinage, état des ridelles, hauteur du lit et angle du relève-buste) peut aussi être réglée sur le m-Panel.

Panneau de contrôle

Il est possible de tenir le panneau de contrôle du m-Panel à la main pendant qu'il est utilisé.
Il est recommandé de suspendre le m-Panel au panneau du pied pendant qu'il n'est pas utilisé.

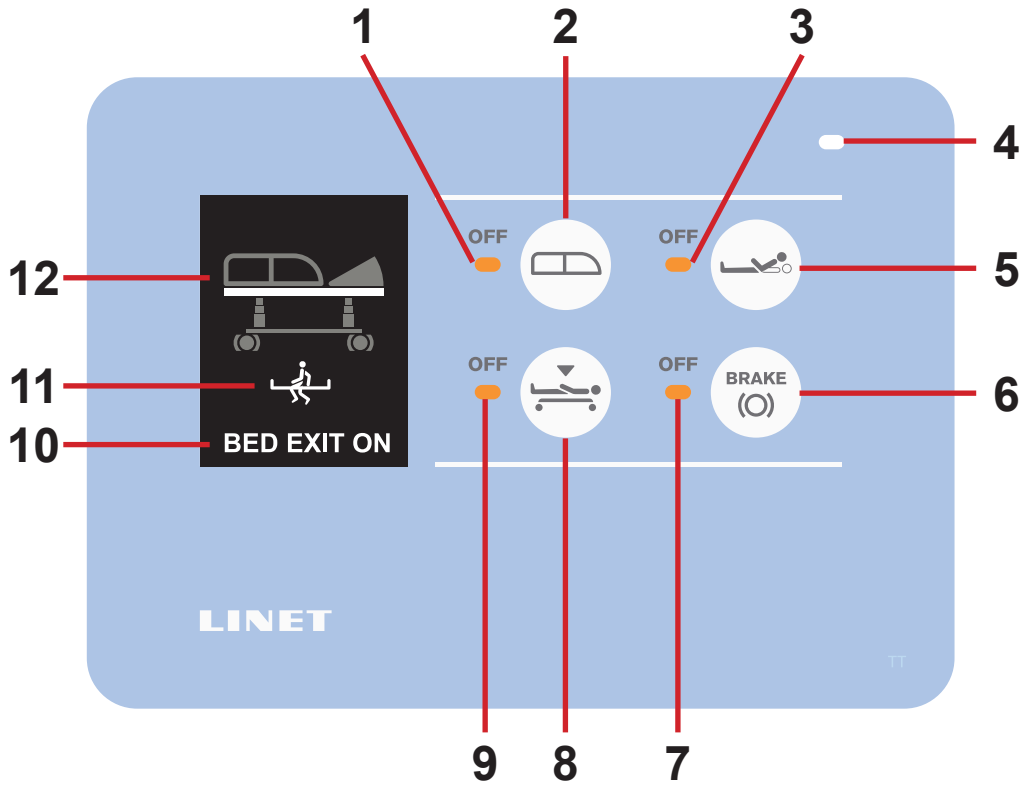


Fig. m-Panel - Affichage et clavier

1. DEL de la surveillance de l'état des ridelles (DEL orange allumée - l'état de la ridelle n'est pas surveillé)
2. Bouton de surveillance de l'état de la ridelle (appuyer sur le bouton pour allumer et éteindre la surveillance de l'état de la ridelle)
3. DEL de la surveillance de l'angle du relève-buste (DEL orange allumée - l'état du relève-buste n'est pas surveillé)
4. Capteur de lumière ambiante (plus l'intensité de la lumière ambiante est élevée, plus l'intensité de la lumière des DEL du clavier est élevée)
5. Bouton de surveillance de l'angle du relève-buste (appuyer sur le bouton pour allumer et éteindre la surveillance de l'état de l'angle du relève-buste)
6. Bouton de surveillance de l'état du frein (appuyer sur le bouton pour allumer et éteindre la surveillance de l'état du frein)
7. DEL de la surveillance de l'état des freins (DEL orange allumée - l'état des freins n'est pas surveillé)
8. Bouton de surveillance de la hauteur du lit (appuyer sur le bouton pour allumer et éteindre la surveillance de la hauteur du lit)
9. DEL de la surveillance de la hauteur du lit (DEL orange allumée - la hauteur du lit n'est pas surveillée)
10. État de la surveillance de sortie de lit (BED EXIT OFF (Sortie de lit ARRÊT) = la surveillance de sortie de lit n'est pas activée, BED EXIT ON (Sortie de lit MARCHE) = la surveillance de sortie de lit est activée)

11. Mode de Bed Exit Monitoring (Surveillance de sortie de lit) (Inner Zone [Zone intérieure]) : , Outer Zone (Zone extérieure) :)

12. Illustrations du lit avec les états du lit

14.12.1 Signalisation (illustration du lit)

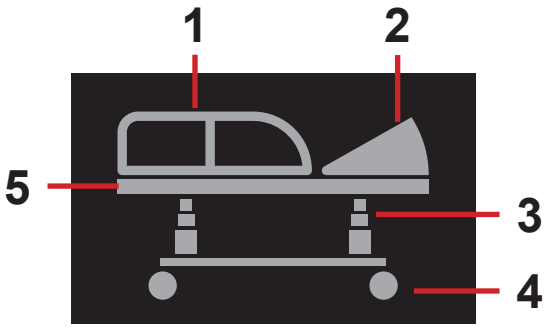


Fig. Illustration du lit avec tous les états non surveillés (en gris - états non surveillés)

1. état des ridelles (toutes les ridelles relevées/abaissées)
2. angle du relève-buste (relève-buste à un angle supérieur à 30°/angle du relève-buste inférieur à 30°)
3. hauteur du lit (lit dans la position la plus basse/lit pas dans la position la plus basse)
4. état des freins (roulettes sur les freins/roulettes pas sur les freins)
5. état de la surveillance de sortie de lit (gris - la surveillance de sortie de lit n'est pas activée)

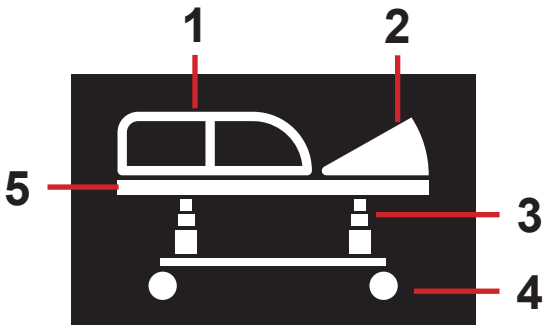


Fig. Illustration du lit avec tous les états sécuritaires (en blanc - les états sécuritaires surveillés)

1. état des ridelles (toutes les relevées)
2. angle du relève-buste (relève-buste à un angle supérieur à 30°)
3. hauteur du lit (lit dans la position la plus basse)
4. état des freins (roulettes sur les freins)
5. état de la surveillance de sortie de lit (blanc - la surveillance de sortie de lit est activée)

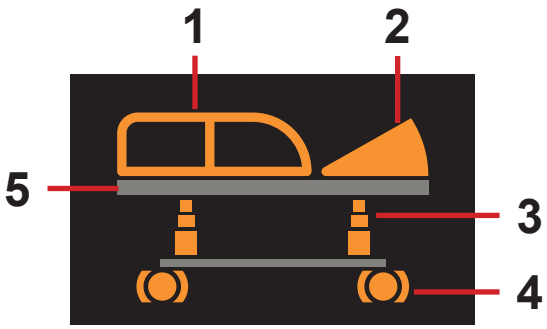


Fig. Illustration du lit avec tous les états non sécuritaires (orange - alertes/états non sécuritaires)

1. état de la ridelle (clignotant orange - ridelle abaissée)
2. angle du relève-buste (clignotant orange - relève-buste à un angle inférieur à 30°)
3. hauteur du lit (clignotant orange - lit pas dans la position la plus basse)
4. état des freins (clignotant orange - roulettes pas sur les freins)
5. état de la surveillance de sortie de lit (gris - la surveillance de sortie de lit n'est pas activée)

14.12.2 Alarme de Bed Exit (Sortie de lit)

L'Alarme de Bed Exit est signalée visuellement sur l'écran du m-Panel.

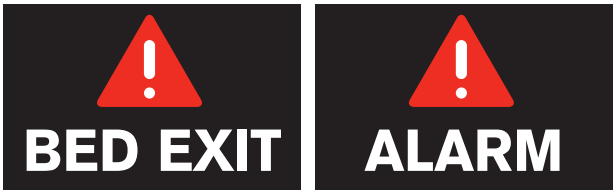


Fig. Signalisation visuelle de l'alarme de Bed Exit (Sortie de lit) (alternance des deux inscriptions)

14.13 Connecteur USB (en option)

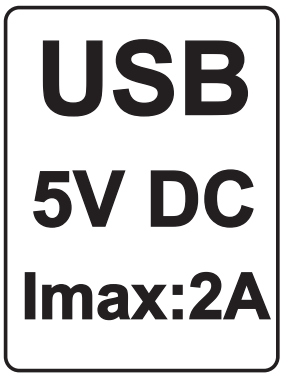
AVERTISSEMENT!
Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte!
► S'assurer que l'accessoire est branché dans le connecteur USB de manière impeccable!
L'utilisateur du lit est responsable de satisfaire à cette exigence.

ATTENTION!
Risque de dommages matériels en raison d'une utilisation incorrecte!
► Ne pas brancher un élément chauffant dans le connecteur USB!
L'utilisateur du lit est responsable de satisfaire à cette exigence.

ATTENTION!
Risque de dommages matériels en raison d'un nettoyage incorrect!
► Aucun liquide ne doit entrer en contact avec le port USB!

Le connecteur USB situé de chaque côté du relève-buste sert à recharger les téléphones mobiles et les tablettes électroniques.

REMARQUE Le courant maximal pour ce dispositif est de 2 A.



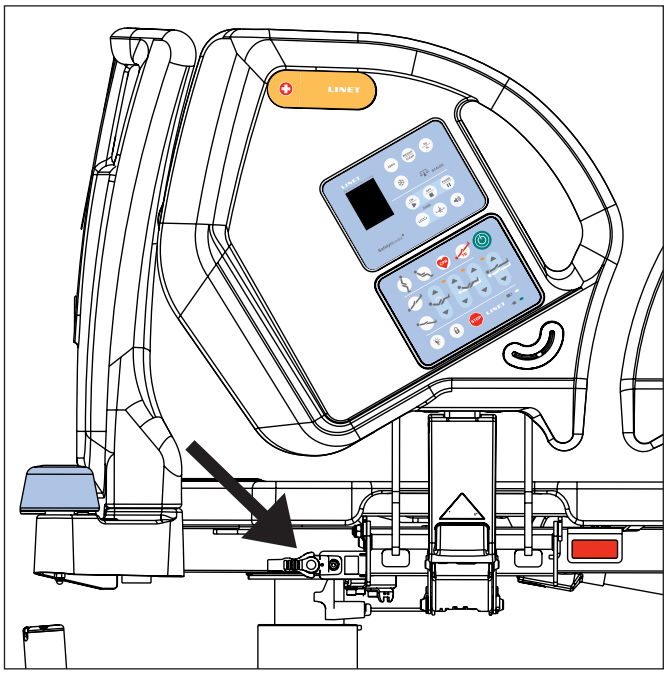


Fig. Connecteur USB sur le côté du relève-buste

15 Matelas

Le lit Eleganza 4 est conçu pour les matelas de la gamme LINET.

ATTENTION!
Les dimensions incorrectes des matelas peuvent être incompatibles avec le lit!
► Vérifier les dimensions maximales de matelas approuvées (chapitre du descriptif technique d'Eleganza 4)

Le fabricant recommande l'utilisation des matelas suivants pour le lit Eleganza 4 :

MATELAS PASSIFS

- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

MATELAS ACTIFS

- Protevo
- Ergozone

15.1 Installation d'un matelas passif

Les matelas passifs prévus pour le lit Eleganza 4 sont munis de courroies avec des boucles (**1**) pour attacher le matelas à la plateforme de support du matelas.

Fig. Bas du matelas passif

15.1.1 Courroies avec boucles de relâchement latérales

Pour attacher le matelas à la plateforme de support du matelas :

► Passer trois courroies à travers les trois orifices correspondants dans les couvertures de la plateforme de support de matelas.
► Passer trois courroies sous les barres de la plateforme de support du matelas.
► Verrouiller les trois boucles de relâchement latérales en connectant leurs parties mâles et femelles.

Pour retirer le matelas de la plateforme de support du matelas :

► Relâcher les trois boucles en appuyant sur les deux côtés et en déconnectant les parties mâles et femelles.
► Tirer les trois courroies hors de la plateforme de support du matelas.
► Retirer le matelas de la plateforme de support du matelas.

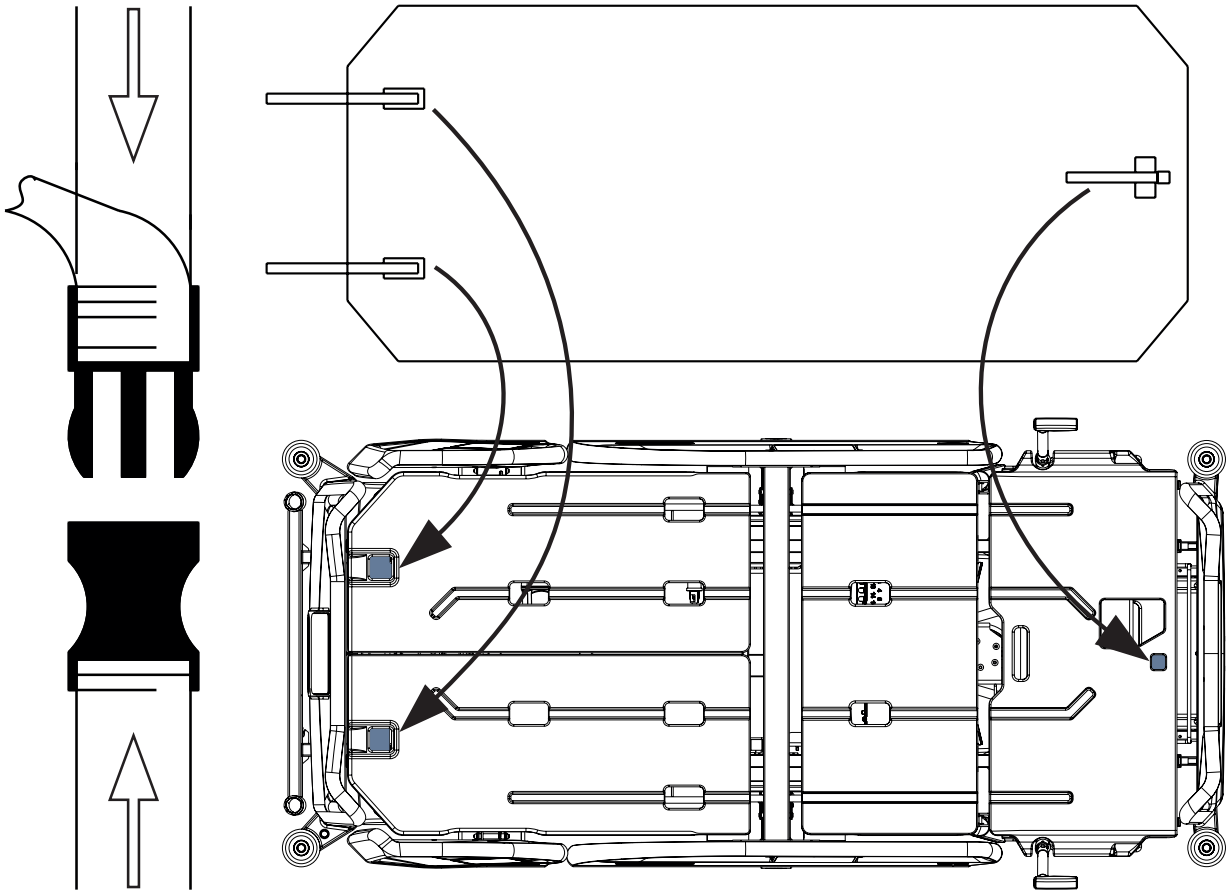


Fig. Fixation du matelas passif avec des courroies sur la plateforme de support du matelas du lit Eleganza 4

15.2 Installation d'un matelas actif

AVERTISSEMENT!
Suivre attentivement les instructions pour l'utilisation de matelas actifs compatibles!

ATTENTION!
Risque de dommage matériels en raison d'une fixation incorrecte d'un matelas actif compatible avec la plateforme de support du matelas!

► Régler le lit à la position maximale de la Chaise cardiaque avant d'attacher toutes les courroies du matelas gonflé à la plateforme de support du matelas!

Instructions d'installation :

► Enlever tout matelas existant.
► Examiner les dimensions du matelas et son orientation avant de le déposer sur la plateforme de support du matelas.
► Placer l'USC sur le panneau du pied du lit ou sur le plancher

15.2.1 Courroies avec boucles de relâchement latérales

Pour attacher le matelas à la plateforme de support du matelas :

► Gonfler le matelas qui doit être attaché à la plateforme de support du matelas.
► Régler le lit à la position maximale de la Chaise cardiaque.
► Faire passer quatre courroies à travers les quatre orifices correspondants dans les couvercles de la plateforme de support du matelas et deux courroies à travers les porte-accessoires sous le couvercle du repose-mollets.
► Verrouiller toutes les boucles de relâchement latérales en connectant leurs parties mâles et femelles.

Pour retirer le matelas de la plateforme de support du matelas :

► Relâcher toutes les boucles en appuyant sur les deux côtés et en déconnectant les parties mâles et femelles.
► Tirer toutes les courroies hors de la plateforme de support du matelas.
► Retirer le matelas de la plateforme de support du matelas.

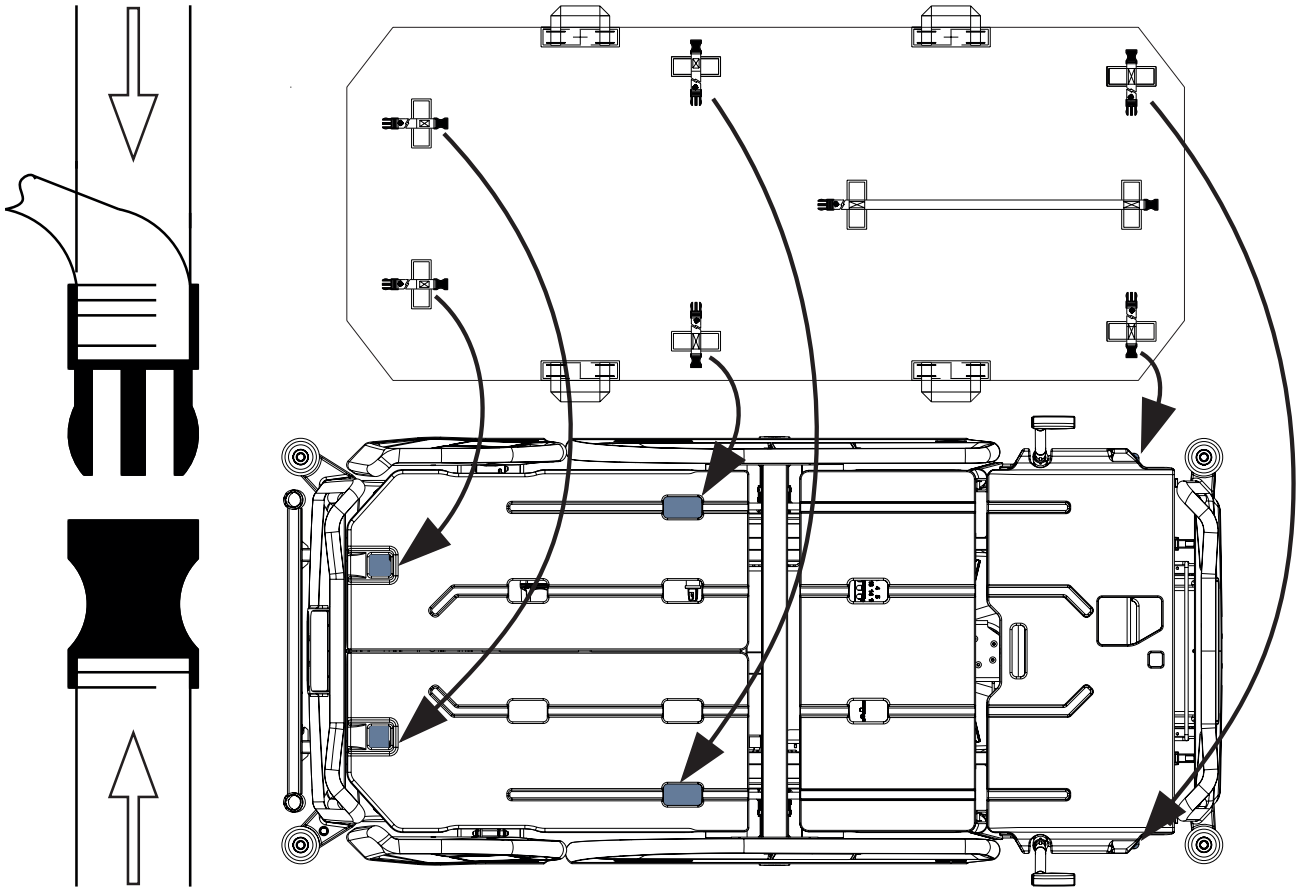


Fig. Fixation du matelas actif avec des courroies sur la plateforme de support du matelas du lit Eleganza 4

16 Accessoires

AVERTISSEMENT!
L'utilisation d'accessoires non compatibles présente un risque de blessure!
► Utiliser exclusivement les accessoires d'origine du fabricant.
Le fabricant décline toute responsabilité liée à l'utilisation d'accessoires non approuvés.

AVERTISSEMENT!
L'utilisation d'accessoires endommagés présente un risque de blessure!
► Utiliser exclusivement les accessoires en parfait état.

Accessoire	extrémité de la tête	extrémité du pied	sur les côtés
Potence	✓		
avec support triangulaire	✓		
avec support à sérum	✓		
Porte-sérum	✓		
avec support de fixation	✓		
avec panier pour bouteille de sérum	✓		
Tablette pour écrire		✓	
Tablette pour moniteur		✓	
Tablette utilitaire		✓	
Porte béquilles	✓	✓	
Support pour le nom	✓	✓	
Porte-bouteille à oxygène horizontal	✓		
Porte-bouteille à oxygène vertical	✓		
avec adaptateur	✓		
Support à accessoires de ridelle			✓
Tringle pour accessoires			✓
Porte-circuit de ventilation	✓		
Support de poche à urine			✓
Coussin de positionnement	✓	✓	✓
Châssis de traction	✓	✓	✓

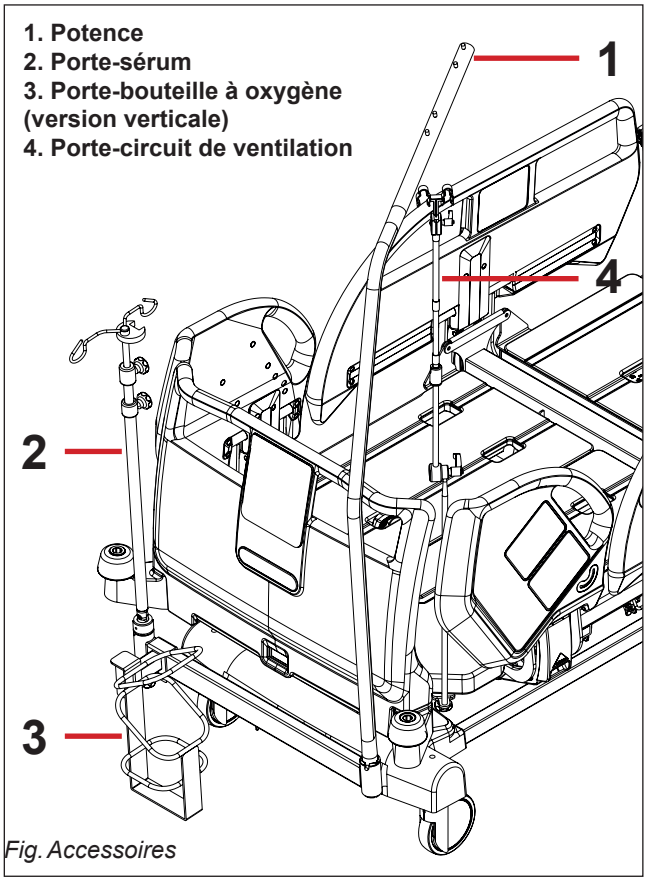


Fig. Accessoires

16.1 Potence

Pour assurer une utilisation sécuritaire de la potence :

- ► Ne jamais dépasser la charge maximale de 75 kg.
- ► Ne jamais utiliser la potence pour des exercices de rééducation.
- ► Pour empêcher le lit de basculer, s'assurer que la potence ne fait pas saillie hors du lit.
- ► Remplacer la poignée en plastique tous les 4 ans.

Pour installer la potence :

- ► Insérer la potence dans le manchon de raccordement sur l'adaptateur à accessoire à l'extrémité de la tête du lit.
- ► S'assurer que la goupille de sûreté est bien bloquée.
- ► Attacher une poignée en plastique avec une courroie réglable à la potence.

REMARQUE La date de fabrication est inscrite sur la poignée. LINET [MD] recommande de remplacer la poignée en plastique tous les quatre ans.

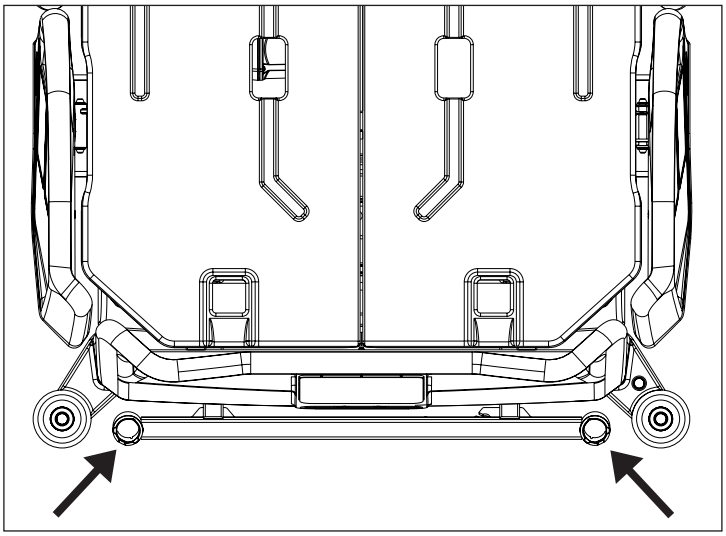


Fig. Emplacements pour la potence (manchons à raccord sur l'adaptateur d'accessoire)

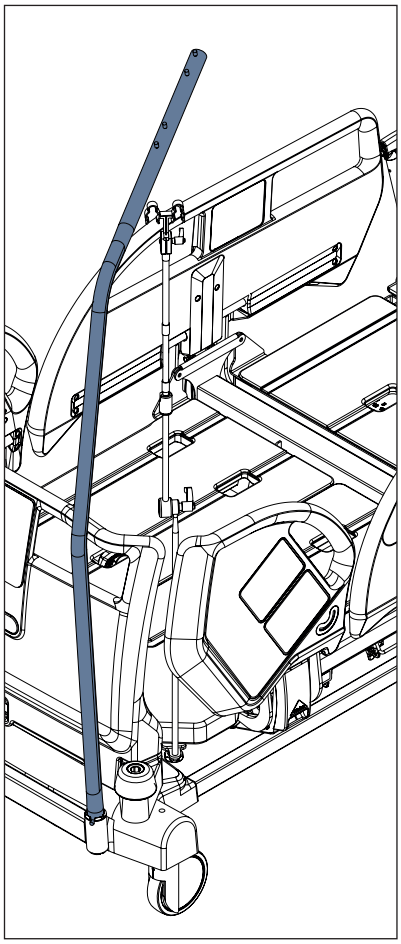


Fig. Potence

16.2 Porte-sérum

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure en cas d'utilisation des mauvais accessoires ou d'une mauvaise utilisation des bons accessoires!
Les porte-sérum ne doivent servir que pour les utilisations indiquées. Toujours lire les instructions d'utilisation!

- ► Installer une pompe à sérum uniquement dans la section télescopique inférieure (plus large) du porte-sérum au-dessus du panneau de la tête ou du pied du lit.
- ► Ne jamais installer une pompe à sérum dans la section télescopique supérieure (plus mince) du porte-sérum.
- ► S'assurer que la pompe à sérum n'entre pas en contact avec les parties mobiles du lit (particulièrement la partie du relève-buste) ou avec le patient. Cela doit être vérifié après l'installation.
- ► Ne pas serrer trop les pinces de la pompe à sérum au réglage. Serrer trop fort pourrait endommager le porte-sérum.
- ► La pompe à sérum peut uniquement être utilisée si le porte-sérum est installé dans le raccord pour support à accessoire à l'extrémité de la tête sur le châssis de roulement du lit.
- ► Ne pas utiliser le porte-sérum comme un dispositif pour pousser/diriger le lit durant le déplacement du lit.

ATTENTION!
Risque de collision avec le support à bouteille à oxygène à l'extrémité du lit en raison de non-compatibilité!

- ► Utiliser le porte-sérum pliable avec un adaptateur pour éviter les collisions.

Les porte-sérum sont prévus pour fournir un support compatible pour y fixer les pompes à sérum ou les pompes à seringues et suspendre les sacs ou bouteilles de sérum.
Les porte-sérum peuvent être installés à l'extrémité de la tête ou du pied du lit soit en l'installant dans les raccords pour infusion IV installés sur le lit ou à l'aide d'un autre raccord à accessoire à l'extrémité de la tête sur le châssis de roulement du lit.

- ► Utiliser exclusivement les porte-sérum muni de crochets pour suspendre les sacs à perfusion IV ou les paniers à solutions intraveineuses.
- ► S'assurer de ne pas dépasser la charge maximum pratique de 2 kg sur chaque crochet du porte-sérum.
- ► S'assurer de ne pas dépasser la charge maximum pratique du porte-sérum.
- ► Consulter la liste des prix actuelle pour des informations à propos des types de porte-sérum.

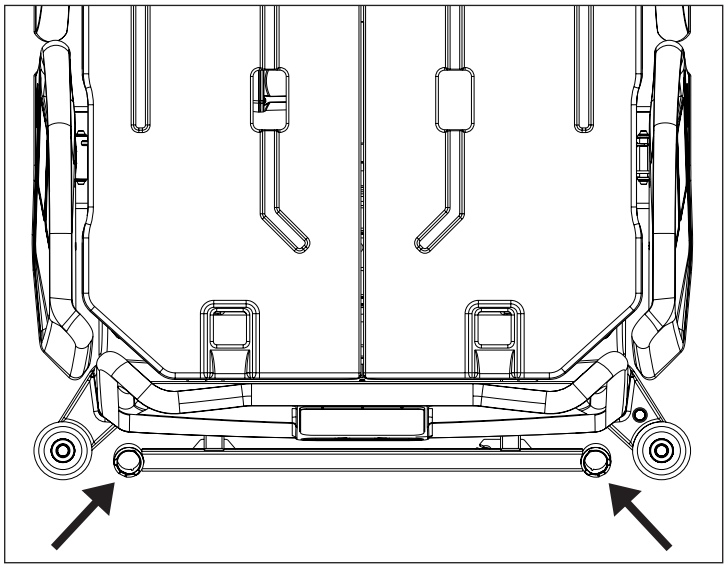


Fig. Emplacements pour le porte-sérum (manchons à raccord sur l'adaptateur d'accessoire)

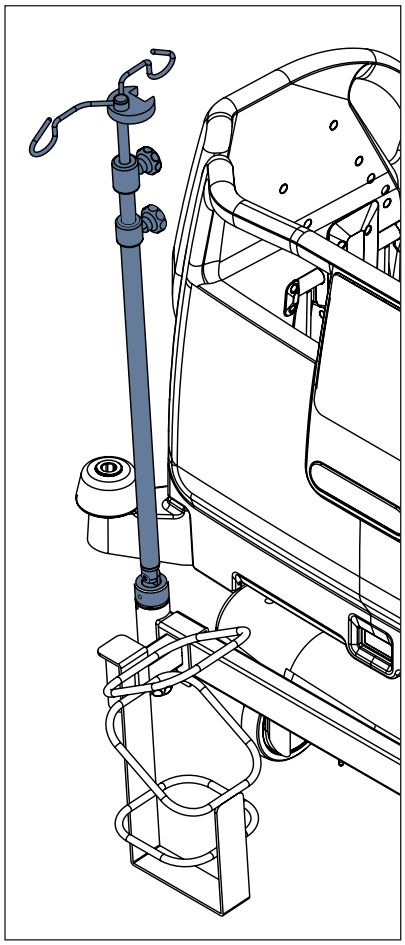


Fig. Porte-sérum

16.3 Support à bouteille à oxygène

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure avec le support à cylindre d'oxygène en raison d'une utilisation incorrecte ou négligente!

- ► S'assurer que le support à bouteille à oxygène est correctement installé dans la bonne position.
- ► Pour sécuriser la position durant le transport, le support à bouteille à oxygène (avec ou sans oxygène) doit être placé avant le transport.
- ► Lors du déplacement ou de la manipulation du lit muni de support à bouteille à oxygène, faire attention aux personnes et aux objets qui se trouvent à proximité.
- ► Fixer les bouteilles à oxygène pour les empêcher de tomber ou de les faire tomber accidentellement avec une courroie en caoutchouc.
- ► Placer le support à bouteille à oxygène sur le lit en suivant les instructions qui suivent.
- ► S'assurer de ne pas endommager la valve de la bouteille à oxygène par un manque de soin en la manipulant ou en la positionnant de manière incorrecte.

Le support de cylindre à oxygène est adapté pour transporter des bouteilles pesant jusqu'à 15 kg et d'un volume de 5 litres.

Version horizontale (extrémité de la tête)

► Placer le porte-bouteille à oxygène sur le profilé transversal derrière l'extrémité de la tête.

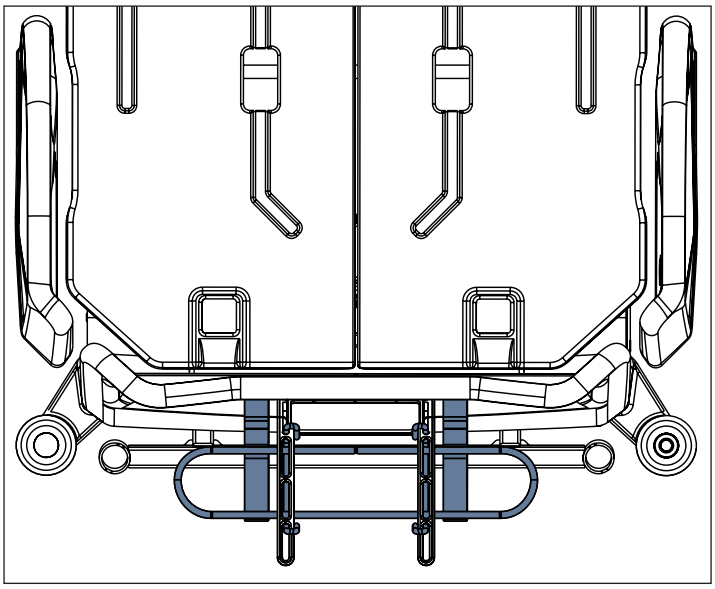


Fig. Porte-bouteille à oxygène (à la tête du lit)

Version verticale (avec adaptateur)

Les illustrations suivantes montrent 4 emplacements pour le porte-bouteille à oxygène avec adaptateur.

► Mettre le porte-bouteille à oxygène sur les manchons à raccord dans l'adaptateur d'accessoire multifonctionnel à la tête du lit.

► S'assurer que la goupille de sécurité du support à bouteille vertical est verrouillée dans le raccord à manchon.

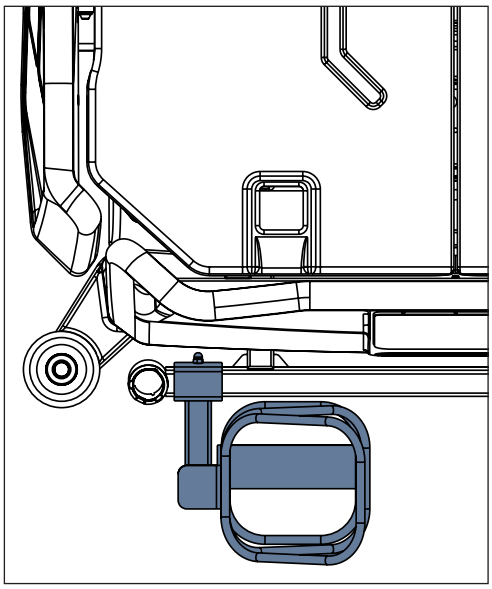


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 1)

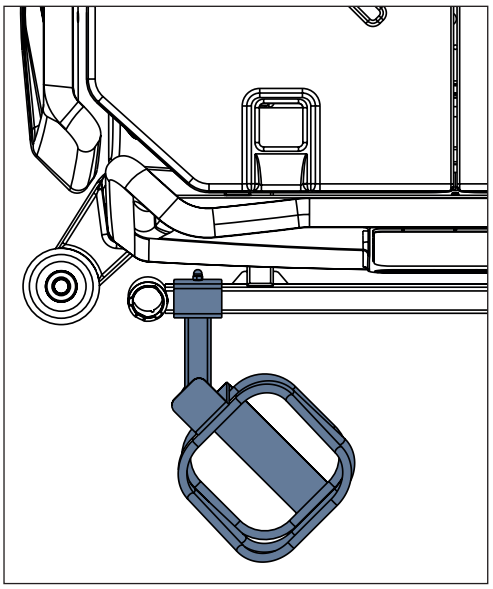


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 2)

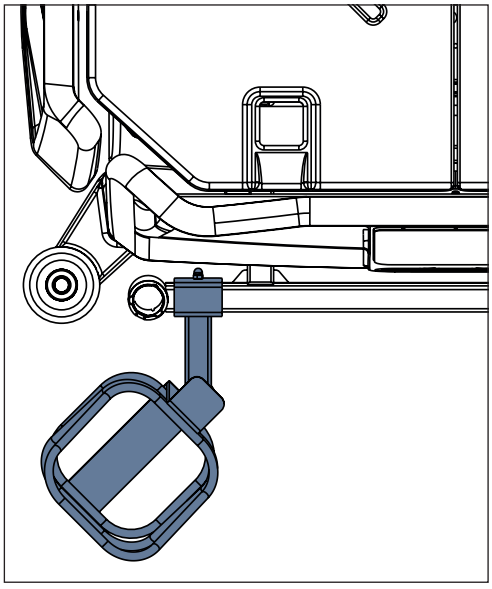


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 3)

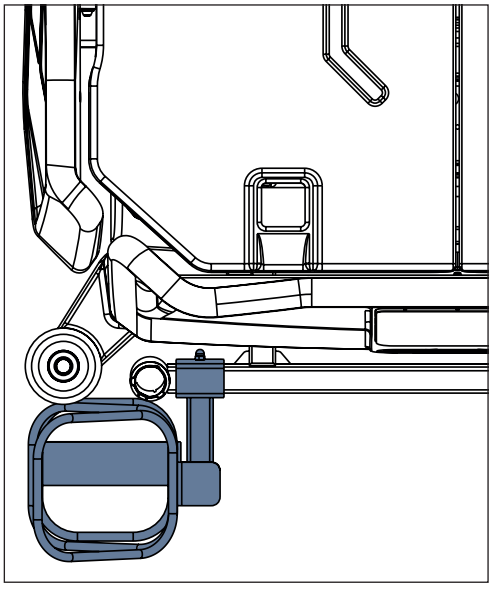


Fig. Porte-bouteille à oxygène dans l'adaptateur (emplacement 4)

16.4 Porte-circuit de ventilation

Le porte-circuit de ventilation empêche l'extubation du patient connecté au ventilateur.

► Toujours utiliser le porte-circuit de ventilation LINET [MD] pour prévenir l'extubation durant toute intervention.

Installer le porte-circuit de ventilation :

► Placer le porte-circuit de ventilation dans l'orifice sur le côté droit ou gauche du châssis du relève-buste.

► Visser le porte-circuit de ventilation avec la vis à ailettes fournie.

► Insérer le tube à intubation dans la tête en plastique du porte-circuit de ventilation.

► Incliner la plateforme de support du matelas à 15° vers la gauche et vers la droite pour vérifier que le tube à intubation est solidement attaché.
L'installation est sécuritaire si aucune pièce du circuit de ventilation n'est déconnectée.

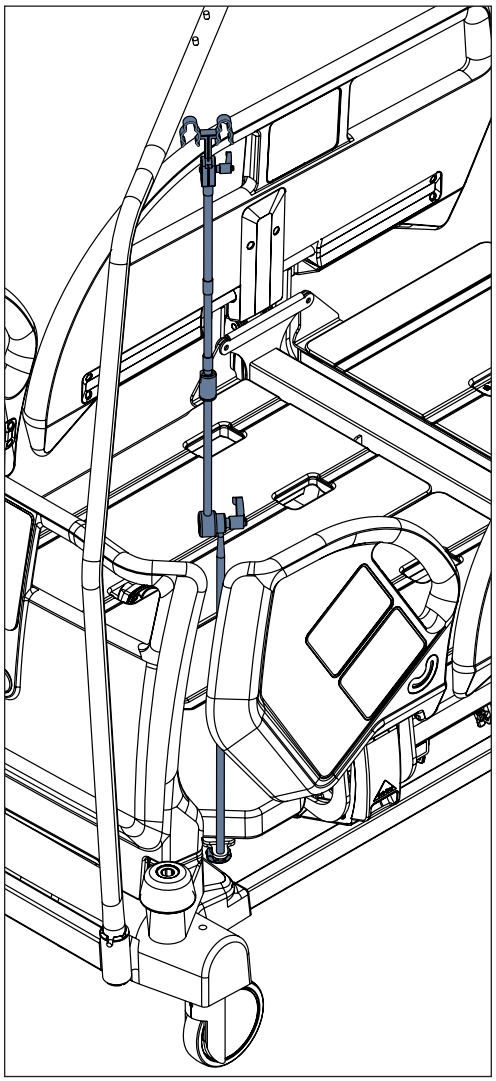


Fig. Porte-circuit de ventilation

16.5 Tablette pour écrire

La tablette pour écrire est destinée au personnel infirmier.
Elle est placée dans les poignées du panneau du pied du lit (comme illustré).

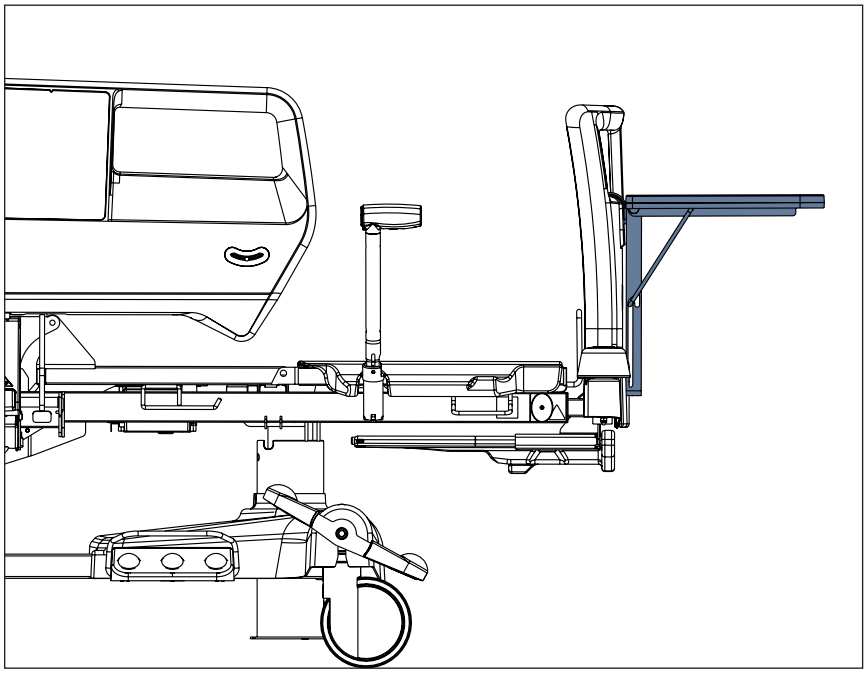


Fig. Tablette pour écrire

16.6 Tablette à moniteur

La tablette à moniteur est adaptée pour le transport de moniteurs d'un poids allant jusqu'à 15 kg.

Installation de la tablette à moniteur :

► Placer la tablette à moniteur sur le panneau du pied du lit (comme illustré).
► Fixer le moniteur avec les courroies de sécurité pour éviter tout dommage pendant le transport.

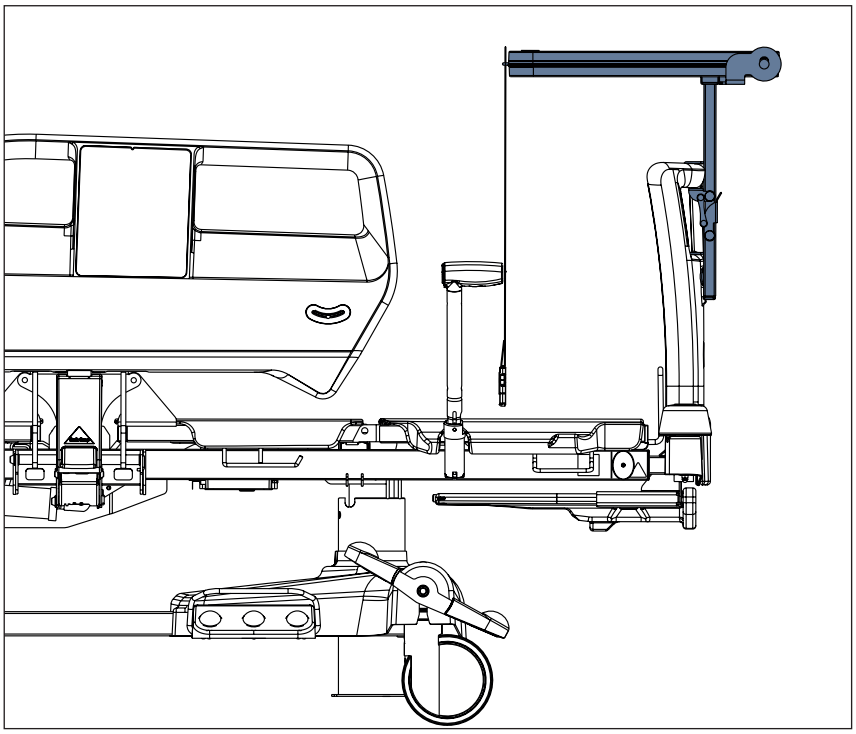


Fig. Tablette à moniteur

16.7 Support de poche à urine

Des supports de poche à urine peuvent être installés sur les deux côtés du lit dans la zone du relève-buste.

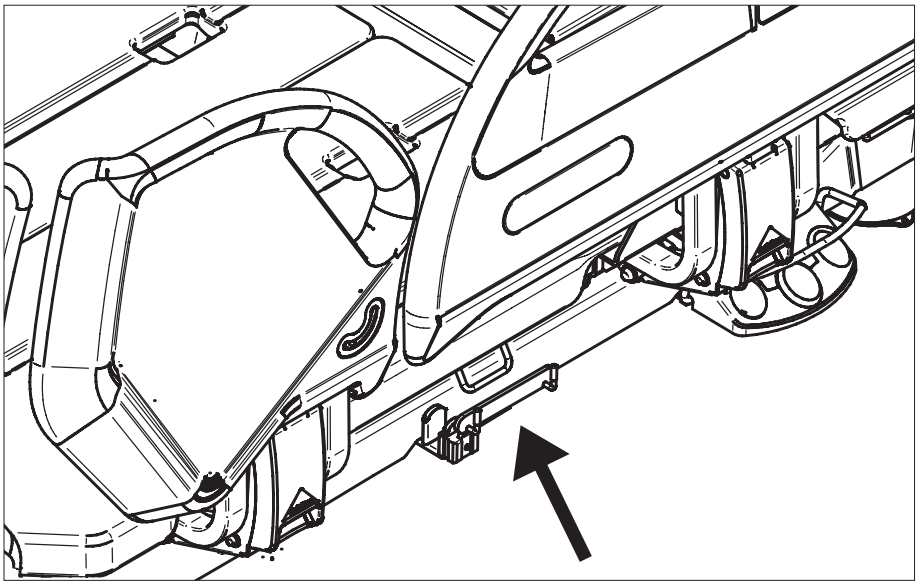


Fig. Support de poche à urine

16.8 Châssis de traction E

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte!

- ► Il ne doit pas y avoir de patient sur le lit pendant l'installation du châssis de traction E!
- ► Éviter les collisions entre le châssis de traction E et le lit (panneau du pied, relève-buste) pendant le positionnement du lit!
- ► Éviter les collisions entre le châssis de traction E et les accessoires!
- ► Franchissez les seuils avec précaution lors du transport du lit avec le châssis de traction E installé!
- ► Il est permis de transporter un patient sur le lit avec le châssis de traction E juste en cas d'urgence et avec prudence!
- ► Respecter la charge maximum pratique du lit, du châssis de traction E, de ses crochets et de ses poulies!
- ► Retirer le châssis de traction E du lit s'il n'est pas nécessaire au traitement!

Utilisation prévue

Le châssis de traction E est une structure de soutien destinée à la fixation, à la traction et au soulagement des membres, de la colonne vertébrale et du bassin.
Le châssis de traction E est destiné au service orthopédique, au service de chirurgie, au service de traumatologie et à l'USI.

Position

Le châssis de traction E est inséré dans les orifices de l'adaptateur d'accessoires à la tête du lit et dans les orifices du support du châssis de traction au pied du lit.

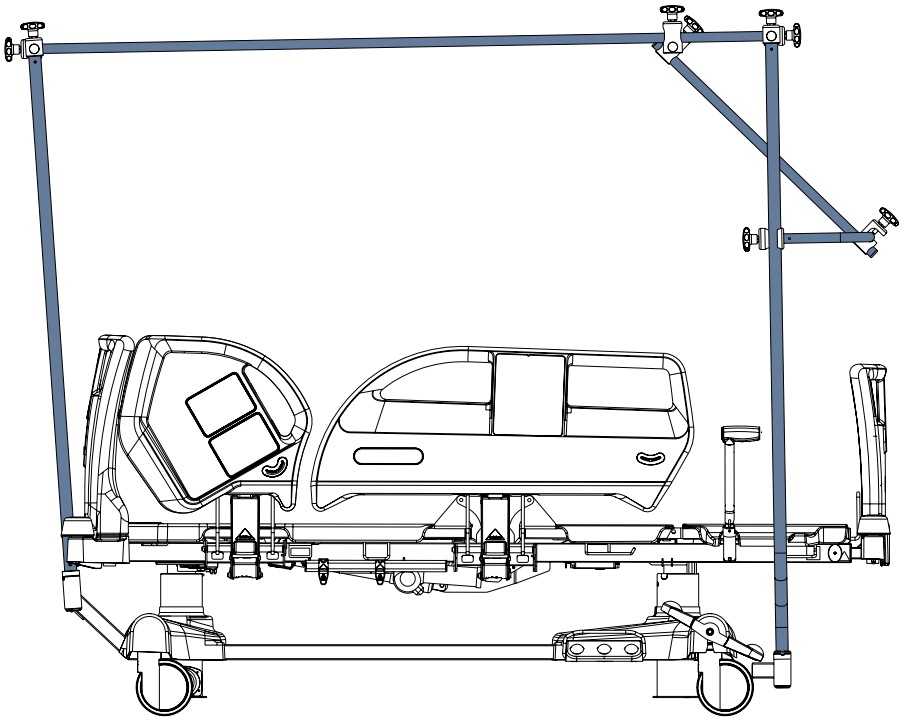


Fig. Eleganza 4 avec châssis de traction E (vue de côté)

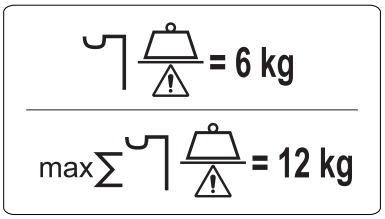


Fig. Charge maximum pratique des crochets (porte-sérum)

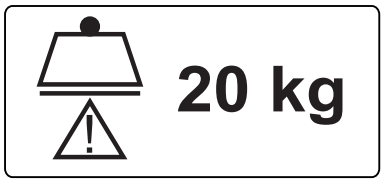


Fig. Charge maximum pratique de la poulie

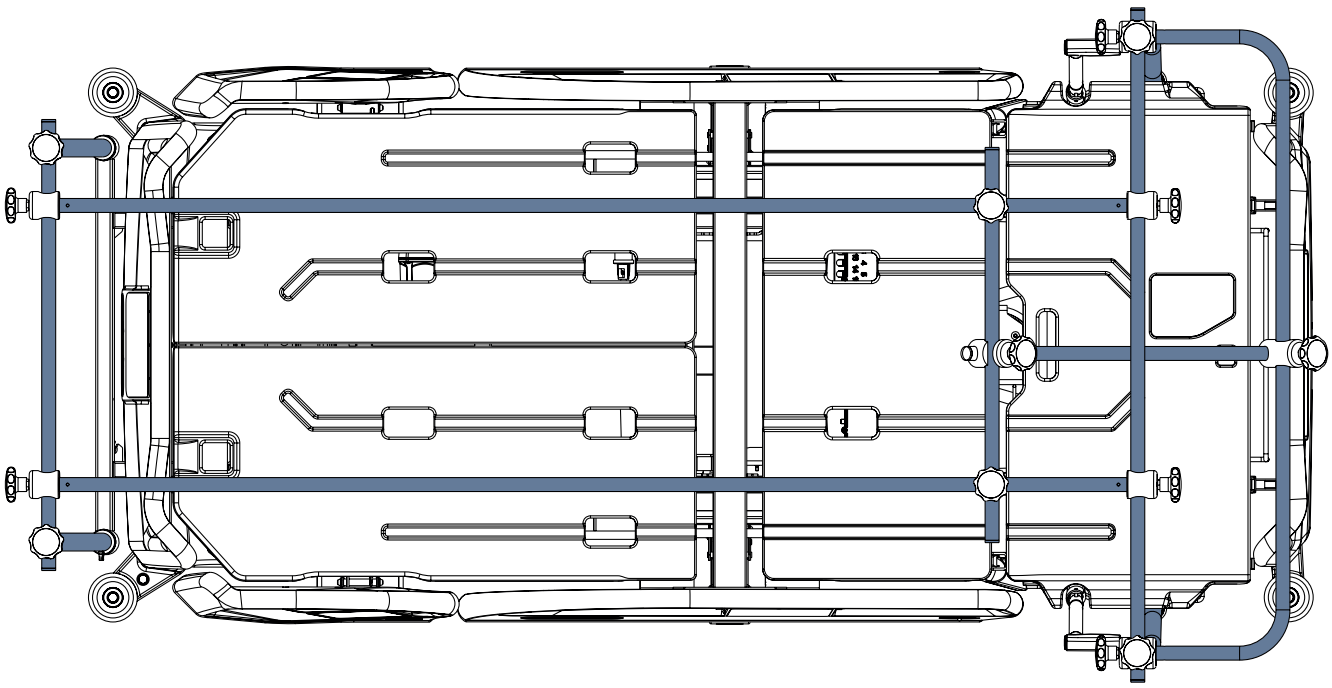


Fig. Eleganza 4 avec châssis de traction E (vue de dessus)

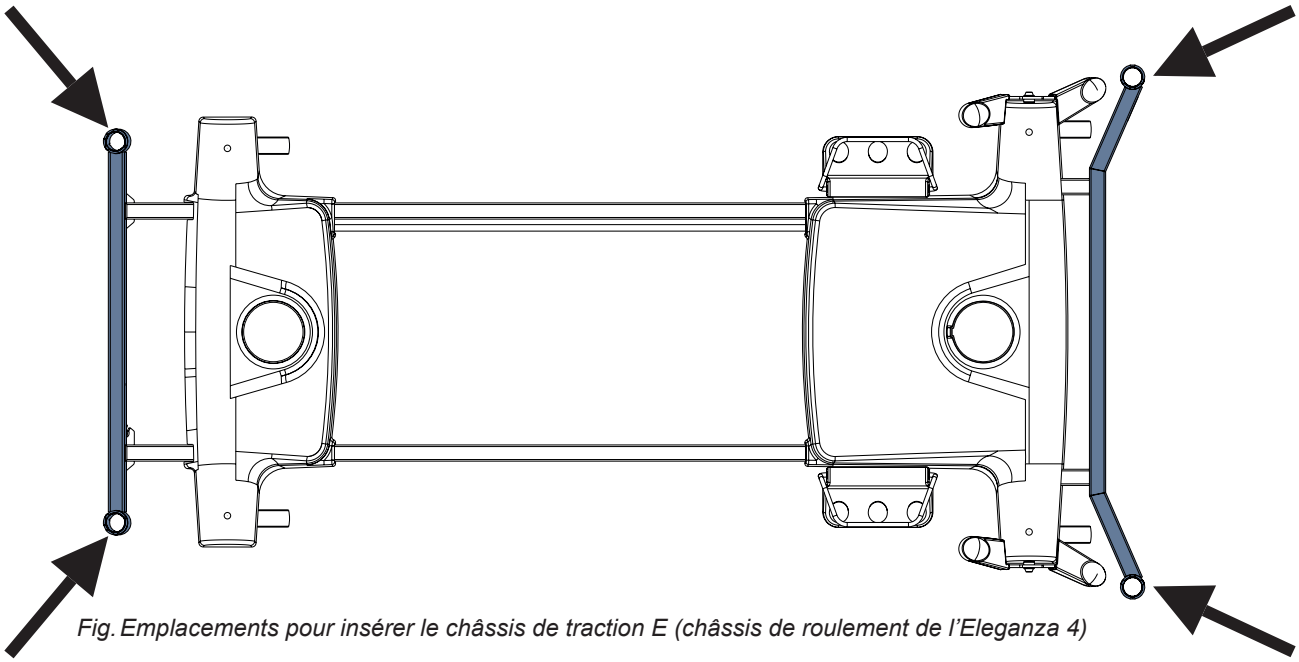


Fig. Emplacements pour insérer le châssis de traction E (châssis de roulement de l'Eleganza 4)

17 Nettoyage et désinfection

AVERTISSEMENT!
Risque de blessures en cas de déplacement accidentel du lit!
► Toujours désactiver les boutons de fonction lors du nettoyage de la zone située entre le châssis de roulement et la plateforme de support du matelas.

ATTENTION!
Risque de dommages matériels en raison d'un mauvais nettoyage ou d'une désinfection négligente!
► Ne pas utiliser de machines à laver.
► Ne pas utiliser de machines nettoyantes à pression ou à vapeur.
► Suivre les instructions et observer les dosages recommandés par le fabricant du produit nettoyant.
► S'assurer que les désinfectants sont sélectionnés et appliqués par des spécialistes en hygiène qualifiés.
► **Vérifiez si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les composants du produit. Pour plus d'informations, voir le tableau suivant.**

COMPOSANTS DU LIT DESTINÉS À ÊTRE NETTOYÉS Ne nettoyez pas ce qui n'est pas mentionné dans cette colonne !	MATÉRIAUX (SURFACES DES COMPOSANTS DE LIT MENTIONNÉS) L'utilisateur compétent est chargé de vérifier si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les matériaux mentionnés.	
Tête de lit et pied de lit	polypropylène (PP)	
Barrières latérales en tête de lit et barrières latérales en pied de lit	polypropylène (PP)	
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-buste)	polypropylène (PP)	Version avec support de cassette radiographique : Stratifié haute pression (HPL)
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-cuisses, relève-jambes)	polypropylène (PP)	
Assise	Acier laqué	
Roulettes	Polyuréthane (PUR) + polypropylène (PP)	
Leviers de commande des roulettes	Polyamide (PA6) + acier laqué	
Cadre de la plate-forme de support de matelas	Acier laqué	
Colonnes	Alliage en aluminium oxydé	
Capot de châssis	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)	
Protections d'angle	polypropylène (PP)	
Butées murales d'angle	polypropylène (PP)	
Claviers (panneau de commande du soignant, combiné, éléments de commande intégrés aux barrières latérales)	Polyéthylène téréphtalate (PET)	
Leviers CPR	Acier laqué	
Étiquettes	Polyéthylène téréphtalate (PET)	
Rail pour accessoires	Polyoxyméthylène (POM) + acier laqué	
Actionneurs	Polyamide (PA6) + Aluminium (Al)	
Décors (tête de lit, pied de lit, barrières latérales en tête de lit, barrières latérales en pied de lit)	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)	
Poignées Mobi-Lift®	Polyamide (PA66) + acier laqué	
Commandes au pied	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + caoutchouc + acier laqué	

Pour un nettoyage sûr et délicat :

- ► Ne pas utiliser des acides ou des bases forts (plage de pH optimal de 6 à 8).
- ► Utiliser exclusivement des détergents qui conviennent au nettoyage de l'équipement médical.
- ► Ne pas utiliser des poudres abrasives, de laine d'acier ou d'autre matériel ou produit nettoyant qui pourraient endommager le système de remplacement de matelas.
- ► Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques.
- ► Ne jamais utiliser des détergents qui peuvent faire des dépôts de carbonate de calcium.
- ► Ne jamais utiliser des détergents qui contiennent des solvants qui pourraient affecter la structure et la consistance des plastiques (benzène, toluène. acétone, etc.).
- ► Nettoyer soigneusement les composants électriques et les laisser sécher entièrement.
- ► Ne pas plonger l'UCS dans l'eau ou la nettoyer à la vapeur.
- ► Se conformer aux directives locales en matière de contrôle des infections.
- ► S'assurer que tout produit nettoyant est approuvé par :
  - ■ l'établissement dans lequel le système de remplacement de matelas sera utilisé.
  - ■ par l'autorité compétente du pays dans lequel le système de remplacement de matelas sera utilisé.

17.1 Nettoyage (Eleganza 4)

Préparer le nettoyage comme suit :

- ► Mettre la plateforme de support du matelas en position la plus haute.
- ► Régler le relève-buste et le repose-cuisses de façon à ce que leur revers soit accessible.
- ► Désactiver les boutons de fonction sur les éléments de contrôle à l'aide du panneau de contrôle du soignant.
- ► Désactiver les contrôles au pied à l'aide du panneau de contrôle du soignant.
- ► Déconnecter le lit de l'alimentation réseau.
- ► Déplacer le lit à l'endroit où il sera nettoyé.
- ► Verrouiller les roulettes du lit.

17.1.1 Nettoyage quotidien

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- ■ Tous les éléments de contrôle pour régler le lit.
- ■ Toutes les poignées.
  - □ Poignée de relâchement RCR
- ■ Extrémités du lit
- ■ Ridelles (relevées dans la position la plus haute)
- ■ La surface du matelas libre d'accès
- ■ Mobi-Lift MD
- ■ Tringles pour accessoires

17.1.2 Nettoyage avant l'arrivée d'un autre patient

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- ■ Tous les éléments de contrôle pour régler le lit.
- ■ Toutes les poignées.
- □ Poignée de relâchement CPR (RCR)
- ■ Extrémités du lit
- ■ Ridelles (relevées dans la position la plus haute)
- ■ La surface du matelas libre d'accès
- ■ Mobi-Lift MD
- ■ Tringles pour accessoires
- ■ Tous les couvercles en plastique de la plateforme de support du matelas
- ■ Couvercles en plastique du châssis de roulement
- ■ Colonnes télescopiques
- ■ Le matelas de tous les côtés
- ■ Parties en métal librement accessibles de la plateforme de support du matelas
- ■ Gaines des câbles
- ■ Manchon raccord de la potence
- ■ Manchon raccord de porte-sérum
- ■ Butoirs
- ■ Roulettes
- ■ Freins

17.1.3 Nettoyage complet et désinfection

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- ■ Tous les éléments de contrôle pour régler le lit.
- ■ Toutes les poignées.
- □ Poignée de relâchement CPR (RCR)
- ■ Extrémités du lit
- ■ Ridelles (relevées dans la position la plus haute)
- ■ La surface du matelas libre d'accès
- ■ Mobi-Lift MD
- ■ Tringles pour accessoires
- ■ Tous les couvercles en plastique de la plateforme de support du matelas
- ■ Couvercles en plastique du châssis de roulement
- ■ Colonnes télescopiques
- ■ Le matelas de tous les côtés
- ■ Parties en métal librement accessibles de la plateforme de support du matelas
- ■ Gaines des câbles
- ■ Manchon raccord de la potence
- ■ Manchon raccord de porte-sérum
- ■ Butoirs
- ■ Roulettes
- ■ Freins
- ■ Parties intérieures (libres d'accès après avoir retiré les couvercles de la plateforme de support du matelas)

18 Dépannage

DANGER!
Danger de blessures mortelles en cas de décharge électrique!

- ► Si une défaillance survient, faire réparer le moteur électrique, la boîte d'alimentation ou toute autre pièce électrique par un personnel qualifié exclusivement.
- ► Ne pas ouvrir les couvercles de protection du moteur électrique ou la boîte d'alimentation.

Erreur/Défectuosité	Cause	Solution
Réglage à l'aide des boutons de positionnement impossible	Le bouton GO (Aller) n'a pas été appuyé	Appuyer sur le bouton GO (Aller)
	Fonction désactivée sur le panneau de contrôle du soignant	Activer la fonction désactivée
	Les actuateurs n'ont pas d'alimentation Actuateurs défectueux Accumulateur défectueux	Vérifier les connexions à l'alimentation réseau. Aviser le service de réparation.
	Fiche d'alimentation mal branchée	Brancher correctement la fiche d'alimentation.
	Source d'alimentation défectueuse	Aviser le service de réparation.
	Élément de contrôle défectueux	Aviser le service de réparation.
Réglage de l'inclinaison ou de la hauteur de la plateforme de support du matelas Réglage	Obstacle sur le couvercle du châssis de roulement	Retirer l'obstacle.
	Fonction désactivée sur le panneau de contrôle du soignant	Activer la fonction désactivée
	Les actuateurs n'ont pas d'alimentation Actuateurs défectueux Accumulateur défectueux	Vérifier les connexions à l'alimentation réseau Aviser le service de réparation.
	Fiche d'alimentation mal branchée	Brancher correctement la fiche d'alimentation.
	Source d'alimentation défectueuse.	Aviser le service de réparation.
	Élément de contrôle défectueux.	Aviser le service de réparation.
Abaissement du relève-buste depuis la position relevée impossible.	Obstacle sous le relève-buste ou dans le mécanisme d'entraînement.	Retirer l'obstacle
	Poignée de relâchement CPR (RCR) défectueuse	Aviser le service de réparation.
Réglage des ridelles impossible	Obstacle dans le mécanisme de relâchement des ridelles	Retirer l'obstacle.
	Mécanisme de relâchement de la ridelle défectueux.	Aviser le service de réparation.
Freins défectueux	Obstacle qui bloque les freins mécaniquement	Retirer l'obstacle.
	Le mécanisme de freinage est défectueux	Aviser le service de réparation.

19 Maintenance

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure en travaillant sur le lit.
► Assurez-vous que le lit est débranché du secteur avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation
► Assurez-vous que les roulettes sont verrouillées avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation.

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure dû à un lit défectueux.
► Un lit défectueux doit être réparé immédiatement.
► Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.

ATTENTION !
Risque de dommage matériel dû à une maintenance incorrecte.
► Assurez-vous que la maintenance est effectuée exclusivement par le service clientèle ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
► Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.

LINET® recommande de fixer la plaque de maintenance au lit.

19.1 Entretien régulier

► Vérifiez l'usure de toutes les parties mobiles.
► Effectuez un contrôle visuel régulier du produit (avec le bon de livraison si nécessaire).
► Demandez au service après-vente du fabricant d'ajouter les pièces de rechange d'origine si certaines pièces de produit sont manquantes.
► Demandez au service après-vente du fabricant de remplacer les pièces endommagées par les pièces de rechange d'origine.
► Vérifiez le bon fonctionnement de l'accumulateur. Débranchez le lit de l'alimentation secteur pour vérifier la signalisation de l'indicateur de l'accumulateur conformément aux instructions d'utilisation.
► Faites remplacer l'accumulateur s'il ne fonctionne pas correctement.
► Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de tous les accessoires.
► Remplacez immédiatement les accessoires endommagés.

19.2 Pièces détachées

L'étiquette de série est apposée sur le cadre de la plate-forme de support du matelas. L'étiquette de série contient des informations concernant les commandes de pièces détachées et toute autre demande.

Des informations sur les pièces détachées sont disponibles auprès des services suivants :
■ Service clientèle du fabricant
■ Service après-vente

19.3 Contrôles techniques de sécurité

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure en cas de contrôle de sécurité inapproprié.
► Assurez-vous que les contrôles de sécurité sont effectués exclusivement par le service clientèle ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
► Assurez-vous que les contrôles de sécurité sont consignés dans le livret de service et de maintenance.

Le contrôle technique de sécurité du lit médical doit être effectué au moins une fois tous les 12 mois.

La procédure de réalisation du contrôle de sécurité est précisée dans la norme EN 62353:2014.

REMARQUE Sur demande, le fabricant fournira la documentation relative à la maintenance (ex. diagrammes de circuit, listes des pièces de composant, descriptions, instructions d'étalonnage, etc.) au personnel de service pour permettre la réparation des appareils électromédicaux désignés par le fabricant comme réparables par ledit personnel de service.

20 Mise au rebut

20.1 Protection de l’environnement

Chez LINET [MD], nous réalisons l’importance de protéger l’environnement pour les générations futures. Au sein de la société LINET, nous appliquons un système de gestion de l’environnement qui est conforme aux normes internationalement reconnues ISO 14001, L’homologation internationale ISO est fondée sur des audits externes effectués par des spécialistes de renommée internationale de la société TŰV . Les matériaux utilisés dans notre produit ont une incidence minimale sur l’environnement. Les niveaux de bruit et de vibrations sont conformes aux réglementations en vigueur dans le pays et le site d’utilisation. Le produit est fabriqué de matière recyclable. Les rebuts sont éliminés par une entreprise d’élimination agréée. Aucune des pièces en bois n’est fabriquée avec des essences de bois tropical (comme l’acajou, le bois de rose, l’ébène, le teck, etc.) ou de bois provenant de l’Amazonie ou des forêts tropicales humides. Nos produits ne contiennent pas de substances dangereuses et ne contiennent pas de métaux lourds, de l’amiante ou de diphényles polychlorés ou de CFC. Pour l’élimination des matériaux d’emballage après l’installation des lits, communiquer avec votre représentant des ventes ou le service de réparation LINET au www.LINET.cz pour connaître les possibilités de reprises gratuites des emballages par une société autorisée.

20.2 Mise au rebut

Les matériaux de cet appareil sont réutilisables. Par la réutilisation, le recyclage des matériaux ou autres formes d’utilisation d’anciens appareils, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement.

► Informez-vous auprès des autorités responsables de la protection de l’environnement pour connaître les points de collecte appropriés.
► Respecter les directives locales et nationales pour la mise au rebut.

20.2.1 Eleganza 4

Le lit Eleganza 4 est muni d’un accumulateur au plomb.

Pb

Si l’Eleganza 4 est muni d’un module d’intégration (système SafetyMonitor), il comprend une batterie au lithium.

Li-ion

Dans les pays européens

Pour mettre au rebut un appareil :

► quand vous mettez votre appareil au rebut, ne le mettez pas dans les déchets ménagers.
► Envoyez l’appareil au recyclage d’appareils électriques.

Les matériaux de cet appareil sont réutilisables. Par la réutilisation, le recyclage des matériaux ou autres formes d’utilisation d’anciens appareils, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement.

► Informez-vous auprès des autorités responsables de la protection de l’environnement pour connaître les points de collecte appropriés.

À l’extérieur de l’Europe

► Procédez à la mise au rebut du lit et de ses composants en conformité avec les lois et les règlements locaux :
■ après avoir utilisé le lit
■ avoir effectué les travaux de maintenance et d’installation,
► engagez une entreprise agréée dans le traitement des déchets pour la mise au rebut.

21 Garantie

LINET MD sera tenue responsable de la sécurité et de la fiabilité des produits seulement s'ils ont été réparés de façon régulière, entretenus et utilisés conformément aux directives de sécurité.

En cas de survenue d'une défectuosité grave ne pouvant être réparée par le service de réparation :

► Ne pas continuer à utiliser le lit.

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie couvre toutes les défaillances et les erreurs reliées aux matériaux et à la fabrication. Les défaillances et les erreurs causées par un usage incorrect et des effets externes ne sont pas couvertes. Les plaintes justifiées seront réparées sans frais durant la période de garantie. La preuve d'achat avec la date d'achat est exigée pour tout service de réparation couvert par la garantie. Nos modalités générales s'appliquent.

22 Normes et réglementations

Les normes appliquées sont mentionnées dans la déclaration de conformité.

Le fabricant adhère à un système de gestion de la qualité en conformité avec les normes suivantes :

- **ISO 9001**
- **ISO 14001**
- **ISO 13485**
- **MDSAP (Medical Device Single Audit Program - Programme d'audit unique des matériels médicaux)**